

# Literature and Literary Criticism

Fall 2009

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| United States                   | 2  |
| Southwestern Writers Collection | 15 |
| Michener Fiction Series         | 17 |
| Latin America                   | 18 |
| Literary Modernism Series       | 29 |
| Europe                          | 30 |
| Middle East                     | 33 |
| Classical/Ancient Near East     | 37 |
| Oratory of Classical Greece     | 40 |
| Of General Interest             | 42 |
| Order Form                      | 45 |

University of Texas Press  
P.O. Box 7819  
Austin, TX 78713-7819



New

**Best of the West 2009***New Stories from the Wide Side of the Missouri*

Edited by James Thomas and D. Seth Horton

Foreword by Rick Bass

*Best of the West: New Stories from the Wide Side of the Missouri*, an annual anthology of exceptional short fiction rooted in the western United States, debuted in 1988 and continued publication until 1992. Recognizing that the West remains rewarding territory for literary explorations, James Thomas and Seth Horton are now reviving the series in *Best of the West 2009*.

Thomas and Horton combed some 250 literary journals and magazines to gather these eighteen stories published since the fall of 2007. They come from both emerging and established writers, including Lee K. Abbott, Louise Erdrich, Dagoberto Gilb, Antonya Nelson, Joyce Carol Oates, and Annie Proulx. Like Bass, the editors believe “the Western short story” inhabits a wide territory; the subjects in this collection range from illegal immigrants tending illegal crops in California’s national forests, to mismatched Mormon missionaries on the conversion trail in Nevada, to a Native American college student exploring her sexuality, to Papa Hemingway’s meditations as he loads the shotgun in his Idaho cabin. As these stories make clear, the West continues to shape our literary landscape. Thomas and Horton have preserved the best of that work in this vital anthology.

JAMES THOMAS coedited (with Denise Thomas) the first five volumes of *Best of the West: New Stories from the Wide Side of the Missouri*. He has taught fiction at the University of Utah in Salt Lake City and at Baylor University in Waco, Texas.

D. SETH HORTON, who holds an MFA in creative writing from the University of Arizona, was fiction editor of the *Sonora Review*. He previously edited the collection *New Stories from the Southwest*.

2009, 280 pp.

ISBN 978-0-292-72122-7, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/horheb.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/horheb.html)

November 2009

**Border Renaissance***The Texas Centennial and the Emergence of Mexican American Literature*

By John Morán González

“A richly textured and well crafted work that will stand as one of the best in the field of Mexican American literature.”

— John-Michael Rivera, Associate Professor and Chair, Department of English, University of Colorado at Boulder

The Texas Centennial of 1936, commemorated by statewide celebrations of independence from Mexico, proved to be a powerful catalyst for the formation of a distinctly Mexican American identity. Confronted by a media frenzy that vilified “Meskins” as the antithesis of Texan liberty, Mexican Americans created literary responses that critiqued these racialized representations while forging a new bilingual, bicultural community within the United States. The development of a modern Tejana identity, controversies surrounding bicultural nationalism, and other conflictual aspects of the transformation from *mexicano* to Mexican American are explored in this study. Capturing this fascinating aesthetic and political rebirth, *Border Renaissance* presents innovative readings of important novels by María Elena Zamora O’Shea, Américo Paredes, and Jovita González. In addition, the previously overlooked literary texts by members of the League of United Latin American Citizens (LULAC) are given their first detailed consideration in this compelling work of intellectual and literary history.

Drawing on extensive archival research in the English and Spanish languages, John Morán González revisits the 1930s as a crucial decade for the vibrant Mexican American reclamation of Texas history. *Border Renaissance* pays tribute to this vital turning point in the Mexican American struggle for civil rights.

JOHN MORÁN GONZÁLEZ is Associate Professor of English and Mexican American Studies at the University of Texas at Austin.

**CMAS History, Culture, & Society Series**

2009, 288 pp., 10 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-71978-1, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/gonbor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonbor.html)

New

**Forgetting the Alamo, Or, Blood Memory***A Novel*

By Emma Pérez

This literary adventure takes place in nineteenth-century Texas and follows the story of a Tejana lesbian cowgirl after the fall of the Alamo. Micaela Campos, the central character, witnesses the violence against Mexicans, African Americans, and indigenous peoples after the infamous battles of the Alamo and of San Jacinto, both in 1836. Resisting an easy opposition between good versus evil and brown versus white characters, the novel also features Micaela’s Mexican-Anglo cousin who assists and hinders her progress. Micaela’s travels give us a new portrayal of the American West, populated by people of mixed races who are vexed by the collision of cultures and politics. Ultimately, Micaela’s journey and her romance with a black/American Indian woman teach her that there are no easy solutions to the injustices that birthed the Texas Republic.

This novel is an intervention in queer history and fiction with its love story between two women of color in mid-nineteenth-century Texas. Pérez also shows how a colonial past still haunts our nation’s imagination. The battles of the Alamo and San Jacinto offered freedom and liberty to Texans, but what is often erased from the story is that common people who were Mexican, Indian, and Black did not necessarily benefit from the influx of so many Anglo immigrants to Texas. The social themes and identity issues that Pérez explores—political climate, debates over immigration, and historical revision of the American West—are current today.

EMMA PÉREZ is Associate Professor and Chair of Ethnic Studies at the University of Colorado, Boulder. She is the author of *The Decolonial Imaginary: Writing Chicanas into History* and the novel *Gulf Dreams*.

**Chicana Matters Series, Antonio Casteñeda and Deena J. González series editors**

2009, 198 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-71920-0, \$50.00

ISBN 978-0-292-72128-9, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/perfor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/perfor.html)

January 2010

**La Pinta***Chicana/o Prisoner Literature, Culture, and Politics*

By B. V. Olguín

In this groundbreaking study based on archival research about Chicana and Chicano prisoners—known as Pintas and Pintos—as well as fresh interpretations of works by renowned Pinta and Pinto authors and activists, B. V. Olguín provides crucial insights into the central roles that incarceration and the incarcerated have played in the evolution of Chicana/o history, cultural paradigms, and oppositional political praxis.

This is the first text on prisoners in general, and Chicana/o and Latina/o prisoners in particular, that provides a range of case studies from the nineteenth century to the present. Olguín places multiple approaches in dialogue through the pairing of representational figures in the history of Chicana/o incarceration with specific themes and topics. Case studies on the first nineteenth-century Chicana prisoner in San Quentin State Prison, Modesta Avila; renowned late-twentieth-century Chicano poets Raúl Salinas, Ricardo Sánchez, and Jimmy Santiago Baca; lesser-known Chicana pinta and author Judy Lucero; and infamous Chicano drug baron and social bandit Fred Gómez Carrasco are aligned with themes from popular culture such as prisoner tattoo art and handkerchief art, Hollywood Chicana/o gangexploitation and the prisoner film *American Me*, and prisoner education projects.

Olguín provides a refreshing critical interrogation of Chicana/o subaltern agency, which too often is celebrated as unambiguously resistant and oppositional. As such, this study challenges long-held presumptions about Chicana/o cultures of resistance and proposes important explorations of the complex and contradictory relationship between Chicana/o agency and ideology.

B. V. OLGUÍN is Associate Professor of English and Creative Writing at the University of Texas at San Antonio. He is a poet and co-translator, with Omar Vásquez Barboza, of *Cantos de Adolescencia/Songs of Youth by Américo Paredes*.

2009, 332 pp., 31 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71960-6, \$60.00

ISBN 978-0-292-71961-3, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/olgpin.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/olgpin.html)

October 2009

**J. Frank Dobie***A Liberated Mind*

By Steven L. Davis

*"A crisp, reliable, and thorough biography. . . . Steve Davis gives us a much richer understanding of Dobie than we have had previously. All in all, a fine effort."*

—Larry McMurtry

The first Texas-based writer to gain national attention, J. Frank Dobie proved that authentic writing springs easily from the native soil of Texas and the Southwest. In best-selling books such as *Tales of Old-Time Texas*, *Coronado's Children*, and *The Longhorns*, Dobie captured the Southwest's folk history, which was quickly disappearing as the United States became ever more urbanized and industrial. Renowned as "Mr. Texas," Dobie paradoxically has almost disappeared from view—a casualty of changing tastes in literature and shifts in social and political attitudes since the 1960s.

In this lively biography, Steven L. Davis takes a fresh look at a J. Frank Dobie whose "liberated mind" set him on an intellectual journey that culminated in Dobie becoming a political liberal who fought for labor, free speech, and civil rights well before these causes became acceptable to most Anglo Texans. Tracing the full arc of Dobie's life (1888–1964), Davis shows how Dobie's insistence on "free-range thinking" led him to such radical actions as calling for the complete integration of the University of Texas during the 1940s, as well as taking on governors, senators, and the FBI (which secretly investigated him) as Texas's leading dissenter during the McCarthy era.

STEVEN L. DAVIS is the Assistant Curator at the Southwestern Writers Collection/The Wittliff Collections at Texas State University—San Marcos and serves as editor of the Southwestern Writers Collection book series, published by the University of Texas Press. His previous books include *Texas Literary Outlaws: Six Writers in the Sixties and Beyond*.

**Charles N. Prothro Texana Series**

2009, 264 pp., 38 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72114-2, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/davjfr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/davjfr.html)

New

**Together, Alone***A Memoir of Marriage and Place*

By Susan Wittig Albert

What does it mean to belong to a place, to be truly rooted and grounded in the place you call home? How do you commit to a marriage, to a full partnership with another person, and still maintain your own separate identity? These questions have been central to Susan Wittig Albert's life, and in this beautifully written memoir, she movingly describes how she has experienced place, marriage, and aloneness while creating a home in the Texas Hill Country with her husband and writing partner, Bill Albert.

*Together, Alone* opens in 1985, as Albert leaves a successful, if rootless, career as a university administrator and begins a new life as a freelance writer, wife, and homesteader on a patch of rural land northwest of Austin. She vividly describes the work of creating a home at Meadow Knoll, a place in which she and Bill raised their own food and animals, while working together and separately on writing projects. Once her sense of home and partnership was firmly established, Albert recalls how she had to find its counterbalance—a place where she could be alone and explore those parts of the self that only emerge in solitude. For her, this place was Lebh Shomea, a silent monastic retreat. In writing about her time at Lebh Shomea, Albert reveals the deep satisfaction she finds in belonging to a community of people who have chosen to be apart and experience silence and solitude.

SUSAN WITTIG ALBERT is the author of popular mysteries, including the acclaimed China Bayles series; books for young adults; and books for women on life-writing and work. A graduate of the University of Illinois (Urbana) and the University of California at Berkeley, she is a former university English professor and administrator. In 1997, she founded the Story Circle Network, a nonprofit organization for women who want to write about their lives.

**Steven L. Davis, series editor**

2009, 196 pp., 2 maps

ISBN 978-0-292-71970-5, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/albtog.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/albtog.html)

October 2009

**A User's Guide to Postcolonial and Latino Borderland Fiction**

By Frederick Luis Aldama

Why are so many people attracted to narrative fiction? How do authors in this genre reframe experiences, people, and environments anchored to the real world without duplicating "real life"? In which ways does fiction differ from reality? What might fictional narrative and reality have in common — if anything?

By analyzing novels such as Arundhati Roy's *The God of Small Things*, Amitav Ghosh's *The Glass Palace*, Zadie Smith's *White Teeth*, and Hari Kunzru's *The Impressionist*, along with selected Latino comic books and short fiction, this book explores the peculiarities of the production and reception of postcolonial and Latino borderland fiction. Frederick Luis Aldama uses tools from disciplines such as film studies and cognitive science that allow the reader to establish how a fictional narrative is built, how it functions, and how it defines the boundaries of concepts that appear susceptible to limitless interpretations.

Aldama emphasizes how postcolonial and Latino borderland narrative fiction authors and artists use narrative devices to create their aesthetic blueprints in ways that loosely guide their readers' imagination and emotion. In *A User's Guide to Postcolonial and Latino Borderland Fiction*, he argues that the study of ethnic-identified narrative fiction must acknowledge its active engagement with world narrative fictional genres, storytelling modes, and techniques, as well as the way such fictions work to move their audiences.

FREDERICK LUIS ALDAMA is Professor of English at Ohio State University. He is the author of several other books, including *Postethnic Narrative Criticism* and *Brown on Brown: Chicano/a Representations of Gender, Sexuality, and Ethnicity*.  
**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**  
 2009, 192 pp.  
 ISBN 978-0-292-71968-2, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/alduse.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alduse.html)

**Your Brain on Latino Comics**

From Gus Arriola to Los Bros Hernandez

By Frederick Luis Aldama

Though the field of comic book studies has burgeoned in recent years, Latino characters and creators have received little attention. Putting the spotlight on this vibrant segment, *Your Brain on Latino Comics* illuminates the world of superheroes Firebird, Vibe, and the new Blue Beetle while also examining the effects on readers who are challenged to envision such worlds.

Exploring mainstream companies such as Marvel and DC as well as rising stars from other segments of the industry, Frederick Aldama provides a new reading of race, ethnicity, and the relatively new storytelling medium of comics themselves. Overview chapters cover the evolution of Latino influences in comics, innovations, and representations of women, demonstrating Latino transcendence of many mainstream techniques. The author then probes the rich and complex ways in which such artists affect the cognitive and emotional responses of readers as they imagine past, present, and future worlds.

**Cognitive Approaches to Literature and Culture Series**

Edited by Frederick Luis Aldama, Arturo J. Aldama, and Patrick Colm Hogan

2009, 320 pp., 90 b&w illus.  
 ISBN 978-0-292-71934-7, \$60.00  
 ISBN 978-0-292-71973-6, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aldyou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldyou.html)

**Spilling the Beans in Chicanolandia***Conversations with Writers and Artists*

By Frederick Luis Aldama

Since the 1980s, a prolific "second wave" of Chicano/a writers and artists has tremendously expanded the range of genres and subject matter in Chicano/a literature and art. This book presents far-ranging interviews with twenty-one "second wave" Chicano/a poets, fiction writers, dramatists, documentary filmmakers, and playwrights. Some are mainstream, widely recognized creators, while others work from the margins because of their sexual orientations or their controversial positions. Frederick Luis Aldama draws out the artists and authors on both the aesthetic and the sociopolitical concerns that animate their work. Their conversations delve into such areas as how the artists' or writers' life experiences have molded their work, why they choose to work in certain genres and how they have transformed them, what it means to be Chicano/a in today's pluralistic society, and how Chicano/a identity influences and is influenced by contact with ethnic and racial identities from around the world.

2006, 304 pp.  
 ISBN 978-0-292-71312-3, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aldspi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldspi.html)

**Postnationalism in Chicana/o Literature and Culture**

By Ellie D. Hernández

In recent decades, Chicana/o literary and cultural productions have dramatically shifted from a nationalist movement that emphasized unity to one that openly celebrates diverse experiences. Charting this transformation, *Postnationalism in Chicana/o Literature and Culture* looks to the late 1970s, during a resurgence of global culture, as a crucial turning point whose reverberations in twenty-first-century late capitalism have been profound.

Arguing for a postnationalism that documents the radical politics and aesthetic processes of the past while embracing contemporary cultural and sociopolitical expressions among Chicana/o peoples, Hernández links the multiple forces at play in these interactions. Reconfiguring text-based analysis, she looks at the comparative development of movements within women's rights and LGBTQI activist circles. Incorporating economic influences, this unique trajectory leads to a new conception of border studies as well, rethinking the effects of a restructured masculinity as a symbol of national cultural transformation. Ultimately positing that globalization has enhanced the emergence of new Chicana/o identities, Hernández cultivates important new understandings of borderlands identities and postnationalism itself.

**Chicana Matters Series**

Deena J. González and Antonia Castañeda series editors

2009, 284 pp.  
 ISBN 978-0-292-71907-1, \$60.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/herpos.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/herpos.html)

**Modern Language Association Prize in United States Latina and Latino and Chicana and Chicano Literary and Cultural Studies****Brown Gumshoes***Detective Fiction and the Search for Chicana/o Identity*

By Ralph E. Rodriguez

In this book, the first comprehensive study of Chicano/a detective fiction, Ralph E. Rodriguez examines the recent contributions to the genre by writers such as Rudolfo Anaya, Lucha Corpi, Rolando Hinojosa, Michael Nava, and Manuel Ramos. Their works reveal the struggles of Chicanas/os with feminism, homosexuality, *familia*, masculinity, mysticism, the nationalist subject, and U.S.-Mexico border relations. The detective novel and its traditional focus on questions of knowledge and identity turned out to be the perfect medium in which to examine this new self.

**CMAS History, Culture, and Society Series**

2005, 201 pp.  
 ISBN 978-0-292-71255-3, \$17.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rodbro.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodbro.html)

**Red, Black, and Jew***New Frontiers in Hebrew Literature*

By Stephen Katz

Between 1890 and 1924, more than two million Jewish immigrants landed on America's shores. The story of their integration into American society, as they traversed the difficult path between assimilation and retention of a unique cultural identity, is recorded in many works by American Hebrew writers. *Red, Black, and Jew* illuminates a unique and often overlooked aspect of these literary achievements, charting the ways in which the Native American and African American creative cultures served as a model for works produced within the minority Jewish community.

Exploring the paradox of Hebrew literature in the United States, in which separateness, and engagement and acculturation, are equally strong impulses, Stephen Katz presents voluminous examples of a process that could ultimately be considered Americanization. Key components of this process, Katz argues, were poems and works of prose fiction written in a way that evoked Native American forms or African American folk songs and hymns. Such Hebrew writings presented America as a unified society that could assimilate all foreign cultures. At no other time in the history of Jews in diaspora have Hebrew writers considered the fate of other minorities to such a degree. Katz also explores the impact of the creation of the state of Israel on this process, a transformation that led to ambivalence in American Hebrew literature as writers were given a choice between two worlds.

Reexamining long-neglected writers across a wide spectrum, *Red, Black, and Jew* celebrates an important chapter in the history of Hebrew belles lettres.

**Jewish History, Life, and Culture**

Michael Neiditch, series editor

2009, 328 pp.

ISBN 978-0-292-71926-2, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/katred.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/katred.html)**Hollywood's Tennessee***The Williams Films and Postwar America*

By R. Barton Palmer and William Robert Bray

No American dramatist has had more plays adapted than Tennessee Williams, and few modern dramatists have witnessed as much controversy during the adaptation process. His Hollywood legacy, captured in such screen adaptations as *A Streetcar Named Desire*, *Cat on a Hot Tin Roof*, and *Suddenly, Last Summer*, reflects the sea change in American culture in the mid-twentieth century. Placing this body of work within relevant contexts ranging from gender and sexuality to censorship, modernism, art cinema, and the Southern Renaissance, Hollywood's Tennessee draws on rarely examined archival research to recast Williams's significance.

Providing not only cultural context, the authors also bring to light the details of the arduous screenwriting process Williams experienced, with special emphasis on the Production Code Administration—the powerful censorship office that drew high-profile criticism during the 1950s—and Williams's innovative efforts to bend the code. Going well beyond the scripts themselves, *Hollywood's Tennessee* showcases findings culled from poster and billboard art, pressbooks, and other production and advertising material. The result is a sweeping account of how Williams's adapted plays were crafted, marketed, and received, as well as the lasting implications of this history for commercial filmmakers and their audiences.

2009, 344 pp., 22 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-71921-7, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/palhol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/palhol.html)**Golondrina, why did you leave me?***A Novel*

By Bárbara Renaud González

The golondrina is a small and undistinguished swallow. But in Spanish, the word has evoked a thousand poems and songs dedicated to the migrant's departure and hoped-for return. As such, the migrant becomes like the swallow, a dream-seeker whose real home is nowhere, everywhere, and especially in the heart of the person left behind.

The swallow in this story is Amada García, a young Mexican woman in a brutal marriage, who makes a heart-wrenching decision—to leave her young daughter behind in Mexico as she escapes to el Norte searching for love, which she believes must reside in the country of freedom. However, she falls in love with the man who brings her to the Texas border, and the memories of those three passionate days forever sustain and define her journey in Texas. She meets and marries Lázaro Mistral, who is on his own journey—to reclaim the land his family lost after the U.S.-Mexican War. Their opposing narratives about love and war become the legacy of their first-born daughter, Lucero, who must reconcile their stories into her struggle to find “home,” as her mother, Amada, finally discovers the country where love beats its infinite wings.

Bárbara Renaud González, a native-born Tejana and acclaimed journalist, has written a lyrical story of land, love, and loss, bringing us the first novel of a working-class Tejano family set in the cruelest beauty of the Texas panhandle. Her story exposes the brutality, tragedy, and hope of her homeland and helps to fill a dearth of scholarly and literary works on Mexican and Mexican American women in post-World War II Texas.

**Chicana Matters Series**

Deena J. González and Antonia Castañeda, series editors

2009, 176 pp.

ISBN 978-0-292-71918-7, \$50.00

ISBN 978-0-292-71958-3, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rengol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rengol.html)

**Red Desert***History of a Place*

Edited by Annie Proulx

Photographs by Martin Stupich

A vast expanse of rock formations, sand dunes, and sagebrush in central and southwest Wyoming, the little-known Red Desert is one of the last undeveloped landscapes in the United States, as well as one of the most endangered. It is a last refuge for many species of wildlife. Sitting atop one of North America's largest untapped reservoirs of natural gas, the Red Desert is a magnet for energy producers who are damaging its complex and fragile ecosystem in a headlong race to open a new domestic source of energy and reap the profits.

To capture and preserve what makes the Red Desert both valuable and scientifically and historically interesting, writer Annie Proulx and photographer Martin Stupich enlisted a team of scientists and scholars to join them in exploring the Red Desert through many disciplines—geology, hydrology, paleontology, ornithology, zoology, entomology, botany, climatology, anthropology, archaeology, sociology, and history. Their essays reveal many fascinating, often previously unknown facts about the Red Desert—everything from the rich pocket habitats that support an amazing diversity of life to engrossing stories of the transcontinental migrations that began in prehistory and continue today on I-80, which bisects the Red Desert.

Complemented by Martin Stupich's photo-essay, which portrays both the beauty and the devastation that characterize the region today, *Red Desert* bears eloquent witness to a unique landscape in its final years as a wild place.

2008, 384 pp., 72 color illus. in section; 5 b&w illus., 9 maps, 8 tables

ISBN 978-0-292-71420-5, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/prored.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/prored.html)

**The Art of Friction***Where (Non)Fictions Come Together*

Edited by Charles Blackstone and Jill Talbot

"We live in an *Enquirer*, reality television--addled world, a world in which most college students receive their news from the *Daily Show* and discourse via text message," assert Charles Blackstone and Jill Talbot. "Recently, two nonfiction writers have been criticized for falsifying memoirs. Oprah excoriated James Frey on her show; Nasdijj was impugned by Sherman Alexie in *Time*. Is our next trend in literature to lock down such boundaries among the literati? Or should we address the fictionalizing of nonfiction, the truth of fiction?"

*The Art of Friction* surveys the borderlands where fiction and nonfiction intersect, commingle, and challenge genre lines. It anthologizes nineteen creative works by contemporary, award-winning writers including Junot Diaz, Jonathan Safran Foer, Thomas Beller, Bernard Cooper, Wendy McClure, and Terry Tempest Williams, who also provide companion pieces in which they comment on their work. These selections, which place short stories and personal essays (and hybrids of the two) side by side, allow readers to examine the similarities and differences between the genres, as well as explore the trends in genre overlap.

Functioning as both a reader and a discussion of the craft of writing, *The Art of Friction* is a timely, essential book for all writers and readers who seek the truthfulness of lived experience through (non) fictions.

2008, 232 pp.

ISBN 978-0-292-71879-1, \$60.00

ISBN 978-0-292-71891-3, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/blafri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/blafri.html)

**Native Speakers***Ella Deloria, Zora Neale Hurston, Jovita**Gonzalez, and the Poetics of Culture*

By María Eugenia Cotera

In the early twentieth century, three women of color helped shape a new world of ethnographic discovery. Ella Cara Deloria, a Sioux woman from South Dakota, Zora Neale Hurston, an African American woman from Florida, and Jovita González, a Mexican American woman from the Texas borderlands, achieved renown in the fields of folklore studies, anthropology, and ethnolinguistics during the 1920s and 1930s. While all three collaborated with leading male intellectuals in these disciplines to produce innovative ethnographic accounts of their own communities, they also turned away from ethnographic meaning making at key points in their careers and explored the realm of storytelling through vivid mixed-genre novels centered on the lives of women.

In this book, Cotera offers an intellectual history situated in the "borderlands" between conventional accounts of anthropology, women's history, and African American, Mexican American and Native American intellectual genealogies. At its core is also a meditation on what it means to draw three women—from disparate though nevertheless interconnected histories of marginalization—into conversation with one another. Can such a conversation reveal a shared history that has been erased due to institutional racism, sexism, and simple neglect? Is there a mode of comparative reading that can explore their points of connection even as it remains attentive to their differences? These are the questions at the core of this book, which offers not only a corrective history centered on the lives of women of color intellectuals, but also a methodology for comparative analysis shaped by their visions of the world.

2008, 292 pp., 7 halftones

ISBN 978-0-292-71868-5, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/cotnat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cotnat.html)

**Nine Plays by José Cruz González**

*Magical Realism and Mature Themes in Theatre for Young Audiences*  
 Edited by Coleman A. Jennings

In today's multicultural world there is an urgent need for more plays and books that represent a diverse array of ethnic groups. Theatre and book critics, scholars, and theatre professionals have long campaigned for a broader representation of minorities in book and play publishing.

In this anthology, renowned theatre expert Coleman A. Jennings has compiled a selection of plays by José Cruz González that meets these multicultural demands head-on. González is a foremost voice in theatre for children and youth whose plays address themes, often through imaginary lands and extraordinary characters, faced by children in their everyday lives.

Born to migrant workers in Calexico, California, in 1957, González learned at a young age how to tap into the vast world of his imagination. From his grandfather, who would regale the family with stories and riddles as they worked on the farm, he learned the power of storytelling. He spent afternoons, weekends, and summers working in the fields, so it is no surprise that his plays are strongly tied to the natural world. His use of magical realism has become one of his trademarks.

The nine plays in this anthology were thoughtfully collected and will go far to fill the multicultural gap in the world of theatre for children.

**Louann Atkins Temple Women & Culture Series**  
 2008, 65 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71854-8, \$60.00

ISBN 978-0-292-71855-5, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jennin.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jennin.html)

**Eight Plays for Children**

*The New Generation Play Project*

Edited by Coleman A. Jennings

Foreword by Susan L. Zeder

The New Generation Play Project was a daring experiment in American children's theatre. This book provides the full text of the plays produced through the NGPP.

1999, 493 pp., 16 halftones, 4 line drawings

ISBN 978-0-292-74057-0, \$26.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jeneig.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jeneig.html)

**Teatro Chicana**

*A Collective Memoir and Selected Plays*

By Laura E. Garcia, Sandra M. Gutierrez, and Felicitas Nuñez

Foreword by Yolanda Broyles-Gonzalez

*"This collection of testimonials of early Xicanistas and their work in teatro is an important contribution to the preservation of the spirit and energy that made the Chicano Movement."*

—Ana Castillo, author of *The Guardians* and *So Far from God*

The 1970s and 1980s saw the awakening of social awareness and political activism in Mexican-American communities. In San Diego, a group of Chicana women participated in a political theatre group whose plays addressed social, gender, and political issues of the working class and the Chicano Movement. In this collective memoir, seventeen women who were a part of Teatro de las Chicanas (later known as Teatro Laboral and Teatro Raíces) come together to share why they joined the theatre and how it transformed their lives. *Teatro Chicana* tells the story of this troupe through chapters featuring the history and present-day story of each of the main actors and writers, as well as excerpts from the group's materials and seven of their original short scripts.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**

2008, 360 pp., 34 b&w illus., 1 map

ISBN 978-0-292-71743-5, \$45.00

ISBN 978-0-292-71744-2, \$27.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/guttea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/guttea.html)

**Nine Contemporary Jewish Plays**

*From the New Play Commission of the National Foundation for Jewish Culture*

Edited by Ellen Schiff and Michael Posnick

Foreword by Theodore Bikel

Jewish theatre — plays about and usually by Jews — enters the twenty-first century with a long and distinguished history. To keep this vibrant tradition alive, the National Foundation for Jewish Culture established the New Play Commissions in Jewish Theatre in 1994. This anthology brings together nine commissioned plays that have gone on to full production. Ellen Schiff and Michael Posnick have selected works that reflect many of the historical and social forces that have shaped contemporary Jewish experience and defined Jewish identity — among them, surviving the Holocaust, the Israeli-Palestinian conflict, and the lives of newcomers in America, Israel, and Argentina. Following a foreword by Theodore Bikel, the editors provide introductory explanations of the New Play Commissions and an overview of Jewish theatre. The playwrights comment on the genesis of their work and its production history.

2005, 587 pp., 9 b&w photos

ISBN 978-0-292-70985-0, \$39.95

ISBN 978-0-292-71290-4, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/schnin.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schnin.html)

**Women Writing Plays**

*Three Decades of the Susan Smith Blackburn Prize*

Edited by Alexis Greene

Introduction by Marsha Norman

Foreword by Emilie S. Kilgore

Women's playwriting burgeoned in the United States and the United Kingdom as part of the feminist movement of the 1970s. Ever since, playwriting women have been embracing new subjects, experimenting with form, and devising new ways of looking at the world. To honor their achievements and inspire future endeavors, the Susan Smith Blackburn Prize was established in memory of an American actor, journalist, and feminist who died of breast cancer. In the nearly three decades of the award's existence, more than three hundred English-speaking women playwrights have been finalists for the Blackburn Prize in recognition of their work, including such prominent writers as Marsha Norman, Cheryl L. West, Wendy Wasserstein, Caryl Churchill, Paula Vogel, and Suzan-Lori Parks. This volume offers a comprehensive overview of women's playwriting, as well as a celebration of the Susan Smith Blackburn Prize.

**Number Thirteen, Louann Atkins Temple Women & Culture Series**

2006, 318 pp., 36 halftones

ISBN 978-0-292-71325-3, \$29.95

ISBN 978-0-292-71329-1, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/grewom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grewom.html)

**Barrio-Logos**

*Space and Place in Urban Chicano Literature and Culture*

By Raúl Homero Villa

Struggles over space and resistance to geographic displacement gave rise to much of Chicano history and culture. In this pathfinding book, Raúl Villa explores how California Chicano/a writers, journalists, artists, activists, and musicians have used expressive culture to oppose the community-destroying forces of urban renewal programs and massive freeway development and to create and defend a sense of Chicano place-identity.

**CMAS History, Culture, and Society Series**

**Distributed for the Center for Mexican American Studies, University of Texas at Austin**

2000, 286 pp., 57 b&w illus.

ISBN 978-0-292-78742-1, \$18.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/vilbar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/vilbar.html)

**Blood Lines**

*Myth, Indigenism and Chicana/o Literature*  
By Sheila Marie Contreras

*Blood Lines: Myth, Indigenism, and Chicana/o Literature* examines a broad array of texts that have contributed to the formation of an indigenous strand of Chicano cultural politics. In particular, this book exposes the ethnographic and poetic discourses that shaped the aesthetics and stylistics of Chicano nationalism and Chicana feminism. Contreras offers original perspectives on writers ranging from Alurista and Gloria Anzaldúa to Lorna Dee Cervantes and Alma Luz Villanueva, effectively marking the invocation of a Chicano indigeneity whose foundations and formulations can be linked to U.S. and British modernist writing.

By highlighting intertextualities such as those between Anzaldúa and D. H. Lawrence, Contreras critiques the resilience of primitivism in the Mexican borderlands. She questions established cultural perspectives on “the native,” which paradoxically challenge and reaffirm racialized representations of Indians in the Americas. In doing so, *Blood Lines* brings a new understanding to the contradictory and richly textured literary relationship that links the projects of European modernism and Anglo-American authors, on the one hand, and the imaginary of the post-revolutionary Mexican state and Chicano/a writers, on the other hand.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**

2008, 240 pp.

ISBN 978-0-292-71796-1, \$55.00

ISBN 978-0-292-71797-8, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/conblo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/conblo.html)

**Gente Decente**

*A Borderlands Response to the Rhetoric of Dominance*

By Leticia Magda Garza-Falcón

Historian Walter Prescott Webb’s vision of fearless, white, Anglo male settlers and lawmen bringing civilization to an American Southwest plagued with “savage” Indians and Mexicans has effectively silenced the counter-narratives that Mexican American writers and historians were concurrently producing to claim their standing as “gente decente,” people of worth. These counter-narratives form the subject of Leticia M. Garza-Falcón’s study. She explores how prominent writers of Mexican descent have used literature to respond to the dominant history of the United States, which offered retrospective justification for expansionist policies in the Southwest and South Texas.

1998, 327 pp., 15 b&w photos

ISBN 978-0-292-72807-3, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gargen.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gargen.html)

**Toward a Latina Feminism of the Americas**

*Repression and Resistance in Chicana and Mexicana Literature*

By Anna Marie Sandoval

Weaving strands of Chicana and Mexicana subjectivities, *Toward a Latina Feminism of the Americas* explores political and theoretical agendas, particularly those that undermine the patriarchy, across a diverse range of Latina authors. Within this range, calls for a coalition are clear, but questions surrounding the process of these revolutionary dialogues provide important lines of inquiry. Examining the works of authors such as Sandra Cisneros, Laura Esquivel, Carmen Boullosa, and Helena María Viramontes, Anna Sandoval considers resistance to traditional cultural symbols and contemporary efforts to counteract negative representations of womanhood in literature and society.

Offering a new perspective on the oppositional nature of Latina writers, Sandoval emphasizes the ways in which national literatures have privileged male authors, whose viewpoint is generally distinct from that of women—a point of departure rarely acknowledged in postcolonial theory. Applying her observations to the disciplinary, historical, and spatial facets of literary production, Sandoval interrogates the boundaries of the Latina experience. Building on the dialogues begun with such works as Sonia Saldivar-Hull’s *Feminism on the Border* and Ellen McCracken’s *New Latina Narrative*, this is a concise yet ambitious comparative approach to the historical and cultural connections (as well as disparities) found in Chicana and Mexicana literature.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**

2008, 144 pp.

ISBN 978-0-292-72166-1, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/santow.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/santow.html)

**Mysteries and Desire**

*Searching the Worlds of John Rechy*

The Labyrinth Project (in cooperation with John Rechy)

Challenging the borders between autobiography, memory, history and fiction, this interactive memoir presents a diverse array of personal materials by and about John Rechy and sets them against larger collective histories of Chicano culture and the gay world. Drawing passages from all of Rechy’s published novels, it also mines the outrageous fictions that circulate around this fascinating literary figure who, as a gay icon, a Chicano writer from Texas, a dedicated bodybuilder, a gifted teacher of creative writing, and a recent recipient of the PEN West Lifetime Achievement Award, has long been a subject of notoriety and fantasy.

**Distributed for The Labyrinth Project, an art collective and research initiative at the Annenberg Center for Communication at the University of Southern California.**

2003

ISBN 978-0-967412-72-6, \$39.95

[www.utexas.edu/utpress/books/labmyc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/labmyc.html)

**Tex[t]-Mex**

*Seductive Hallucinations of the “Mexican” in America*

By William Anthony Nericcio

A rogues’ gallery of Mexican bandits, bombshells, lotharios, and thieves saturates American popular culture. Remember Speedy Gonzalez? “Mexican Spitfire” Lupe Vélez? The Frito Bandito? Familiar and reassuring—at least to Anglos—these Mexican stereotypes are not a people but a text, a carefully woven, articulated, and consumer-ready commodity. In this original, provocative, and highly entertaining book, William Anthony Nericcio deconstructs Tex[t]-Mexicans in films, television, advertising, comic books, toys, literature, and even critical theory, revealing them to be less flesh-and-blood than “seductive hallucinations,” less reality than consumer products, a kind of “digital crack.”

Nericcio engages in close readings of rogue/ icons Rita Hayworth, Speedy Gonzalez, Lupe Vélez, and Frida Kahlo, as well as Orson Welles’ film *Touch of Evil* and the comic artistry of Gilbert Hernandez. He playfully yet devastatingly discloses how American cultural creators have invented and used these and other Tex[t]-Mexicans since the Mexican Revolution of 1910, thereby exposing the stereotypes, agendas, phobias, and intellectual deceits that drive American popular culture. This sophisticated, innovative history of celebrity Latina/o mannequins in the American marketplace takes a quantum leap toward a constructive and deconstructive next-generation figuration/adoration of Latinos in America.

2006, 264 pp., 26 color and 150 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71457-1, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/nertex.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nertex.html)

**Brown on Brown**

*Chicano/a Representations of Gender, Sexuality, and Ethnicity*

By Frederick Luis Aldama

In this book, Frederick Luis Aldama investigates the ways in which race and gay/lesbian sexuality intersect and operate in Chicano/a literature and film while taking into full account their imaginative nature and therefore the specific kind of work invested in them. Also, Aldama frames his analyses within today’s larger (globalized) context of postcolonial literary and filmic canons that seek to normalize heterosexual identity and experience. Throughout the book, Aldama applies his innovative approach to throw new light on the work of authors Arturo Islas, Richard Rodriguez, John Rechy, Ana Castillo, and Sheila Ortiz Taylor, as well as that of film director Edward James Olmos. In doing so, Aldama aims to integrate and deepen Chicano literary and filmic studies within a comparative perspective.

2005, 186 pp.

ISBN 978-0-292-70940-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/aldbro.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldbro.html)

**raúl salinas and the Jail Machine***My Weapon Is My Pen*

Selected writings by Raúl R. Salinas

Edited by Louis G. Mendoza

Raúl Salinas is regarded as one of today's most important Chicano poets and human rights activists, but his passage to this place of distinction took him through four of the most brutal prisons in the country. His singular journey from individual alienation to rage to political resistance reflected the social movements occurring inside and outside of prison, making his story both personal and universal.

This groundbreaking collection of Salinas' journalism and personal correspondence from his years of incarceration and following his release provides a unique perspective into his spiritual, intellectual, and political metamorphosis. The book also offers an insider's view of the prison rebellion movement and its relation to the civil rights and anti-war movements of the 1960s and 1970s. The numerous letters between Salinas and his family, friends, and potential allies illustrate his burgeoning political awareness of the cause and conditions of his and his comrades' incarceration and their link to the larger political and historical web of social relations between dominant and subaltern groups. These collected pieces, as well as two interviews with Salinas—one conducted upon his release from prison in 1972, the second more than two decades later—reveal to readers the transformation of Salinas from a street hipster to a man seeking to be a part of something larger than himself. Louis Mendoza has painstakingly compiled a body of work that is autobiographical, politically insurgent, and representative.

**CMAS History, Culture, and Society Series**  
**Distributed for Center for Mexican American Studies**

**University of Texas at Austin**

2006, 358 pp., 21 b&w photos, 10 facsimiles  
 ISBN 978-0-292-71328-4, \$35.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/salrau.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/salrau.html)

**The Opal Desert***Explorations of the American Southwest*

By Peter Wild

The opalescent deserts of the American Southwest have become romantic icons in the public imagination through the words of writers, the images of artists and photographers, and the visual storytelling of filmmakers. In this spirited, personal, beautifully written book, Peter Wild explores the lives and works of sixteen writers whose words have shaped our visions of the opal desert.

1999, 231 pp.

ISBN 978-0-292-79129-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wilopa.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilopa.html)

**Postethnic Narrative Criticism**

*Magical realism in Oscar 'Zeta' Acosta, Anna Castillo, Julie Dash, Hanif Kureishi, and Salman Rushdie*

By Frederick Luis Aldama

Magical realism has become almost synonymous with Latin American fiction, but this way of representing the layered and often contradictory reality of the topsy-turvy, late-capitalist, globalizing world finds equally vivid expression outside Latin America. This book seeks to redeem and refine the theory of magical realism in U.S. multiethnic and British postcolonial literature and film. Frederick Aldama engages in theoretically sophisticated readings of Ana Castillo's *So Far from God*, Oscar "Zeta" Acosta's *Autobiography of a Brown Buffalo*, Salman Rushdie's *Midnight's Children*, *Shame*, *The Satanic Verses*, and *The Moor's Last Sigh*, Julie Dash's *Daughters of the Dust*, and Stephen Frears and Hanif Kureishi's *Sammy and Rosie Get Laid*. Coining the term "magicorealism" to characterize these works, Aldama not only creates a postethnic critical methodology for enlarging the contact zone between the genres of novel, film, and autobiography, but also shatters the interpretive lens that traditionally confuses the transcription of the real world, where truth and falsity apply, with narrative modes governed by other criteria.

2003, 157 pp.

ISBN 978-0-292-72210-1, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aldpos.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldpos.html)

**Alex and the Hobo***A Chicano Life and Story*

By José Inez Taylor and James M. Taggart

Though a fictional story, *Alex and the Hobo* is written out of the life experiences of its author, José Inez (Joe) Taylor, and it realistically portrays a boy's coming-of-age as a Spanish-speaking man who must carve out an honorable place for himself in a class-stratified and Anglo-dominated society. In this innovative ethnography, anthropologist James Taggart collaborates with Joe Taylor to explore how *Alex and the Hobo* sprang from Taylor's life experiences and how it presents an insider's view of Mexicano culture and its constructions of manhood. They frame the story (included in its entirety) with chapters that discuss how it encapsulates notions that Taylor learned from the Chicano movement, the farmworkers' union, his community, his father, his mother, and his religion.

2003, 222 pp., 10 b&w illus., 1 map

ISBN 978-0-292-78180-1, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/tayale.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tayale.html)

**Mixing Race, Mixing Culture**

Inter-American Literary Dialogues

Edited by Monika Kaup and Debra Rosenthal

See *Latin American Literature and Criticism***The Chronicles of Panchita Villa and Other Guerrilleras**

*Essays on Chicana/Latina Literature and Criticism*

By Tey Diana Rebolledo

Tey Diana Rebolledo has been writing about Chicana/Latina identity, literature, discrimination, and feminism for more than two decades. In this collection of essays, she brings together both old and new works to give a state-of-the-moment look at the still largely unanswered questions raised by vigilant women of color throughout the last half of the twentieth century. An intimate introductory essay about Rebolledo's personal experiences as the daughter of a Mexican mother and a Peruvian father serves to lay the groundwork for the rest of the volume. The essays delve into the historical development of Chicana writing and its early narratives, the representation of Chicanas as seen on book covers, Chicana feminism, being a Chicana critic in the academy, Chicana art history, and Chicana creativity. Rebolledo encourages "guerrillera" warfare against academia in order to open up the literary canon to Chicana/Latina writers who deserve validation.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**  
 2005, 280 pp., 12 color and 29 b&w photos  
 ISBN 978-0-292-70963-8, \$21.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rebchr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rebchr.html)

**With Her Machete in Her Hand***Reading Chicana Lesbians*

By Catrióna Rueda Esquibel

With the 1981 publication of the groundbreaking anthology *This Bridge Called My Back: Writings by Radical Women of Color*, Cherríe Moraga and Gloria Anzaldúa ushered in an era of Chicana lesbian writing. But while these two writers have achieved iconic status, observers of the Chicana/o experience have been slow to perceive the existence of a whole community—lesbian and straight, male as well as female—who write about the Chicana lesbian experience. To create a first full map of that community, this book explores a wide range of plays, novels, and short stories by Chicana/o authors that depict lesbian characters or lesbian desire.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**  
 2006, 263 pp., 4 b&w illus.  
 ISBN 978-0-292-71275-1, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/esqwit.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/esqwit.html)

**Narratives of Greater Mexico***Essays on Chicano Literary History, Genre, and Borders*

By Héctor Calderón

Once relegated to the borders of literature — neither Mexican nor truly American — Chicana/o writers have always been in the vanguard of change, articulating the multicultural ethnicities, shifting identities, border realities, and even postmodern anxieties and hostilities that already characterize the twenty-first century. Indeed, it is Chicana/o writers' very in-between-ness that makes them authentic spokespersons for an America that is becoming increasingly Mexican/Latin American and for a Mexico that is ever more Americanized.

In this pioneering study, Héctor Calderón looks at seven Chicana and Chicano writers whose narratives constitute what he terms an American Mexican literature. Drawing on the concept of "Greater Mexican" culture first articulated by Américo Paredes, Calderón explores how the works of Paredes, Rudolfo Anaya, Tomás Rivera, Oscar Zeta Acosta, Cherríe Moraga, Rolando Hinojosa, and Sandra Cisneros derive from Mexican literary traditions and genres that reach all the way back to the colonial era. His readings cover a wide span of time (1892–2001), from the invention of the Spanish Southwest in the nineteenth century to the América Mexicana that is currently emerging on both sides of the border.

**CMAS History, Culture, & Society Series**

2004, 304 pp.

ISBN 978-0-292-70582-1, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/calnar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/calnar.html)**Culture of Empire***American Writers, Mexico, and Mexican Immigrants, 1880–1930*

By Gilbert G. González

A history of the Chicano community cannot be complete without taking into account the United States' domination of the Mexican economy beginning in the late nineteenth and early twentieth centuries, writes Gilbert G. González. For that economic conquest inspired U.S. writers to create a "culture of empire" that legitimated American dominance by portraying Mexicans and Mexican immigrants as childlike "peons" in need of foreign tutelage, incapable of modernizing without Americanizing, that is, submitting to the control of U.S. capital. So powerful was and is the culture of empire that its messages about Mexicans shaped U.S. public policy, particularly in education, throughout the twentieth century and even into the twenty-first. In this stimulating history, Gilbert G. González traces the development of the culture of empire and its effects on U.S. attitudes and policies toward Mexican immigrants.

2003, 265 pp., 20 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70207-3, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/goncul.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/goncul.html)**"Shakin' Up" Race and Gender***Intercultural Connections in Puerto Rican, African American, and Chicano Narratives and Culture (1965–1995)*

By Marta E. Sánchez

In "Shakin' Up" *Race and Gender*, Marta E.

Sánchez creates an intercultural frame to study the historical and cultural connections among Puerto Ricans, African Americans, and Chicanos/as since the 1960s. Her frame opens up the black/white binary that dominated the 1960s and 1970s. It reveals the hidden yet real ties that connected ethnics of color and "white" ethnics in a shared intercultural history. By using key literary works published during this time, Sánchez reassesses and refutes the unflattering portrayals of ethnics by three leading intellectuals (Octavio Paz, Daniel Patrick Moynihan, and Oscar Lewis) who wrote about Chicanos, African Americans, and Puerto Ricans. She links their implicit misogyny to the trope of La Malinche from Chicano culture and shows how specific characteristics of this trope — enslavement, alleged betrayal, and cultural negotiation — are also present in African American and Puerto Rican cultures. Sánchez employs the trope to restore the agency denied to these groups. Intercultural contact — encounters between peoples of distinct ethnic groups — is the theme of this book.

**Chicana Matters Series**

Deena J. González and Antonia Castañeda, editors

2005, 220 pp., 3 line drawings

ISBN 978-0-292-70965-2, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/sansha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/sansha.html)**A Texas-Mexican Cancionero***Folksongs of the Lower Border*

By Américo Paredes

Foreword by Manuel Peña

The folksongs of Texas's Mexican population pulsate with the lives of folk heroes, gringos, smugglers, generals, jailbirds, and beautiful women. In his *cancionero*, or songbook, Américo Paredes presents sixty-six of these songs in bilingual text, along with their music, notes on tempo and performance, and discography.

1995, 226 pp., 18 halftones, 1 map, 66 figures

ISBN 978-0-292-76558-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/partep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/partep.html)**"With His Pistol In His Hand"***A Border Ballad and Its Hero*

By Américo Paredes

"To see why Gregorio became a folk hero, one only has to remember that in practice there was one law for Anglo-Texans, another for Texas Mexicans. The chase, capture, and imprisonment of Cortez are high drama. . . . This is an extraordinary book."

— *Tennessee Folklore Society Bulletin*

1958, 275 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70128-1, \$18.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/parpis.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/parpis.html)**John Graves, Writer**

Edited by Mark Busby and Terrell Dixon

Renowned for *Goodbye to a River*, his now-classic meditation on the natural and human history of Texas, as well as for his masterful ability as a prose stylist, John Graves has become the dean of Texas letters for a legion of admiring readers and fellow writers. Yet apart from his own largely autobiographical works, including *Hard Scrabble*, *From a Limestone Ledge*, and *Myself and Strangers*, surprisingly little has been written about Graves's life or his work. *John Graves, Writer* seeks to fill that gap with interviews, appreciations, and critical essays that offer many new insights into the man himself, as well as the themes and concerns that animate his writing.

*John Graves, Writer* confirms Graves's stature not only within Texas letters, but also within American environmental writing, where Graves deserves to be more widely known.

2007, 312 pp., 23 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71494-6, \$34.95

[www.utexas.edu/utpress/books/busjoh.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/busjoh.html)**Myself and Strangers***A Memoir of Apprenticeship*

By John Graves

"A lovely memoir of young manhood, Europe, the aftermath of war, and the search for craft, by an urbane stylist who found, in his excellent prose, the poise that he was seeking." —Lary McMurtry

In *Myself and Strangers*, John Graves, the highly regarded author of *Goodbye to a River* and other classic works, recalls the decade-long apprenticeship in which he found his voice as a writer. He recounts his wanderings from Texas to Mexico, New York, and Spain, where, like Hemingway, he hoped to find the material with which to write books that mattered. With characteristic honesty, Graves admits the false starts and dead ends that dogged much of his writing, along with the exhilaration he felt when the words finally flowed. He frankly describes both the pleasures and the restlessness of expatriate life in Europe after World War II — as well as his surprising discovery, when family obligations eventually called him home to Texas, that the years away had prepared him to embrace his native land as the fit subject matter for his writing. For anyone seeking the springs that fed John Graves' best-loved books, this memoir of apprenticeship will be genuinely rewarding.

2005, 253 pp., 18 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70972-0, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gramyp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gramyp.html)

Not for sale in British Commonwealth (except Canada) or Europe

**Goyen**

*Autobiographical Essays, Notebooks, Evocations, Interviews*

By William Goyen

Edited and introduced by Reginald Gibbons

William Goyen (1915–1983) was an American original, acclaimed nationally and internationally, and one of the most important writers ever to be associated with the regional culture and literary history of Texas. Called “one of the great American writers of short fiction” by the New York Times Book Review, Goyen also authored the novels *The House of Breath*, *In a Farther Country*, *Come, the Restorer*, and *Arcadio*, as well as plays, poetry, and nonfiction. His literary works manifest an intimate intensity of feeling and an inimitable tone of voice, reflecting Goyen’s lifelong desire to create art that was at once a spiritual quest for universal truths and an evocation of the rhythms of speech and storytelling of his native East Texas.

This volume contains all of the uncollected autobiographical writings of William Goyen, including essays previously published in American periodicals and literary journals; interviews published in *Paris Review*, *TriQuarterly*, and the French magazine *Masques*; and previously unpublished materials drawn from Goyen’s papers in the Harry Ransom Humanities Research Center at the University of Texas at Austin. The writings span Goyen’s entire adult life, from youthful journals to autobiographical sketches to his long sketch for an autobiographical book, *Six Women*, which profiles women whom Goyen felt had influenced him deeply: Frieda Lawrence, Dorothy Brett, Mabel Dodge Luhan, Margo Jones, Millicent Rogers, and Katherine Anne Porter. The volume also contains late essays on growing up in Houston, writing from life, and illness and recovery.

While most of William Goyen’s work was autobiographical, writing a traditional autobiography proved to be inimical to his artistic sensibility and style. Thus, the pieces collected in *Goyen* constitute the most complete autobiography that we will ever have from this highly regarded writer.

**Harry Ransom Humanities Research Center Imprint Series**

2007, 232 pp., 34 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72225-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/goygoy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/goygoy.html)

**Bonfire of Roadmaps**

By Joe Ely

*“In Bonfire, I can’t help but think of the Beat writers—Corso, Ginsberg, Burroughs, and mostly, of course, Kerouac. . . . Bonfire of Roadmaps, at its very best, is about where music comes from and how it comes from. It offers us a glimpse into the heart of music. . . . This book is true.”* —Terry Allen

Since he first hitched a ride out of Lubbock, Texas, at the age of sixteen, singer-songwriter and Flatlanders band member Joe Ely has been a road warrior, traveling highways and back roads across America and Europe, playing music for “2 hours of ecstasy” out of “22 hours of misery.” To stay sane on the road, Ely keeps a journal, penning verses that sometimes morph into songs, and other times remain “snapshots of what was flying by, just out of reach, so to savor at a later date when the wheels stop rolling, and the gears quit grinding, and the engines shut down.”

In *Bonfire of Roadmaps*, Ely takes readers on the road with him. Using verse passages from his road journals and his own drawings, Ely authentically re-creates the experience of a musician’s life on tour, from the hard goodbyes at home, to the long hours on the road, to the exhilaration of a great live show, to the exhaustion after weeks of touring. Ely’s road trips begin as he rides the rails to Manhattan in 1972 and continue up through recent concert tours with fellow Flatlanders Jimmie Dale Gilmore and Butch Hancock.

While acknowledging that “it is not the nature of a gypsy to look in the rearview mirror,” Joe Ely nevertheless offers his many fans a revelatory look back over the roads he’s traveled and the wisdom he’s won from his experiences. And for “those who want to venture beyond the horizon just to see what is there . . . to those, I hope these accounts will give a glint of inspiration . . .”

**Brad and Michele Moore Roots Music Series**

2007, 208 pp., 31 line drawings

ISBN 978-0-292-71653-7, \$19.95

[www.utexas.edu/utpress/books/elybon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/elybon.html)

**The Gay Place**

By Billy Lee Brammer

Introduction by Don Graham

*“The best novel about American politics in our time.”*

—Willie Morris

*“There are two classic American political novels. One is All the King’s Men. . . . the other is The Gay Place, a stunning, original, intensely human novel inspired by Lyndon Johnson. . . . It will be read a hundred years from now.”*

—David Halberstam,

*New York Times Book Review*

1995, 560 pp.

ISBN 978-0-292-70831-0, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bragap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bragap.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Between Heaven and Texas**

Photos by Wyman Meinzer

Introduction by Sarah Bird

Poems selected by Naomi Shihab Nye

In this beautiful book, noted photographer Wyman Meinzer revisits the place that inspires his most creative work—the Texas sky. His photographs capture the vast dramas that occur between heaven and Texas—rainstorms that blot out mountain ranges, lightning strikes that dazzle a night-black prairie, trains of clouds that rumble for miles over wheat fields, sunsets that lave the whole wide sky in crimson, gold, and pink. Meinzer’s striking images reveal that in the sky above, no less than on the land below, endless variety is commonplace in Texas.

Joining Meinzer in this celebration of the Texas sky are two fine writers, Sarah Bird and Naomi Shihab Nye. In her wonderfully personal introduction, Sarah Bird describes growing up as a dedicated cloud-watcher who, after several years among the cotton candy clouds and cool fogs of Japan, was shocked and exhilarated by the limitless hot skies of Texas. Naomi Nye has chosen poems by twenty-six Texas poets, including herself, which explore a spectrum of emotion about the sky above Texas and the weather in our lives beneath it.

Together, photographs, memoir, and poems create a lasting connection with the power and presence of what Meinzer calls “that vast frontier and ocean above”—the sky between heaven and Texas.

2006, 132 pp., 80 color photos

ISBN 978-0-292-70655-2, \$34.95

[www.utexas.edu/utpress/books/meibet.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meibet.html)

**God’s Country or Devil’s Playground**

*An Anthology of Nature Writing from the Big Bend of Texas*

Edited by Barney Nelson

Whether it impresses people as God’s country or as the devil’s playground, the Big Bend typically evokes strong responses from almost everyone who lives or visits there. In this anthology of nature writing, Barney Nelson gathers nearly sixty literary perspectives on the landscape and life of the Big Bend region, broadly defined as Trans-Pecos Texas and northern Chihuahua, Mexico. In addition to Leopold and Webb, the collection includes such well-known writers as Edward Abbey, Mary Austin, Roy Bedichek, and Frederick Olmsted, as well as a wide range of voices that includes explorers, trappers, cowboys, ranch wives, curanderos, college presidents, scientists, locals, tourists, historians, avisadores, and waitresses. Following a personal introduction by Barney Nelson, the pieces are grouped thematically to highlight the distinctive ways in which writers have responded to the Big Bend.

**Number Fifty-four, Corrie Herring Hooks Series**

2002, 347 pp.

ISBN 978-0-292-75580-2, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/nelgod.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nelgod.html)

**The Bullet Meant for Me**

By Jan Reid

"Simultaneously haunting and heartwarming, this memoir brings the horror of random (or almost random) violence fully to life and demonstrates how one man used that experience as a stepping-stone toward his own intellectual enlightenment." —*Washington Post*

"Reid has written a striking, intensely personal, and emotionally honest record of his life."

—*Publishers Weekly*

"How rare they seem in the world, these too-few stories of redemption and dignity. *The Bullet Meant for Me* is alternately nightmarish and light-filled, and impossible to turn away from." —Rick Bass

On April 20, 1998, Jan Reid was shot during a robbery in Mexico City, where he had gone to watch his friend, the boxer Jesus Chavez, fight. In *The Bullet Meant for Me*, Reid powerfully recounts his ordeal, the long chain of life events that brought him to that fateful attack, and his struggle to regain the ability to walk and to be a full partner in a deeply satisfying marriage. Re-examining the whole trajectory of his life, Reid questions how much the Texan ideal of manhood shaped his identity, including his love for boxing and participation in the sport. He meditates on male friendship as he tells the story of his close relationship with Chavez, whose career and personal travails Reid details with empathy and insight. And he describes his long months in physical therapy, during which he drew on the unwavering love of his wife and daughter, as well as the courage and strength he had learned from boxing, to heal his body and spirit. A moving, intimate portrait of a man, a friendship, and a marriage, *The Bullet Meant for Me* is Jan Reid's most personal book. 2005, 285 pp., 20 b&w photos  
ISBN 978-0-292-70973-7, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/reibup.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/reibup.html)

**Fifty Years of Good Reading**

1950-2000

By the University of Texas Press

This three-volume set presents a "best of the best" selection from the University of Texas Press' first half-century. The illustrated anniversary volume contains over 175 excerpts from classic, award-winning titles spanning all fifty years and all of our major discipline areas, along with a brief history of the press and a complete list of our books and journals. Accompanying the anniversary volume are *T.H. White's The Book of Merlyn: The Unpublished Conclusion to THE ONCE AND FUTURE KING*, a New York Times bestseller at its publication in 1977, and *100 Love Sonnets / Cien sonetos de amor*, one of Nobel Laureate Pablo Neruda's most-loved works and a perennial bestseller for the Press. 2000, 224 pp., illus.

ISBN 978-0-292-78537-3, \$50.00

ISBN 978-0-292-78538-0, \$19.95, anniversary volume only

[www.utexas.edu/utpress/books/unifif.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/unifif.html)**The Hounds of Winter**

By James Magnuson

This psychological thriller by the award-winning novelist James Magnuson combines the moral acuity of Graham Greene with the twists and turns of the best Hitchcock films.

David Neisen came seeking reconciliation; what he found was a father's worst nightmare. Arriving on Christmas Eve to spend the holidays with his daughter Maya, he discovers her murdered on the floor of their cabin in the Wisconsin woods. He sees a ski-masked figure lurching through the snowdrifts behind the house and sets out in pursuit — only to transform himself into the prime suspect in his daughter's death.

Struggling to elude his pursuers in the fierce Wisconsin winter, Neisen must deal first with the ghosts of his past — a childhood tragedy that binds him to the small-town sheriff, the friends of his youth who must now choose to shelter or betray him, and the unresolved mysteries about the munitions plant where his father worked during the Korean War. And looming above it all is his growing certainty that his daughter was not who he thought she was. The answers lie hidden in "this Midwestern world of farmers and sons and daughters of farmers with their Christian forbearance and Scandinavian silences, their delicate kindnesses, this Cold War world, this white-bread world. It receded like the Ice Age had receded, leaving behind its own rubble, its broken citadels and buried secrets . . ."

2005, 283 pp.

ISBN 978-0-292-70990-4, \$21.95

[www.utexas.edu/utpress/books/maghou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/maghou.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**A Natural State***Essays on Texas*

By Stephen Harrigan

"Like our best nature writers, [Harrigan] tells us not only what's out there, but connects it to our everyday lives. . . . A Natural State is recommended reading not just for Texans but for all who would explore their connections to the natural world."

—*Washington Post*

"The personal essay at its best. What Edward Abbey did for the desert Southwest and what E. B. White did for Maine, Harrigan has done for Texas; quite simply, he is just as good." —*Houston Chronicle* 1994, 199 pp.

ISBN 978-0-292-73087-8, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harnap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harnap.html)**Dog Ghosts and The Word on the Brazos**

By J. Mason Brewer

This book contains two volumes of African American folk tales collected in Texas by J. Mason Brewer. 1976, 268 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71512-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bredop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bredop.html)**Conversations with Texas Writers**

Edited by Frances Leonard and

Ramona Cearley

Photographs by Ramona Cearley

Introduction and essays by Joe Holley

Larry McMurtry declares, "Texas itself doesn't have anything to do with why I write. It never did." Horton Foote, on the other hand, says, "I've just never had a desire to write about any place else." In between those figurative bookends are hundreds of other writers — some internationally recognized, others just becoming known — who draw inspiration and often subject matter from the unique places and people that are Texas. To give everyone who is interested in Texas writing a representative sampling of the breadth and vitality of the state's current literary production, this volume features conversations with fifty of Texas's most notable established writers and emerging talents.

The writers included here work in a wide variety of genres — novels, short stories, poetry, plays, screenplays, essays, nonfiction, and magazine journalism. In their conversations with interviewers from the Writers' League of Texas and other authors' organizations, the writers speak of their apprenticeships, literary influences, working habits, connections with their readers, and the domestic and public events that have shaped their writing. Accompanying the interviews are excerpts from the writers' work, as well as their photographs, biographies, and bibliographies. Joe Holley's introductory essay — an overview of Texas writing from Cabeza de Vaca's 1542 *Relación* to the work of today's generation of writers, who are equally at home in Hollywood as in Texas — provides the necessary context to appreciate such a diverse collection of literary voices.

**Number Sixteen, Jack and Doris Smothers Series in Texas History, Life, and Culture**

2005, 432 pp., 50 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70641-5, \$37.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/leocon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/leocon.html)**Comanche Midnight**

Essays by Stephen Harrigan

"... a fine book of essays in the tradition of Barry Lopez, Rick Bass, Annie Dillard. . . . This is a book for the general reader, written by a truly literary stylist with remarkable renderings of place and character."

—James Magnuson, author of *Ghost Dancing*

1995, 243 pp.

ISBN 978-0-292-73096-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harcom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harcom.html)

**The Wind**

By Dorothy Scarborough

Foreword by Sylvia Ann Grider

This is the story of Letty, a delicate girl who is forced to move from lush Virginia to desolate West Texas. The numbing blizzards, the howling sand storms, and the loneliness of the prairie all combine to undo her nerves. But it is the wind itself, a demon personified, that eventually drives her over the brink of madness.

**Barker Texas History Center Series, Number Four**  
1979, 352 pp.

ISBN 978-0-292-79036-0, \$35.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/scaw2p.html

**Electronic Eros***Bodies and Desire in the Postindustrial Age*

By Claudia Springer

The love affair between humans and the machines that have made us faster and more powerful has expanded into cyberspace, where computer technology seems to offer both the promise of heightened erotic fulfillment and the threat of human obsolescence. In this pathfinding study, Claudia Springer explores the techno-erotic imagery in recent films, cyberpunk fiction, comic books, television, software, and writing on virtual reality and artificial intelligence to reveal how these futuristic images actually encode current debates concerning gender roles and sexuality.

1996, 192 pp., 27 b&w illus.

ISBN 978-0-292-77697-5, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/sprele.html

**The Disobedient Writer**

By Nancy A. Walker

For centuries, women who aspired to write had to enter a largely male literary tradition that offered few, if any, literary forms in which to express their perspectives on lived experience. Since the nineteenth century, however, women writers and readers have been producing “disobedient” counter-narratives that, while clearly making reference to the original texts, overturn their basic assumptions. This book looks at both canonical and non-canonical works, over a variety of fiction and nonfiction genres, that offer counter-readings of familiar Western narratives.

1995, 215 pp.

ISBN 978-0-292-79096-4, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/waldis.html

**Splendor in the Short Grass***The Grover Lewis Reader*

By Grover Lewis

Edited by Jan Reid and W. K. Stratton

Foreword by Dave Hickey

Remembrance by Robert Draper

Grover Lewis was one of the defining voices of the New Journalism of the 1960s and 1970s. His wry, acutely observed, fluently written essays for *Rolling Stone* and the *Village Voice* set a standard for other writers of the time. Pioneering the “on location” reportage that has become a fixture of features about moviemaking and live music, Lewis cut through the celebrity hype and captured the real spirit of the counterculture, including its artificiality and surprising banality. Even today, his articles on Woody Guthrie, the Allman Brothers, the Rolling Stones concert at Altamont, directors Sam Peckinpah and Sam Houston, and the filming of *The Last Picture Show* and *One Flew over the Cuckoo's Nest* remain some of the finest writing ever done on popular culture.

To introduce Grover Lewis to a new generation of readers and collect his best work under one cover, this anthology contains articles he wrote for *Rolling Stone*, *Village Voice*, *Playboy*, *Texas Monthly*, and *New West*, as well as excerpts from his unfinished novel *The Code of the West* and his incomplete memoir *Goodbye If You Call That Gone* and poems from the volume *I'll Be There in the Morning If I Live*. Jan Reid and W. K. Stratton have selected and arranged the material around themes that preoccupied Lewis throughout his life—movies, music, and loss. The editors' biographical introduction, the foreword by Dave Hickey, and a remembrance by Robert Draper discuss how Lewis's early struggles to escape his working-class, anti-intellectual Texas roots for the world of ideas in books and movies made him a natural proponent of the counterculture that he chronicled so brilliantly. They also pay tribute to Lewis's groundbreaking talent as a stylist, whose unique voice deserves to be more widely known by today's readers.

2005, 291 pp., 9 b&w photos

ISBN 978-0-292-72230-9, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/lewspl.html

**Despite This Flesh***The Disabled in Stories and Poems*

Edited by Vassar Miller

Killed by kindness, stifled by overprotection, choked by subtle if sometimes unconscious snubs, the physically handicapped are one of the world's most invisible minorities. Seeking to draw attention to the various attitudes and perceptions about the handicapped, renowned poet Vassar Miller has assembled this collection of short stories and poems culled from the best of contemporary literature.

1985, 166 pp.

ISBN 978-0-292-71550-9, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/mildes.html

**The Summer of Her Baldness***A Cancer Improvisation*

By Catherine Lord

“No eyebrows. No eyelashes. When it rains the water will run straight down into my eyes,” Catherine Lord wrote before her hair fell out during chemotherapy. Propelled into an involuntary performance piece occasioned by the diagnosis of breast cancer, Lord adopted the online persona of Her Baldness—an irascible, witty, polemical presence who speaks candidly about shame and fear to her listserve audience. While Lord suffers from unwanted isolation and loss of control as her treatment progresses, Her Baldness talks back to the society that stigmatizes bald women, not to mention middle-aged lesbians with a life-threatening disease.

In this irreverent and moving memoir, Lord draws on the e-mail correspondence of Her Baldness to offer an unconventional look at life with breast cancer and the societal space occupied by the seriously ill. She photographs herself and the rooms in which she negotiates her disease. She details the clash of personalities in support groups, her ambivalence about Western medicine, her struggles to maintain her relationship with her partner, and her bemusement when she is mistaken for a “sir.” She uses these experiences—common to the one-in-eight women who will be diagnosed at some point with breast cancer—to illuminate larger issues of gender signifiers, sexuality, and the construction of community.

**Constructs Series**

**Robert Mugerauer, Vivian Sobchak, and H. Randolph Swearer, editors**

2004, 247 pp., 49 color illus.

ISBN 978-0-292-70257-8, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/lorsum.html

**No Gifts from Chance***A Biography of Edith Wharton*

By Shari Benstock

Praise for the first edition (published by Charles Scribner's Sons in 1994):

“Here, at last, is *Edith Wharton in all her power, her ambitions, and her angers. For the first time we have a biography using new material and allowing us to acclaim an accomplished though prejudiced woman, one who was against women's suffrage, who surrounded herself with famous men, yet was the author of insightful, feminist novels. Here is the truth, brilliantly recounted, compelling to read.*”

—Carolyn G. Heilbrun, author of  
*Writing a Woman's Life*

“This may be the best-written biography of the [1990s]. Evocative, rich in new material, and always focused on Edith Wharton the woman, Benstock's way of telling the woman writer's story is superb. If we thought we knew the Wharton story before, this book proves us wrong.”

—Linda Wagner-Martin, author of  
*Sylvia Plath: A Biography*

2004, 575 pp., 43 halftones

ISBN 978-0-292-70274-5, \$50.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/bennop.html

### **Surrender (But Don't Give Yourself Away)**

*Old Cars, Found Hope, and Other Cheap Tricks*

By Spike Gillespie

Spike Gillespie tells it like it is. Whether she's writing about men, mothering or money, she cuts to the chase, unabashedly recounting the exhilaration and uncertainty she is forever encountering along the odd path that is her life. Gillespie approaches her subjects with a keen eye for curious details and a readiness to ask hard questions and give honest, even brutal, answers. Her willingness to "put it all down — the painful, the funny, the mundane, the embarrassing" has won legions of readers for her print and online columns.

*Surrender (But Don't Give Yourself Away)* collects forty-six essays, which initially appeared in such publications as the *Washington Post*, *Austin Chronicle*, *Dallas Morning News*, *Bust*, *Gargoyle*, and *thecommonspace.org*. As Gillespie describes them, "There are odes to my good days and bad, to trips I've taken — both real and metaphorical, to holiness found in unexpected places, to men I have not slept with, to learning to live sober. Too, there are miscellaneous ruminations on my alter-ego, my inner-teen, the floor mat in my car, a dead squirrel in the road." Binding these pieces is the thread of hope: there are moments the thread slips out of view only to resurface in some unexpected location. Sometimes it takes awhile, but Gillespie always relocates hope, discovering even in her darkest times that life is full of an embarrassment of riches. 2003, 205 pp.

ISBN 978-0-292-71945-3, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gilsur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gilsur.html)

### **Horton Foote**

By Charles S. Watson

This literary biography thoroughly investigates how Horton Foote's life and worldview have shaped his works for stage, television, and film. Tracing the whole trajectory of Foote's career from his small-town Texas upbringing to the present day, Charles Watson demonstrates that Foote has created a fully imagined mythical world from the materials supplied by his own and his family's and friends' lives in Wharton, Texas, in the early twentieth century. Devoting attention to each of Foote's major works in turn, he shows how this world took shape in Foote's writing for the New York stage, Golden Age television, Hollywood films, and in his nine-play masterpiece, *The Orphan's Home Cycle*. Throughout, Watson's focus on Foote as a master playwright and his extensive use of the dramatist's unpublished correspondence make this literary biography required reading for all who admire the work of Horton Foote.

**Number Nine, Jack and Doris Smothers Series in Texas History, Life, and Culture**  
 2003, 287 pp., 7 b&w photos, 1 chart  
 ISBN 978-0-292-71935-4, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wathor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wathor.html)

### **The Man Who Swam into History**

*The (Mostly) True Story of My Jewish Family*

By Robert A. Rosenstone

The story begins with a grandfather who heroically escaped from Russia by swimming the Pruth River to Romania — or did he? Then there are stories of another grandfather who kept a lifelong mistress; grandmothers who were ignored except in the kitchen; migrations legal and illegal from Eastern Europe to Canada to California; racketeers on one side of the family and Communists on the other; and a West Coast adolescence in the McCarthy years. All of these (mostly true) stories form a Jewish family's history, a tale of dislocation and assimilation. But in the hands of award-winning historian Robert Rosenstone, they become much more. The fragments of memory so beautifully preserved in *The Man Who Swam into History* add unforgettable, human characters to the now familiar story of the Jewish diaspora in the twentieth century.

This combination memoir/short story collection recounts the Rosenstone family's passage from Romania to America. Robert Rosenstone tells the story not as a single, linear narrative, but through "tales, sequences, windows, moments, and fragments resurrected from the lives of three generations in my two parental families, set in five countries on two continents over the period of almost a century." This more literary and personal approach allows Rosenstone's relatives to emerge as distinct personalities, voices who quarrel and gossip, share their dreams and fears, and maintain the ties of a loving, if eccentric, family. Among the genre of "coming to America" tales, *The Man Who Swam into History* is a work of unique vision, one that both records and reconstructs the past even as it continuously — and humorously — questions the truth of its own assertions.

**Jewish History, Life, and Culture**

**Michael Neiditch, series editor**

2005, 215 pp., 13 b&w photos, 1 genealogical chart  
 ISBN 978-0-292-70950-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rosmap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rosmap.html)

### **The Collected Poems and Selected Prose**

By Stanley Burnshaw

Foreword by Thomas F. Staley

Stanley Burnshaw began to publish poems in the 1920s and founded his own verse journal in 1925. The present volume — the definitive Burnshaw collection — offers all the poems he wishes to preserve and a full representation of his prose, including *My Friend, My Father* in its entirety. *The Collected Poems and Selected Prose* is vital reading for anyone wishing to be fully acquainted with the man whom Karl Shapiro called "one of the best-respected men of letters of our time."

**HRHRC Imprint Series**

**Thomas Staley, series editor**

2002, 503 pp., 7 b&w illus.  
 ISBN 978-0-292-70909-6, \$50.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/burcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/burcol.html)

*Originating from the archives of Texas State University—San Marcos, the Southwestern Writers Collection is edited by Steven Davis.*

### Sanctified and Chicken-Fried

*The Portable Lansdale*

By Joe R. Lansdale

Foreword by Bill Crider

Master of mojo storytelling, spinner of over-the-top yarns of horror, suspense, humor, mystery, science fiction, and even the Old West, Joe R. Lansdale has attracted a wide and enthusiastic following. His genre-defying work has brought him numerous awards, including the Grand Master of Horror from the World Horror Convention, the Edgar Award, the American Horror Award, seven Bram Stoker awards, the British Fantasy Award, Italy's Grinzane Prize for Literature, as well as Notable Book of the Year recognition twice from the *New York Times*.

*Sanctified and Chicken-Fried* is the first "true best of Lansdale" anthology. It brings together a unique mix of well-known short stories and excerpts from his acclaimed novels, along with new and previously unpublished material. In this collection of gothic tales that explore the dark and sometimes darkly humorous side of life and death, you'll meet traveling preachers with sinister agendas, towns lost to time, teenagers out for a good time who get more than they bargain for, and gangsters and strange goings-on at the end of the world. Out of the blender of Lansdale's imagination spew tall tales about men and mules, hogs and races, that are, in his words, "the equivalent of Aesop meets Flannery O'Connor on a date with William Faulkner, the events recorded by James M. Cain."

Whether you're a long-time fan of Joe R. Lansdale or just discovering his work, this anthology brings you the best of a writer whom the *New York Times Book Review* has praised for having "a folklorist's eye for telling detail and a front-porch raconteur's sense of pace."

**Southwestern Writers Collection Series**  
**Steven L Davis, editor**

2009, 212 pp.

ISBN 978-0-292-71941-5, \$29.95

[www.utexas.edu/utpress/books/lansan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lansan.html)

### Notes on Blood Meridian

*Revised and Expanded Edition*

By John Sepich

Foreword by Edwin T. Arnold

*Blood Meridian* (1985), Cormac McCarthy's epic tale of an otherwise nameless "kid" who in his teens joins a gang of licensed scalp hunters whose marauding adventures take place across Texas, Chihuahua, Sonora, Arizona, and California during 1849 and 1850, is widely considered to be one of the finest novels of the Old West, as well as McCarthy's greatest work. The *New York Times Book Review* ranked it third in a 2006 survey of the "best work of American fiction published in the last twenty-five years," and in 2005 *Time* chose it as one of the 100 best novels published since 1923. Yet *Blood Meridian's* complexity, as well as its sheer bloodiness, makes it difficult for some readers. To guide all its readers and help them appreciate the novel's wealth of historically verifiable characters, places, and events, John Sepich compiled what has become the classic reference work, *Notes on BLOOD MERIDIAN*.

Tracing many of the nineteenth-century primary sources that McCarthy used, *Notes* uncovers the historical roots of *Blood Meridian*. Originally published in 1993, *Notes* remained in print for only a few years and has become highly sought-after in the rare book market, with used copies selling for hundreds of dollars. In bringing the book back into print to make it more widely available, Sepich has revised and expanded *Notes* with a new preface and two new essays that explore key themes and issues in the work. This amplified edition of *Notes on BLOOD MERIDIAN* is the essential guide for all who seek a fuller understanding and appreciation of McCarthy's finest work.

**Southwestern Writers Collection Series**  
**The Wittliff Collections at Texas State University—San Marcos**

2008, 264 pp., 3 line drawings, 1 map

ISBN 978-0-292-71820-3, \$45.00

ISBN 978-0-292-71821-0, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/sepnot.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/sepnot.html)

### The Brave Bulls

By Tom Lea

New foreword by John Graves

One of Texas's true renaissance men, Tom Lea (1907–2001) was already a noted artist, muralist, and book illustrator when he published his first novel, *The Brave Bulls*, in 1949. This suspenseful story of bullfighting in Mexico, elegantly illustrated by the author, spent several weeks on the *New York Times* bestseller list and was hailed by *Time* magazine as the best first novel of the year. It also won the Carr P. Collins Award from the Texas Institute of Letters, went through numerous reprints and translations, and became a 1951 movie starring Mel Ferrer and Anthony Quinn.

2002, 296 pp., illus.

ISBN 978-0-292-74733-3, \$16.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/leabrp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/leabrp.html)

Not for sale in British Commonwealth (except Canada) or Europe

### Land of the Permanent Wave

*An Edwin "Bud" Shrake Reader*

By Bud Shrake

Edited and with an introduction by

Steven L. Davis

Foreword by Larry L. King

Edwin "Bud" Shrake is one of the most intriguing literary talents to emerge from Texas. He has written vividly in fiction and nonfiction about everything from the early days of the Texas Republic to the making of the atomic bomb. His real gift has been to capture the Texas Zeitgeist. Legendary *Harper's Magazine* editor Willie Morris called Shrake's essay "Land of the Permanent Wave" one of the two best pieces Morris ever published during his tenure at the magazine. High praise, indeed, when one considers that Norman Mailer and Seymour Hersh were just two of the luminaries featured at Harper's during Morris's reign.

This anthology is the first to present and explore Shrake's writing completely, including his journalism, fiction, and film work, both published and previously unpublished. The collection makes innovative use of his personal papers and letters to explore the connections between his journalism and his novels, between his life and his art. An exceptional behind-the-scenes look at his life, *Land of the Permanent Wave* reveals and reveres the life and calling of a writer whose legacy continues to influence and engage readers and writers nearly fifty years into his career.

**Southwestern Writers Collection Series**

**Connie Todd, Editor**

2008, 320 pp., 20 halftones

ISBN 978-0-292-71996-5, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/shrlan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/shrlan.html)

### A John Graves Reader

By John Graves

"John Graves' writing is invaluable; his voice is both worldly, in the good sense, and local, also in the good sense. His work is informed by a kind of grace, much experience, and some hard experience, reflected upon by a questioning, tolerant intelligence. The reader who misses him will have missed much, which makes this Reader all the more valuable."

—Larry McMurtry

Since the publication of his haunting, elegiac *Good-bye to a River* in 1960, John Graves has become one of Texas' most beloved writers, whose circle of loyal readers extends far beyond the borders of his home state. The University of Texas Press takes great pleasure in publishing *A John Graves Reader* to introduce his writing to a new generation of readers.

1996, 351 pp.

ISBN 978-0-292-72796-0, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/grajoh.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grajoh.html)

**Lone Star Sleuths***An Anthology of Texas Crime Fiction*

Edited and with an introduction by Bill Cunningham, Steven L. Davis, and Rollo K. Newsom

Texas has always staked a large claim on the nation's imagination, and its mystery literature is no exception. Hundreds of crime novels are set within the state, most of which have been published in the last twenty years. From the highest point atop the Guadalupe Mountains in West Texas to the Piney Woods of East Texas, from the High Plains of the Panhandle to the subtropical climate of the lower Rio Grande Valley, mystery writers have covered every aspect of Texas's extraordinarily diverse geography.

The first book to emphasize the wealth of Texas's mystery writers and the images they convey of the state's wide range of regions and cultures, *Lone Star Sleuths* is a noteworthy introduction not only to the literary genre but also to a sense of Texas as a place in fiction. Celebrating a genre that has expanded to include women and an increasing diversity of cultures, the book features selections from the works of such luminaries as Kinky Friedman and Mary Willis Walker, lesser-known stars in the making, and even some outsiders like Nevada Barr and Carolyn Hart who have succumbed to the allure of the state's weather, geography, and colorful history.

*Lone Star Sleuths* captures the sense of place that distinguishes much of the great literature set in Texas, and is a must-read for mystery lovers.

**Southwestern Writers Collection Series****Texas State University—San Marcos****Connie Todd, editor**

2007, 304 pp.

ISBN 978-0-292-71737-4, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/cunlop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cunlop.html)**Ace Reid and the Cowpokes Cartoons**

By Ace Reid

Foreword by Pat Oliphant

Introduction by Elmer Kelton

Folks across the West know a cowpoke named Jake. A good-hearted guy, he's always up to his eyebrows in debt or drought or prickly pears looking for them dad-blamed ole wild cows. This book brings together 139 of Ace Reid's popular "Cowpokes" cartoons, reproduced in large format to show the artistry and attention to detail that characterized Reid's work. Grouped around themes such as work, weather, bankers, and friends, they reveal the distinctive "you might as well laugh as cry" sense of humor that ranch folks draw on to get through hard work and hard times.

1999, 176 pp., 139 line drawings (cartoons)

ISBN 978-0-292-77097-3, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/reiace.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/reiace.html)**What Wildness Is This***Women Write about the Southwest*

Edited by Susan Wittig Albert, Susan Hanson, Jan Epton Seale, and Paula Stallings Yost

Introduction by Kathleen Dean Moore

How do women experience the vast, arid, rugged land of the American Southwest? The Story Circle Network, a national organization dedicated to helping women write about their lives, posed this question, and nearly three hundred women responded with original pieces of writing that told true and meaningful stories of their personal experiences of the land. From this deep reservoir of writing—as well as from previously published work by writers including Joy Harjo, Denise Chávez, Diane Ackerman, Naomi Shihab Nye, Leslie Marmon Silko, Gloria Anzaldúa, Terry Tempest Williams, and Barbara Kingsolver—the editors of this book have drawn nearly a hundred pieces that witness both to the ever-changing, ever-mysterious life of the natural world and to the vivid, creative, evolving lives of women interacting with it.

From the Gulf Coast of Texas to the Pacific Coast of California, and from the southern borderlands to the Great Plains and the Rocky Mountains, these intimate portraits of women's lives on the land powerfully demonstrate that nature writing is no longer the exclusive domain of men, that women bring unique and transformative perspectives to this genre.

2007, 336 pp.

ISBN 978-0-292-71630-8, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/albwhp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/albwhp.html)**Water and Light***A Diver's Journey to a Coral Reef*

By Stephen Harrigan

"Harrigan . . . captures the peacefulness of being rocked by salty currents, the massive beauty of the reefs, the exhilaration of the sport, and the mental scramble to retain fast-fading memories of sights almost unimaginable on land. Fellow divers will relish his camaraderie, while those who prefer staying topside will feel as though they've taken the plunge themselves." —*Booklist*

1999, 287 pp.

ISBN 978-0-292-73120-2, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harwap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harwap.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Sneaking Out**

By Prudence Mackintosh

From the endless battles of sibling rivalry to the endless worries about getting indifferent students into—and then graduated from—college, raising boys is the adventure of a lifetime for any mother. *Sneaking Out* completes the story that Prudence Mackintosh began in her earlier books *Thundering Sneakers* and *Retreads*. In this collection of new and previously published essays, she recounts life with her adolescent sons as they race headlong to first jobs, first driver's licenses, first girlfriends, and first flights away from the family nest. She also follows them into the college years, when both parents and sons have to find a new balance in holding on and letting go. Along the way, she offers wise and witty reflections on being a woman at midlife, supporting her sons through the beginning of their adult lives and her parents through the end of theirs.

2002, 176 pp.

ISBN 978-0-292-71948-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macne.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macne.html)**Thundering Sneakers**

By Prudence Mackintosh

*Thundering Sneakers* begins the story of the Mackintosh boys. In these essays, Prudence Mackintosh describes the delights and terrors of living with little boys who are determined to be boys, despite the carefully nonsexist childrearing practices of the 1970s. With telling vignettes of boyish disasters that drive her to despair, as well as the rare quiet moments of hugs and confidences that make it all worthwhile, she perfectly captures the early years when a young mother still looks for "the real mother" to come and bail her out.

2002, 188 pp.

ISBN 978-0-292-75269-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macthp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macthp.html)**Retreads**

By Prudence Mackintosh

*Retreads* tells the middle of the story begun in *Thundering Sneakers* and concluded in *Sneaking Out*. In this collection of essays, Prudence Mackintosh follows her sons through the "tween" years between little boyhood and adolescence. Vividly portraying the chaos that descends on a house full of active children, she also records the many first times and last times that give poignancy to the middle years of motherhood.

2002, 190 pp.

ISBN 978-0-292-75270-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macrep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macrep.html)

**The Year She Disappeared**

By Ann Harleman

Nan and her four-year-old granddaughter Jane are taking their first airplane trip together, flying from Seattle to the East Coast. But this is no ordinary excursion. Nan is abducting Jane.

Nan's own daughter, Alex, believes Jane's father has been sexually abusing her, and she's asked Nan to take her away, to hide her. But when she and Jane arrive in Providence, Rhode Island, things begin to go wrong. The old friend whom Nan expected to stay with has vanished. Her son-in-law is on her trail. And Alex disappears.

"I'm too old for this!" Nan thinks, in furious, self-pitying despair. She wasn't a good wife; she wasn't a good mother. Now she's stranded in a strange city, without friends or money or even her own identity, in sole charge of a very unhappy little girl. When her new life offers new friends, new work, and even a new lover, she must decide whom to trust.

*The Year She Disappeared* explores the possibility—and the price—of late blooming love. Will the trials Nan faces during her year on the lam break her? Or will she discover who she really is?

2008, 320 pp.

ISBN 978-0-292-71747-3, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/haryea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/haryea.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**The Journey Home**

By Dermot Bolger

Young Francis Hanrahan dreams desperately of a life different from that of his country-born, suburban-living parents. On his first day at his first job Francis makes his first real friend. Shay, a would-be older brother, introduces "Hano" to Dublin's appealingly seedy after-hours bars and drug-fueled parties. They are joined by Cait, a troubled teenager who spends her days in a stupor. But the noir thrills of underground Dublin cannot conceal the unemployment, corruption, and violence strangling the city. The Plunkett brothers, masters of "the subtle everyday corruption on which a dynasty was built" will use the friends—with tragic results.

Torn between his friends, his family, and his own ideals, Hano ultimately falls victim to these powerful forces and commits a heinous crime. He flees through the countryside with Cait, wondering, as he narrates the events that set him on this path, if there is a home at the end of it.

Controversial for its gritty portrait of Dublin in the 1980s, *The Journey Home* is Dermot Bolger's unflinching look at the personal cost of social progress, and those, innocent or not, lost during the journey.

2008, 288 pp.

ISBN 978-0-292-71806-7, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/boljou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/boljou.html)

For sale in the United States, its dependencies, and Canada only

**Tampico**

A Novel

By Toby Olson

Four old men—John, Gino, Larry, and Frank—have been warehoused at "the Manor," a long-eroded home for the forgotten. The men take turns telling stories, stalling death as they relive pivotal parts of their pasts. Outside, the cliff crumbles and a lighthouse slips toward the sea.

John, in particular, enthralls the others with his tale of Tampico, Mexico, where he met an Indian woman named Chepa who owned a house at the edge of a mountain wilderness. She was his first love—and his first lesson in the dangers of foreign intrigue. But his is not the only memory haunted by mysteries born in Mexico. Sick of waiting for death, stirred by the shifting ground beneath their feet, the Manor's residents finally resolve to quit that place and head out for Tampico.

With inexorable pull, and exquisite scenes that could only come from Toby Olson, *Tampico* celebrates a sublime band of *calaveras*, "those skeleton messengers of mortality," who seek self-discovery even as their lives are ending.

**James A. Michener Fiction Series****James Magnuson, editor**

2008, 262 pp.

ISBN 978-0-292-71827-2, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/olstam.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/olstam.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Forgiveness**

By Jim Grimsley

Turning headline news into biting social satire, Jim Grimsley exposes the amorality of materialistic America in *Forgiveness*, a blackly comic tale of a bankrupt accounting executive who dreams of achieving stardom in the only way a pathetic failure can—by murdering his wife. As Charley Stranger imagines the crime, he fantasizes wildly unlikely encounters with celebrities—sharing marital woes with Nicole Kidman over a latte at Starbucks, being interviewed by Barbara Walters—while in real life his wife Cammie incessantly ridicules his inability to perform either in bed or in the marketplace. As *Forgiveness* veers to its shocking conclusion, it strips bare the corruption of the American Dream—the moral bankruptcy of corporate and political institutions, the hollowness of living in a media-saturated world, the delusion of buying love with luxury goods.

2007, 136 pp.

ISBN 978-0-292-71669-8, \$21.00

[www.utexas.edu/utpress/books/grifor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grifor.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Year of the Dog**

By Shelby Hearon

When her husband dumps her for an old girlfriend and sets all of Peachland, South Carolina, gossiping, Janey Daniels has to get away—far away—for a "sabbatical" year. She flees to Burlington, Vermont, home of her Great Aunt May, her mother's only living relative. There she adopts Beulah, a Labrador puppy in training to become a Companion Dog for the Blind. Not for a moment does Janey suspect that this "year of the dog" will change her life forever.

Shelby Hearon is an acknowledged master at illuminating the nuances of relationships. In *Year of the Dog*, she explores the surprising ways that the heart heals after a betrayal. While Janey is training Beulah, Beulah leads Janey to a new love, James Maarten, a smart, "fidgety" teacher they meet at the dog park. While Janey tries to help James, she also reaches out to her enigmatic Aunt May, a retired librarian reputed to be the friend, perhaps even the lover, of popular mystery writer Bert Greenwood. By the time Janey's year in Vermont comes to an end, the people whose lives Beulah has linked will discover that healing and reconciliation can come in the most unexpected ways.

2007, 240 pp.

ISBN 978-0-292-71469-4, \$21.00

[www.utexas.edu/utpress/books/heayea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/heayea.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Commodore Perry's Minstrel Show**

By Richard Wiley

In 1854, Commodore Matthew Perry steamed into Edo Bay and "opened" Japan to trade with America. As entertainment for the treaty-signing ceremony, Perry brought a white-men-in-black-face minstrel show—and thereby confirmed the widely whispered Japanese belief that trade with the American "barbarians" could only lead to cultural ruin. When the minstrels are unwittingly made part of a Japanese plot to undermine the American presence, Manjiro helps them escape into the countryside. Pursued by samurai, torn between treachery and loyalty, Manjiro and the minstrels (along with family, friends, and lovers) make their way across Japan, fleeing a showdown with the samurai that gradually becomes inevitable.

*Commodore Perry's Minstrel Show* is the long-awaited prequel—more than a decade in the making—to Richard Wiley's PEN/Faulkner Award-winning novel, *Soldiers in Hiding*. A sword-swinging page-turner infused with a heady mix of Japanese etiquette, American ideals, and Machiavellian philosophy, Wiley's latest novel sparkles as it shapes history into an enlightened drama of the earliest moments of globalization.

2007, 272 pp.

ISBN 978-0-292-71470-0, \$24.00

[www.utexas.edu/utpress/books/wilcom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilcom.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Dividing the Isthmus***Central American Transnational Histories, Literatures, and Cultures*

By Ana Patricia Rodríguez

In 1899, the United Fruit Company (UFCO) was officially incorporated in Boston, Massachusetts, beginning an era of economic, diplomatic, and military interventions in Central America. This event marked the inception of the struggle for economic, political, and cultural autonomy in Central America as well as an era of homegrown inequities, injustices, and impunities to which Central Americans have responded in creative and critical ways. This juncture also set the conditions for the creation of the Transisthmus — a material, cultural, and symbolic site of vast intersections of people, products, and narratives.

Taking 1899 as her point of departure, Ana Patricia Rodríguez offers a comprehensive, comparative, and meticulously researched book covering more than one hundred years, between 1899 and 2007, of modern cultural and literary production and modern empire-building in Central America. She examines the grand narratives of (anti) imperialism, revolution, subalternity, globalization, impunity, transnational migration, and diaspora, as well as other discursive, historical, and material configurations of the region beyond its geophysical and political confines.

Focusing in particular on how the material productions and symbolic tropes of cacao, coffee, indigo, bananas, canals, waste, and transmigrant labor have shaped the transisthmian cultural and literary imaginaries, Rodríguez develops new methodological approaches for studying cultural production in Central America and its diasporas.

Monumental in scope and relentlessly impassioned, this work offers new critical readings of Central American narratives and contributes to the growing field of Central American studies. 2009, 308 pp., 4 halftones  
ISBN 978-0-292-71909-5, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/roddiv.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/roddiv.html)

**The Norther**

By Emilio Carballido

Translated by Margaret Sayers Peden

Illustrated by José Treviño

In *The Norther* Carballido's central interest is what makes and breaks human relationships, as he traces the course of a relationship between a widow and a young man.

1968, 101 pp.

ISBN 978-0-292-71251-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/carnor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/carnor.html)**And Let the Earth Tremble at Its Centers**

By Gonzalo Celorio

Translated by Dick Gerdes

Foreword by Rubén Gallo

Professor Juan Manuel Barrientos prefers footsteps to footnotes. Fighting a hangover, he manages to keep his appointment to lead a group of students on a walking lecture among the historic buildings of downtown Mexico City. When the students fail to show up, however, he undertakes a solo tour that includes more cantinas than cathedrals. Unable to resist either alcohol itself or the introspection it inspires, Professor Barrientos muddles his personal past with his historic surroundings, setting up an inevitable conclusion in the very center of Mexico City.

First published in Mexico in the late 1990s, *And Let the Earth Tremble at Its Centers* was immediately lauded as a contemporary masterpiece in the long tradition of literary portraits of Mexico City. It is a book worthy of its dramatic title, which is drawn from a line in the Mexican national anthem.

Gonzalo Celorio first earned a place among the leading figures of Mexican letters for his scholarship and criticism, and careful readers will recognize a scholar's attention to accuracy within the novel's dyspeptic descriptions of Mexico City. The places described are indeed real (this edition includes a map that marks those visited in the story), though a few have since closed or been put to new uses. Dick Gerdes's elegant translation now preserves them all for a new audience.

**Texas Pan American Literature in Translation**

Danny J. Anderson, series editor

2009, 158 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-71911-8, \$50.00

ISBN 978-0-292-71962-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/cellet.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cellet.html)**The Colombian Novel, 1844-1987**

By Raymond Leslie Williams

Novels such as *One Hundred Years of Solitude* have awakened Englishlanguage readers to the existence of Colombian literature in recent years, but Colombia has a well-established literary tradition that far predates the Latin American "boom." In this pathfinding study, Raymond Leslie Williams provides an overview of seventeen major authors and more than one hundred works spanning the years 1844 to 1987.

**Texas Pan American Series**

1991, 296 pp.

ISBN 978-0-292-79162-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/wilcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilcol.html)**Toward a Latina Feminism of the Americas***Repression and Resistance in Chicana and Mexicana Literature*

By Anna Marie Sandoval

See *U.S. Literature and Literary Criticism***Monkey Business Theatre**

By Robert M. Laughlin and Sna Jtz'ibajom

In 1983, a group of citizens in San Cristóbal de las Casas, Chiapas, formed Sna Jtz'ibajom, the Tzotzil-Tzeltal Maya writers' cooperative. In the two decades since, this group has evolved from writing and publishing bilingual booklets to writing and performing plays that have earned them national and international renown.

Anthropologist Robert M. Laughlin has been a part of the group since its beginnings, and he offers a unique perspective on its development as a Mayan cultural force. The Monkey Business Theatre, or Teatro Lo'il Maxil, as this branch of Sna Jtz'ibajom calls itself, has presented plays in virtually every corner of the state of Chiapas, as well as in Mexico City, Guatemala, Honduras, Canada, and in many museums and universities in the United States. It has presented to the world, for the first time in drama, a view of the culture of the Mayas of Chiapas.

In this work, Laughlin presents a translation of twelve of the plays created by Sna Jtz'ibajom, along with an introduction for each. Half of the plays are based on myths and half on the social, political, and economic problems that have confronted — and continue to confront — the Mayas of Chiapas.

**The Linda Schele Series in Maya and Pre-Columbian Studies**

2008, 352 pp., 34 halftones, 2 maps

ISBN 978-0-292-71759-6, \$40.00

[www.utexas.edu/utpress/books/laumon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/laumon.html)**The Writing of Elena Poniatowska**  
*Engaging Dialogues*

By Beth E. Jörgensen

Elena Poniatowska is one of Latin America's most distinguished and innovative living writers. Advocacy of women and the poor in their struggle for social and economic justice, denunciation of the repression of that struggle, and a tendency to blur the boundaries between conventional literary forms characterize her writing practice.

Asserting that Poniatowska's writing has been uniquely shaped by her experience as a journalist and interviewer, Beth Jörgensen addresses four important texts: *Palabras cruzadas* (interviews), *Hasta no verte Jesús mío* (testimonial novel), *La noche de Tlatelolco* (oral history), and *La "Flor de Lis"* (novel of development). She also treats related pieces, including *Lilus Kikus* (short fiction), *De noche vienes* (short stories), *Fuerte es el silencio* (chronicles), and several of Poniatowska's essays. Her readings incorporate a variety of critical approaches within a feminist framework.

**Texas Pan American Series**

1994, 198 pp., 1 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-74033-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jorwri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jorwri.html)

**Words of the True Peoples/  
Palabras de los Seres Verdaderos: Anthology of Contemporary Mexican Indigenous-Language Writers/Antología de Escritores Actuales en Lenguas Indígenas de México**

*Volume One/Tomo Uno: Prose/Prosa*

*Volume Two/Tomo Dos: Poetry/Poesía*

*Volume Three/Tomo Tres: Theater/Teatro*

Edited by Carlos Montemayor and Donald Frischmann

As part of the larger, ongoing movement throughout Latin America to reclaim non-Hispanic cultural heritages and identities, indigenous writers in Mexico are reappropriating the written word in their ancestral tongues and in Spanish. As a result, the long-marginalized, innermost feelings, needs, and worldviews of Mexico's ten to twenty million indigenous peoples are now being widely revealed to the Western societies with which these peoples coexist. To contribute to this process and serve as a bridge of intercultural communication and understanding, this groundbreaking, three-volume anthology gathers works by the leading generation of writers in thirteen Mexican indigenous languages: Nahuatl, Maya, Tzotzil, Tzeltal, Tojolabal, Tabasco Chontal, Purepecha, Sierra Zapoteco, Isthmus Zapoteco, Mazateco, Nāhñu, Totonaco, and Huichol.

Volume One contains narratives and essays, Volume Two contains poetry, and Volume Three contains plays, all by Mexican indigenous writers. Their works appear first in their native language, followed by English and Spanish translations. Montemayor and Frischmann have abundantly annotated the Spanish, English, and indigenous-language texts and added glossaries and essays that explore indigenous literature. These supporting materials make the anthology especially accessible and interesting for nonspecialist readers seeking a greater understanding of Mexico's indigenous peoples.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

**Volume 1:** 2004, 271 pp., 15 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70580-7, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/monwor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/monwor.html)

**Volume 2:** 2005, 295 pp., 12 b&w photos

ISBN 978-0-292-70676-7, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/monwo2.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/monwo2.html)

**Volume 3:** 2007, 304 pp., 6 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70956-0, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/monwo3.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/monwo3.html)

**Recollections of Things to Come**

By Elena Garro

Translated by Ruth L. C. Simms

Illustrated by Alberto Beltrán

This remarkable first novel depicts life in the small Mexican town of Istepec during the grim days of the Revolution. The town tells its own story against a variegated background of political change, religious persecution, and social unrest. Miss Garro, who has also won a high reputation as a playwright, is a masterly storyteller. Although her plot is dramatically intense and suspenseful, the novel does not depend for its effectiveness on narrative continuity. It is a book of episodes, one that leaves the reader with a series of vivid impressions. The colors are bright, the smells pungent, the many characters clearly drawn in a few bold strokes. Octavio Paz, the distinguished poet and critic, has written that it "is truly an extraordinary work, one of the most perfect creations in contemporary Latin American literature."

**Texas Pan American Series**

1969, 299 pp., illus.

ISBN 978-0-292-77006-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/garrem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/garrem.html)

**Killer Books**

*Writing, Violence, and Ethics in Modern Spanish American Narrative*

By Aníbal González

Writing and violence have been inextricably linked in Spanish America from the Conquest onward. Spanish authorities used written edicts, laws, permits, regulations, logbooks, and account books to control indigenous peoples whose cultures were predominantly oral, giving rise to a mingled awe and mistrust of the power of the written word that persists in Spanish American culture to the present day. In this masterful study, Aníbal González traces and describes how Spanish American writers have reflected ethically in their works about writing's relation to violence and about their own relation to writing.

2002, 188 pp.

ISBN 978-0-292-71808-1, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gonkil.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonkil.html)

**The Voice of the Masters**

*Writing and Authority in Modern Latin American Literature*

By Roberto González Echevarría

By one of the most original and learned critical voices in Hispanic studies — a timely and ambitious study of authority as theme and authority as authorial strategy in modern Latin American literature.

**Latin American Monographs No. 64**

**Distributed for Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies**

**University of Texas at Austin**

1985, 207 pp.

ISBN 978-0-292-78709-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gonvoi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonvoi.html)

**¿La üt awäch?**

*Introduction to Kaqchikel Maya Language*

By R. McKenna Brown, Judith M. Maxwell, and Walter E. Little

Illustrations by Angelika Bauer

Kaqchikel is one of approximately thirty Mayan languages spoken in Belize, Guatemala, Mexico, and, increasingly, the United States. Of the twenty-two Mayan languages spoken in Guatemala, Kaqchikel is one of the four "mayoritarios," those with the largest number of speakers. About half a million people living in the central highlands between Guatemala City and Lake Atitlán speak Kaqchikel. And because native Kaqchikel speakers are prominent in the field of Mayan linguistics, as well as in Mayan cultural activism generally, Kaqchikel has been adopted as a Mayan lingua franca in some circles.

This innovative language-learning guide is designed to help students, scholars, and professionals in many fields who work with Kaqchikel speakers, in both Guatemala and the United States, quickly develop basic communication skills. The book will familiarize learners with the words, phrases, and structures used in daily communications, presented in as natural a way as possible, and in a logical sequence. Six chapters introduce the language in context (greetings, the classroom, people, the family, food, and life) followed by exercises and short essays on aspects of Kaqchikel life. A grammar summary provides in-depth linguistic analysis of Kaqchikel, and a glossary supports vocabulary learning from both Kaqchikel to English and English to Kaqchikel.

2006, 320 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71460-1, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/brolau.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brolau.html)

**Maya for Travelers and Students**

*A Guide to Language and Culture in Yucatan*

By Gary Bevington

Written in nontechnical terms for learners who have a basic knowledge of simple Mexican Spanish, the book presents easily understood, practical information for anyone who would like to communicate with the Maya in their native language.

6 x 9 in., 251 pp., 1 map, 18 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70812-9 \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bevmay.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bevmay.html)

**The Edge of the Storm**

By Agustín Yáñez

Translated by Ethel Brinton

Illustrated by Julio Prieto

An English translation of the greatest work of a man regarded by many as Mexico's most important novelist. The scene, a small village in the hill region of Jalisco; the time, the twenty months preceding the Revolution of 1910.

**Texas Pan American Series**

1963, 342 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70131-1, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/yanedg.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/yanedg.html)

**Popol Vuh CD-ROM**

*Sacred Book of the Ancient Maya Electronic Database*

By Allen J. Christenson

The *Popol Vuh* is the single most important book written by the ancient Maya to have survived the Spanish conquest. It is one of the world's great works of literature, containing an account of the creation of the world, the acts of gods and heroes at the beginning of time before the first dawn, and the history of the highland Maya people themselves. Most previous translations have relied on Spanish versions rather than the original Maya text. The fruit of more than ten years of research, this translation and the supplementary materials by a leading scholar of Maya literature and art reveal the richness and elegance of this sublime work, comparable with other great epics of the ancient world such as the *Iliad* and *Odyssey* of Greece, and the *Ramayana* and *Mahabharata* of India. This collection is an invaluable contribution to the field of Maya studies, representing the most accurate transcription and translation ever produced, available for the first time in a fully-searchable electronic format including high-resolution scans of the oldest known manuscript of the *Popol Vuh* text.

This CD-ROM is composed of a comprehensive electronic database of cross-linked texts, images, and audio files related to the *Popol Vuh*. The powerful search capabilities of WordCruncher® software will allow users to find any occurrence of words and phrases in any or all of these files quickly and easily, while multiple screens can support simultaneous views of hundreds of photographs, images of ancient Maya art and architecture, maps, and extensive notes on Maya culture, history, and language.

**Distributed for the Center for Preservation of Ancient Religious Texts, Brigham Young University**  
2007

ISBN 978-0-292-71683-4, \$39.95

[www.utexas.edu/utpress/books/chrpcd.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/chrpcd.html)

**Xicoténcatl**

*An anonymous historical novel about the events leading up to the conquest of the Aztec empire*

Translated by Guillermo Castillo-Feliú

*Xicoténcatl* stands out as a beautiful exposition of an idealized New World about to undergo the tremendous changes wrought by the Spanish Conquest. It was published in Philadelphia in 1826. In his introduction to this first English translation, Guillermo I. Castillo-Feliú discusses why the novel was published outside Latin America, its probable author, and his attitudes toward his Spanish and Indian characters, his debt to Spanish literature and culture, and the parallels that he draws between past and present struggles against Spanish domination in the Americas.

**Texas Pan American Series**

1999, 166 pp.

ISBN 978-0-292-71214-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/casxic.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/casxic.html)

**Kaqchikel Chronicles**

*The Definitive Edition*

With translation and exegesis by Judith M. Maxwell and Robert M. Hill II

The collection of documents known as the *Kaqchikel Chronicles* consists of rare highland Maya texts, which trace Kaqchikel Maya history from their legendary departure from T'ollan/I'ula through their migrations, wars, the Spanish invasion, and the first century of Spanish colonial rule. The texts represent a variety of genres, including formal narrative, continuous year-count annals, contribution records, genealogies, and land disputes.

While the *Kaqchikel Chronicles* have been known to scholars for many years, this volume is the first and only translation of the texts in their entirety. The book includes two collections of documents, one known as the Annals of the Kaqchikels and the other as the Xpantzay Cartulary. The translation has been prepared by leading Mesoamericanists in collaboration with Kaqchikel-speaking linguistic scholars. It features interlinear glossing, which allows readers to follow the translators in the process of rendering colonial Kaqchikel into modern English. Extensive footnoting within the text restores the depth and texture of cultural context to the *Chronicles*. To put the translations in context, Judith Maxwell and Robert Hill have written a full scholarly introduction that provides the first modern linguistic discussion of the phonological, morphological, syntactic, and pragmatic structure of sixteenth-century Kaqchikel. The translators also tell a lively story of how these texts, which derive from pre-contact indigenous pictographic and cartographic histories, came to be converted into their present form.

2006, 701 pp., 1 map, 5 charts, 6 tables

ISBN 978-0-292-71270-6, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/maxkaq.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/maxkaq.html)

**The Huarochiri Manuscript**

*A Testament of Ancient and Colonial Andean Religion*

Translated from the Quechua by Frank Salomon and George L. Urioste

Annotations and introductory

essay by Frank Salomon

Transcription by George L. Urioste

*"This work represents the most fulsome and developed narrative available to us of how local people in a provincial setting in the Inca Empire conceived of their society and its past.... This book will stand for some time as the definitive transcription and English translation of a seminal document in Andean cultural history."*

—*American Anthropologist*

1991, 288 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-73053-3, \$27.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/salhua.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/salhua.html)

**Early Spanish American Narrative**

By Naomi Lindstrom

The world discovered Latin American literature in the twentieth century, but the roots of this rich literary tradition reach back beyond Columbus's discovery of the New World. The great pre-Hispanic civilizations composed narrative accounts of the acts of gods and kings. Conquistadors and friars, as well as their Amerindian subjects, recorded the clash of cultures that followed the Spanish conquest. Three hundred years of colonization and the struggle for independence gave rise to a diverse body of literature—including the novel, which flourished in the second half of the nineteenth century.

To give everyone interested in contemporary Spanish American fiction a broad understanding of its literary antecedents, this book offers an authoritative survey of four centuries of Spanish American narrative. Naomi Lindstrom begins with Amerindian narratives and moves forward chronologically through the conquest and colonial eras, the wars for independence, and the nineteenth century. She focuses on the trends and movements that characterized the development of prose narrative in Spanish America, with incisive discussions of representative works from each era. Her inclusion of women and Amerindian authors who have been downplayed in other survey works, as well as her overview of recent critical assessments of early Spanish American narratives, makes this book especially useful for college students and professors.

2004, 247 pp.

ISBN 978-0-292-70566-1, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/linear.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/linear.html)

**The Social Conscience of Latin American Writing**

By Naomi Lindstrom

In this comprehensive survey of research and opinion by leading Latin American cultural and literary critics, Naomi Lindstrom examines five concepts that are currently the focus of intense debate among Latin American writers and thinkers. Writing in simple, clear terms for both general and specialist readers of Latin American literature, she explores the concepts of autonomy and dependency, postmodernism, literary intellectuals and the mass media, testimonial literature, and gender issues, including gay and lesbian themes. Excerpts (in English) from relevant literary works illustrate each concept, while Lindstrom also traces its passage from the social sciences to literature.

**Texas Pan American Series**

1998, 199 pp.

ISBN 978-0-292-74699-2, \$12.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/linsoc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/linsoc.html)

**Reframing Latin America***A Cultural Theory Reading of the Nineteenth and Twentieth Centuries*

By Erik Ching, Christina Buckley, and Angélica Lozano-Alonso

"An excellent resource, explicitly designed for use in undergraduate courses in Latin American historical, literary, and/or cultural studies. This text is significantly, and laudably, more ambitious than a traditional anthology, for the authors, who have team-taught a course based on these materials for a number of years, have also formulated a systematic pedagogical approach to the shift from modernism to postmodernism."

—Susan Martin-Márquez, Associate Professor of Spanish and Portuguese, Rutgers University

Providing an extensive introduction to cultural studies in general, regardless of chronological or geographic focus, and presenting provocative, essential readings from Latin American writers of the last two centuries, *Reframing Latin America* brings much-needed accessibility to the concepts of cultural studies and postmodernism.

From Saussure to semiotics, the authors begin by demystifying terminology, then guide readers through five identity constructs, including nation, race, and gender. The readings that follow are presented with insightful commentary and encompass such themes as "Civilized Folk Marry the Barbarians" (including José Martí's "Our America") and "Boom Goes the Literature: Magical Realism as the True Latin America?" (featuring Elena Garro's essay "It's the Fault of the Tlaxcaltecas"). Films such as *Like Water for Chocolate* are discussed in-depth as well. The result is a lively, interdisciplinary guide for theorists and novices alike.

2007, 416 pp., 19 b&w illus.,

2 line drawings, 7 figures

ISBN 978-0-292-70933-1, \$70.00

ISBN 978-0-292-71750-3, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/chiref.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/chiref.html)

**Ariel**

By José Enrique Rodó

Translation, reader's reference, and annotated bibliography by Margaret Sayers Peden

Foreword by James W. Symington

Prologue by Carlos Fuentes

"*Ariel*, like Arnold's 'Culture and Anarchy' and Emerson's 'American Scholar,' is a key text in the longstanding debate concerning culture and democratization." —*New York Times Book Review*

1988, 156 pp.

ISBN 978-0-292-70396-4, \$18.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rodari.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodari.html)

**Women and Power in Argentine Literature***Stories, Interviews, and Critical Essays*

By Gwendolyn Díaz

The astonishing talent of Argentine women writers belies the struggles they have faced — not merely as overlooked authors, but as women of conviction facing oppression. The patriarchal pressures of the Perón years, the terror of the Dirty War, and, more recently, the economic collapse that gripped the nation in 2001 created such repressive conditions that some writers, such as Luisa Valenzuela, left the country for long periods. Not surprisingly, power has become an inescapable theme in Argentine women's fiction, and this collection shows how the dynamics of power capture not only the political world but also the personal one. Whether their characters are politicians and peasants, torturers and victims, parents and children, or lovers male and female, each writer explores the effects of power as it is exercised by or against women.

The fifteen writers chosen for *Women and Power in Argentine Literature* include famous names such as Valenzuela, as well as authors anthologized for the first time, most notably María Kodama, widow of Jorge Luis Borges. Each chapter begins with a "verbal portrait," editor Gwendolyn Díaz's personal impression of the author at ease, formed through hours of conversation and interviews. A biographical essay and critical commentary follow, with emphasis on the work included in this anthology. Díaz's interviews, translated from Spanish, and finally the stories themselves — only three of which have been previously published in English — complete the chapters. The extraordinary depth of these chapters reflects the nuanced, often controversial portrayals of power observed by Argentine women writers. Inspiring as well as insightful, *Women and Power in Argentine Literature* is ultimately about women who, in Díaz's words, "choose to speak their truth regardless of the consequences."

**Texas Pan American Literature in Translation Series**

**Danny Anderson, series editor**

2007, 393 pp., 15 b&w photos

ISBN 978-0-292-71648-3, \$55.00

ISBN 978-0-292-71649-0, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/diawom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/diawom.html)

**Iphigenia**

By Teresa de la Parra

Translated by Bertie Acker

Teresa de la Parra was accused of undermining the morals of young women with this tale of a passionate woman who lacks the money to establish herself in the liberated, bohemian society she craves. Yet readers have kept the novel alive for decades, and this first English translation now introduces its heroine to a wider audience.

**Texas Pan American Series**

1994, 372 pp., 1 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71571-4, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/deliph.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/deliph.html)

**Performing Women and Modern Literary Culture in Latin America***Intervening Acts*

By Vicky Unruh

Women have always been the muses who inspire the creativity of men, but how do women become the creators of art themselves? This was the challenge faced by Latin American women who aspired to write in the 1920s and 1930s. Though women's roles were opening up during this time, women writers were not automatically welcomed by the Latin American literary avant-gardes, whose male members viewed women's participation in tertulias (literary gatherings) and publications as uncommon and even forbidding. How did Latin American women writers, celebrated by male writers as the "New Eve" but distrusted as fellow creators, find their intellectual homes and fashion their artistic missions?

In this innovative book, Vicky Unruh explores how women writers of the vanguard period often gained access to literary life as public performers. Using a novel, interdisciplinary synthesis of performance theory, she shows how Latin American women's work in theatre, poetry declamation, song, dance, oration, witty display, and bold journalistic self-portraiture helped them craft their public personas as writers and shaped their singular forms of analytical thought, cultural critique, and literary style. Concentrating on eleven writers from Argentina, Brazil, Cuba, Mexico, Peru, and Venezuela, Unruh demonstrates that, as these women identified themselves as instigators of change rather than as passive muses, they unleashed penetrating critiques of projects for social and artistic modernization in Latin America.

2006, 288 pp.

ISBN 978-0-292-70945-4, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/unrper.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/unrper.html)

**Birds without a Nest***A Novel*

By Clorinda Matto de Turner

Translated by J. G. H. (1904),

Emended by Naomi Lindstrom (1995)

"This emended translation of *Latin America's* first indigenista novel (*Aves sin nido*, 1889), written by Peruvian feminist Matto de Turner, is welcome for many reasons. . . . Lindstrom has improved impressively on what was a bowdlerized English translation by one 'J.G.H.' . . . It deserves a reading now more than ever, as Latin American literature reaches its maturity, and as social struggles in the Hispanic new world continue with the intensity and irresolution of two centuries." —*Choice*

1996, 205 pp.

ISBN 978-0-292-75195-8, \$17.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/matbir.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/matbir.html)

### The Twentieth-Century Spanish American Novel

By Raymond Leslie Williams

In this pathfinding study, Raymond L. Williams offers the first complete analytical and critical overview of the Spanish American novel throughout the entire twentieth century. Using the desire to be modern as his organizing principle, he divides the century's novels into five periods and discusses the differing forms that "the modern" took in each era. For each period, Williams begins with a broad overview of many novels, literary contexts, and some cultural debates, followed by new readings of both canonical and significant non-canonical novels. A special feature of this book is its emphasis on women writers and other previously ignored and/or marginalized authors, including experimental and gay writers. Williams also clarifies the legacy of the Boom, the Postboom, and the Postmodern as he introduces new writers and new novelistic trends of the 1990s.

2003, 280 pp.

ISBN 978-0-292-70670-5, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/wiltwe.html

### Modernismo, Modernity, and the Development of Spanish American Literature

By Cathy L. Jrade

*Modernismo* arose in Spanish American literature as a confrontation with and a response to modernizing forces that were transforming Spanish American society in the later nineteenth century. In this book, Cathy L. Jrade undertakes a full exploration of the *modernista* project and shows how it provided a foundation for trends and movements that have continued to shape literary production in Spanish America throughout the twentieth century.

1998, 205 pp.

ISBN 978-0-292-74045-7, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/jramod.html

### Sab and Autobiography

By Gertrudis Gómez de Avellaneda y Arteaga

Translated and introduced by Nina M. Scott  
"The first English translation of the major work of a privileged, unconventional, and somewhat neglected Cuban author. . . . A worthy addition to scholarship in Latin American studies, useful in comparative literature and social history courses covering such writers as Harriet Beecher Stowe, Jorge Isaacs, Alejo Carpentier, or Ramon del Valle-Inclán." —Choice

**Texas Pan American Series**

1993, 185 pp.

ISBN 978-0-292-70442-8, \$21.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/avesab.html

### The Potbellied Virgin

By Alicia Yáñez Cossío

Translated by Amalia Gladhart

In an unnamed town in the Ecuadorian Andes, a small wooden icon — La Virgen Pipona (the Potbellied Virgin) — conceals the documents that define the town's social history. That history recently has been dominated by the women of the Benavides family, a conservative clan and, not coincidentally, the caretakers of the Virgin. Their rivals are the Pandos, a family led by four old men who spend their days smoking in the park across from the Virgin's cathedral and offering revisionist versions of local and national events. When a military skirmish threatens the Virgin (and the secret in her famous belly), the Benavides women must scramble to preserve their place as local matriarchs — without alerting the old Pandos to the opportunity that might enable them to finally supplant their rivals.

One of Ecuador's foremost contemporary writers, Alicia Yáñez Cossío illuminates the complexity of Andean society by placing disenfranchised players such as women and Amerindians onstage with traditional powers such as the military and the church. Folk wisdom, exemplified in *The Potbellied Virgin* by the beautifully translated proverbs so popular with the Benavideses and the Pandos alike, stands up to historical record. Such inclusiveness ultimately allows the whole truths of Yáñez Cossío's subjects to emerge. Only the second of her novels to be translated into English, *The Potbellied Virgin* (*La cofradía del mullo del vestido de la Virgen Pipona*) is a funny, focused portrait of Ecuadorian life in the twentieth century.

**Texas Pan American Literature in Translation**  
Danny J. Anderson, Editor

2006, 208 pp.

ISBN 978-0-292-71410-6, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/yanpot.html

### Family Ties

By Clarice Lispector

Translated by Giovanni Pontiero

*Family Ties* is a superb collection of thirteen of the Brazilian writer's most brilliantly conceived stories. Here, as in much of her work, mysterious and unexpected moments of crisis propel characters to self-discovery or keenly felt intuitions about the human condition.

1972, reissued 1984, 156 pp.

ISBN 978-0-292-72448-8, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/lisfam.html

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

### Selected Prose and Prose Poems

By Gabriela Mistral

Edited and translated by Stephen Tapscott  
This Spanish-English bilingual volume gathers the most famous and representative prose writings of Gabriela Mistral, which have not been as readily available to English-only readers as her poetry. The pieces are grouped into four sections. "Fables, Elegies, and Things of the Earth" includes fifteen of Mistral's most accessible prose-poems. "Prose and Prose-Poems from *Desolación / Desolation* [1922]" presents all the prose from Mistral's first important book. "Lyrical Biographies" are Mistral's poetic meditations on Saint Francis and Sor Juana de la Cruz. "Literary Essays, Journalism, 'Messages'" collects pieces that reveal Mistral's opinions on a wide range of subjects, including the practice of teaching; the writers Alfonso Reyes, Alfonsina Storni, Rainer Maria Rilke, and Pablo Neruda; Mistral's own writing practices; and her social beliefs. Editor/translator Stephen Tapscott rounds out the volume with a chronology of Mistral's life and a brief introduction to her career and prose.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture and**

**Texas Pan American Literature in Translation Series**

Danny Anderson, Editor

2002, 262 pp.

ISBN 978-0-292-75266-5, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/missel.html

### This America of Ours

*The Letters of Gabriela Mistral and Victoria Ocampo*

Edited and translated by

Elizabeth Horan and Doris Meyer

Gabriela Mistral and Victoria Ocampo were the two most influential and respected women writers of twentieth-century Latin America. Though of very different backgrounds, their deep commitment to what they felt was "their" America forged a unique intellectual and emotional bond between them.

This collection of the previously unpublished correspondence between Mistral and Ocampo reveals the private side of two very public women. In these letters (as well as in essays that are included in an appendix), we see what Mistral and Ocampo thought about each other and about the intellectual and political atmosphere of their time (including the Spanish Civil War, World War II, and the dictatorships of Latin America) and particularly how they negotiated the complex issues of identity, nationality, and gender within their wide-ranging cultural connections to both the Americas and Europe.

2003, 389 pp., 9 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70540-1, \$29.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/misthi.html

**Conversations with Isabel Allende***Revised Edition*

Edited by John Rodden

Foreword by Isabel Allende

From reviews of the first edition:

"... Allende has led a life full of drama, passion, and history—one that is a novela in its own right. Now a book, *Conversations with Isabel Allende*, gives fans the inside story as told by Allende herself. . . . This is worthwhile reading for anyone who wants to know what makes a good writer tick." —*Latina*

"Notoriously cavalier about the lines between fact, memory, and the storyteller's urge to keep the listener going, Allende embellishes or withholds wherever she pleases. Serious subjects are discussed and dealt with seriously, but there is plenty of laughter and evidence of the woman's appealing optimism and sense of play, whimsy, and charm." —*Bloomsbury Review*

This revised edition has been updated to cover Allende's three newest books — *City of the Beasts*, *Portrait in Sepia: A Novel*, and *Daughter of Fortune*.

It includes four new interviews in which Allende discusses completing her trilogy of novels that began with *House of the Spirits*, as well as her ongoing spiritual adventure and political interests.

2004, 324 pp., 12 halftones

ISBN 978-0-292-70211-0, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rodc2p.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodc2p.html)**Senhora***Profile of a Woman*

By José de Alencar

Translated by Catarina Feldmann Edinger

"It is a truth universally acknowledged . . ." that a single woman in possession of a good character but no fortune must be in want of a wealthy husband—that is, if she is the heroine of a nineteenth-century novel. *Senhora*, by contrast, turns the tables on this familiar plot. Its strong-willed, independent heroine Aurélia uses newly inherited wealth to "buy back" and exact revenge on the fiancé who had left her for a woman with a more enticing dowry.

**Texas Pan American Series**

1994, 219 pp.

ISBN 978-0-292-70450-3, \$12.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/alesen.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alesen.html)**Selected Poems of Rubén Darío**

By Rubén Darío

Translated by Lysander Kemp

Prologue by Octavio Paz

Illustrated by John Guerin

Rubén Darío changed the whole course of Spanish poetry, by converting it to "modernism" and by halting what he called "the mummification of Spanish rhythms." Exotic, erratic, revolutionary, he was a major poet by any standards. This translation, by a man who is himself a poet, brings to English readers the whole range of Darío's verse—from the stinging little poems of *Thistles* to the dark, tired lines written at the end of his life.

**Texas Pan American Series**

1965, 149 pp., illus.

ISBN 978-0-292-77615-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/darsel.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/darsel.html)**Sexuality and Being in the Post-structuralist Universe of Clarice Lispector***The Différance of Desire*

By Earl E. Fitz

Driven by an unfulfilled desire for the unattainable, ultimately indefinable Other, the protagonists of the novels and stories of acclaimed Brazilian writer Clarice Lispector exemplify and humanize many of the issues central to poststructuralist thought, from the nature of language, truth, and meaning to the unstable relationships between language, being, and reality. In this book, Earl Fitz demonstrates that, in turn, poststructuralism offers important and revealing insights into all aspects of Lispector's writing, including her style, sense of structure, characters, themes, and socio-political conscience.

**Texas Pan American Series**

2001, 256 pp.

ISBN 978-0-292-72529-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/fitsex.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/fitsex.html)**The Devil's Church and Other Stories**

By Joaquim Maria Machado de Assis

Translated by Jack Schmitt and Lorie

Ishimatsu

The modern Brazilian short story begins with the mature work of Joaquim Maria Machado de Assis (1839-1908), acclaimed almost unanimously as Brazil's greatest writer. Collectively, these nineteen stories are representative of Machado's unique style and world view, and this translation doubles the number of his stories previously available in English.

**Texas Pan American Series**

1977, 166 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71542-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macdev.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macdev.html)**The Three Marias**

By Rachel de Queiroz

Translated by Fred P. Ellison

Illustrated by Aldemir Martins

Basing this story on certain of her own recollections from the nineteen-twenties, Rachel de Queiroz tells of a girl growing up in the seaport town of Fortaleza, in northeastern Brazil. Professor Ellison, whose special field is Brazilian and Spanish-American literature, has captured in his translation the author's graceful style and simplicity of language, and has successfully retained the perspective of an idealistic and gradually maturing girl.

1963, 202 pp., illus.

ISBN 978-0-292-78079-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/quethr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/quethr.html)**After-Dinner Conversation***The Diary of a Decadent*

By José Asunción Silva

Translated with an introduction and notes by Kelly Washbourne

Lost in a shipwreck in 1895, rewritten before the author's suicide in 1896, and not published until 1925, José Asunción Silva's *After-Dinner Conversation* (*De sobremesa*) is one of Latin America's finest fin de siècle novels and the first one to be translated into English. Perhaps the single best work for understanding turn-of-the-twentieth-century writing in South America, *After-Dinner Conversation* is also cited as the continent's first psychological novel and an outstanding example of *modernista* fiction and the Decadent sensibility.

Semi-autobiographical and more important for style than plot, *After-Dinner Conversation* is the diary of a Decadent sensation-collector in exile in Paris who undertakes a quest to find his beloved Helen, a vision whom his fevered imagination sees as his salvation. Along the way, he struggles with irreconcilable urges and temptations that pull him in every direction while he endures an environment indifferent or hostile to spiritual and intellectual pursuits, as did the modernista writers themselves. Kelly Washbourne's excellent translation preserves Silva's lush prose and experimental style.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

2005, 270 pp.

ISBN 978-0-292-70979-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/silaft.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/silaft.html)**Watunna***An Orinoco Creation Cycle*

By Marc de Civrieux

Edited and translated by David Guss

Originally published in Spanish in 1970, *Watunna* is the epic history and creation stories of the Maki-ritare, or Yekuana, peoples living along the northern bank of the Upper Orinoco River of Venezuela, a region of mountains and virgin forest virtually unexplored even to the present.

1997, 235 pp., 8 b&amp;w photos, 2 maps

ISBN 978-0-292-71589-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/decwap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/decwap.html)**Barren Lives**

By Graciliano Ramos

Translated by Ralph Edward Dimmick

Illustrated by Charles Umlauf

A vivid chronicle of the solitary life of a peasant family in a harsh and unforgiving land, austere told by a classic Brazilian writer.

**Texas Pan American Series**

1965, 165 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70133-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rambar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rambar.html)

## Latin American Literature and Criticism continued

### First World Third Class and Other Tales of the Global Mix

By Regina Rheda

Charles A. Perrone, Volume Editor

Translated from the Portuguese by Adria Frizzi and REYoung, David Coles, and Charles A. Perrone

With an introduction by Christopher Dunn  
Regina Rheda is a contemporary award-winning Brazilian writer whose original voice and style have won her many admirers. *First World Third Class and Other Tales of the Global Mix* presents some of her finest and most representative work to an English-speaking readership. *Stories from the Copan Building* consists of eight tales set in a famous residential building in São Paulo. The stories, like the apartment complex, are a microcosm of modern-day urban Brazil. They are witty, consistently caustic, and never predictable.

Also in this volume is the poignant and often hilarious novella *First World Third Class*. It depicts young middle-class professionals and artists who, as opportunities in Brazil diminished, opted to leave their country, even if it meant taking menial jobs abroad. At the center of the narrative is Rita, a thirty-year-old aspiring filmmaker who migrates to England, and then Italy. She looks for work and love in all the wrong places, moving from city to city and from bed to bed.

**Texas Pan American Literature in Translation**

Danny Anderson, series editor

2005, 275 pp.

ISBN 978-0-292-70699-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rhefir.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rhefir.html)

### Inca Myths

By Gary Urton

*Inca Myths* begins with an introduction to the land and people of the Andes and reviews the sources of our current knowledge of Inca mythology. Gary Urton then recounts various creation myths, including a selection from various ethnic groups and regions around the empire. Finally, he draws upon his extensive knowledge of the history and ethnography of the Incas to illuminate the nature and relationships of myth and history.

**Legendary Past Series**

1999, 80 pp., 24 b&w photos,

10 line drawings, 2 maps

ISBN 978-0-292-78532-8, \$12.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/urtinp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/urtinp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

### Whatever Happened to Dulce Veiga?

A B-Novel

By Caio Fernando Abreu

Translated from the Portuguese with a Glossary and Afterword by Adria Frizzi

A forty-year-old Brazilian journalist reduced to living in a dilapidated building inhabited by a bizarre human fauna — fortune-tellers, transvestites, tango-loving Argentinean hustlers — is called upon to track down and write the story of Dulce Veiga, a famous singer who disappeared twenty years earlier on the eve of her first big show. Thus begins a mad race through an underground, nocturnal São Paulo among rock bands with eccentric names, feline reincarnations of Vita Sackville-West, ex-revolutionaries turned junkies, gay Pietas, echoes of Afro-Brazilian religions, and intimations of AIDS . . . Constructed like a mystery, the novel unravels over a week, evoking a decadent and contaminated atmosphere in which the journalist's own search for meaning finds its expression in the elusive Dulce Veiga, who constantly appears to him as if in a dream, her arm pointing heavenward.

**Texas Pan American Series**

2001, 206 pp.

ISBN 978-0-292-70501-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/abrwha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/abrwha.html)

For sale in the United States, its dependencies, and Canada only

### A Rosario Castellanos Reader

By Rosario Castellanos

Edited and with a critical introduction by Maureen Ahern

Translated by Maureen Ahern and others  
Thinker, writer, diplomat, feminist Rosario Castellanos was emerging as one of Mexico's major literary figures before her untimely death in 1974.

This sampler of her work brings together her major poems, short fiction, essays, and a three-act play, *The Eternal Feminine*. Translated with fidelity to language and cultural nuance, many of these works appear here in English for the first time, allowing English-speaking readers to see the depth and range of Castellanos' work.

**Texas Pan American Series**

1988, 400 pp.

ISBN 978-0-292-77036-2, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/casros.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/casros.html)

### Who if I Cry Out

By Gustavo Corção

Translated by Clotilde Wilson

The Brazilian writer Corção's remarkable novel is the diary of a thoughtful man facing the imminent prospect of death and trying to find the meaning of life — and of death — while evaluating his own existence.

**Texas Pan American Series**

1967, 229 pp.

ISBN 978-0-292-71252-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/corwho.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/corwho.html)

### Writing Pancho Villa's Revolution

*Rebels in the Literary Imagination of Mexico*

By Max Parra

The 1910 Mexican Revolution saw Francisco

"Pancho" Villa grow from social bandit to famed revolutionary leader. Although his rise to national prominence was short-lived, he and his followers (the *villistas*) inspired deep feelings of pride and power amongst the rural poor. Mexican literature following the Revolution created an enduring image of Villa and his followers. *Writing Pancho Villa's Revolution* focuses on the novels, chronicles, and testimonials written from 1925 to 1940 that narrated Villa's grassroots insurgency and celebrated — or condemned — his charismatic leadership.

2005, 197 pp.

ISBN 978-0-292-70978-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/parwri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/parwri.html)

### La Malinche in Mexican Literature

*From History to Myth*

By Sandra Messinger Cypess

Of all the historical characters known from the time of the Spanish conquest of the New World, none has proved more pervasive or controversial than that of the Indian interpreter, guide, mistress, and confidante of Hernán Cortés, Doña Maria — La Malinche — Malintzin, an American Indian woman who was given as a gift to Cortés. This is the first serious study tracing La Malinche in texts from the conquest period to the present day.

**Texas Pan American Series**

1991, 256 pp., 4 b&w illus.

ISBN 978-0-292-75134-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/cypmal.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cypmal.html)

### Politics, Gender, and the Mexican Novel, 1968-1988

*Beyond the Pyramid*

By Cynthia Steele

The student massacre at Tlatelolco in Mexico City on October 2, 1968, marked the beginning of an era of rapid social change in Mexico. In this illuminating study, Cynthia Steele explores how the writers of the next two decades responded to the massacre and to the social crisis it signaled in terms of political change and gender identity.

**Texas Pan American Series**

1992, 223 pp., 9 halftones

ISBN 978-0-292-77661-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/stepol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/stepol.html)

**The Shattered Mirror***Representations of Women in Mexican Literature*

By María Elena de Valdés

Popular images of women in Mexico — conveyed through literature and, more recently, film and television — were long restricted to either the stereotypically submissive wife and mother or the demonized fallen woman. But new representations of women and their roles in Mexican society have shattered the ideological mirrors that reflected these images. This book explores this major change in the literary representation of women in Mexico.

**Texas Pan American Series**

1998, 294 pp., 2 tables

ISBN 978-0-292-71590-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/devsha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/devsha.html)**Confabulario and Other Inventions**

By Juan José Arreola

Translated by George D. Schade

Illustrated by Kelly Fearing

A biting commentary on the follies of mankind, by one of Mexico's outstanding authors. In a veritable smorgasbord of literary forms — short stories, fables, vignettes, parodies, diaries, sketches, letters — Arreola exposes the shams and hypocrisies, the hidden diseases of society.

**Texas Pan American Series**

1964, 263 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71030-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/arrcon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/arrcon.html)**Contemporary Mexican Women Writers***Five Voices*

By Gabriella de Beer

Mexican women writers have moved to the forefront of their country's literature in the twentieth century. Among those who began publishing in the 1970s and 1980s are María Luisa Puga, Silvia Molina, Brianda Domecq, Carmen Boulosa, and Angeles Mastretta. Sharing a range of affinities while maintaining distinctive voices and outlooks, these are the women whom Gabriella de Beer has chosen to profile in *Contemporary Mexican Women Writers*.

De Beer takes a three-part approach to each writer. She opens with an essay that explores the writer's apprenticeship and discusses her major works. Next, she interviews each writer to learn about her background, writing, and view of herself and others. Finally, de Beer offers selections from the writer's work that have not been previously published in English translation. Each section concludes with a complete bibliographic listing of the writer's works and their English translations.

**Texas Pan American Series**

1996, 278 pp., 5 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-71586-8, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/debcon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/debcon.html)**The Uses of Failure in Mexican Literature and Identity**

By John A. Ochoa

While the concept of defeat in the Mexican literary canon is frequently acknowledged, it has rarely been explored in the fullness of the psychological and religious contexts that define this aspect of "mexicanidad." Going beyond the simple narrative of self-defeat, *The Uses of Failure in Mexican Literature and Identity* presents a model of failure as a source of knowledge and renewed self-awareness.

Studying the relationship between national identity and failure, John Ochoa revisits the foundational texts of Mexican intellectual and literary history, the "national monuments," and offers a new vision of the pivotal events that echo throughout Mexican aesthetics and politics. *The Uses of Failure in Mexican Literature and Identity* encompasses five centuries of thought, including the works of the Conquistador Bernal Díaz del Castillo, whose sixteenth-century *True History of the Conquest of New Spain* formed Spanish-speaking Mexico's early self-perceptions; José Vasconcelos, the essayist and politician who helped rebuild the nation after the Revolution of 1910; and the contemporary novelist Carlos Fuentes.

2004, 256 pp., 16 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71953-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ochuse.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ochuse.html)**Colonial Angels***Narratives of Gender and Spirituality in Mexico, 1580-1750*

By Elisa Sampson Vera Tudela

Spain's attempt to establish a "New Spain" in Mexico never fully succeeded, for Spanish institutions and cultural practices inevitably mutated as they came in contact with indigenous American outlooks and ways of life. This original, interdisciplinary book explores how writing by and about colonial religious women participated in this transformation, as it illuminates the role that gender played in imposing the Spanish empire in Mexico. Drawing on previously unpublished writings by and about nuns in the convents of Mexico City, the author investigates such topics as the relationship between hagiography and travel narratives, male visions of the feminine that emerge from the reworking of a nun's letters to her confessor into a hagiography, the discourse surrounding a convent's trial for heresy by the Inquisition, and the reports of Spanish priests who ministered to noble Indian women. This research rounds out colonial Mexican history by revealing how tensions between Spain and its colonies played out in the local, daily lives of women.

2000, 222 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-77748-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/samcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/samcol.html)**Pedro Páramo**

By Juan Rulfo

Photos by Josephine Sacabo

Translated by Margaret Sayers Peden

"Octavio Paz has said that Juan Rulfo 'is the only Mexican novelist who has given us an image — instead of just a description — of our landscape.' By the same token we could say that Josephine Sacabo is the only photographer who has given us an image of that most elusive of landscapes conceived by Juan Rulfo — Comala." —*Buenos Aires Herald*

Deserted villages of rural Mexico, where images and memories of the past linger like unquiet ghosts, haunted the imaginations of two artists — writer Juan Rulfo and photographer Josephine Sacabo. In one such village of the mind, Comala, Rulfo set his classic novel *Pedro Páramo*, a dream-like tale that intertwines a man's quest to find his lost father and reclaim his patrimony with the father's obsessive love for a woman who will not be possessed — Susana San Juan. Recognizing that "Rulfo was describing a world I already knew" and feeling "a very personal response, particularly to Susana San Juan and her dilemma," Josephine Sacabo used Rulfo's novel as the starting point for a series of evocative photographs she calls "The Unreachable World of Susana San Juan: Homage to Juan Rulfo."

This volume brings together Rulfo's novel and Sacabo's photographs to offer a dual artistic vision of the same unforgettable story. Margaret Sayers Peden's superb translation renders the novel as poetic and mysterious in English as it is in Spanish. Josephine Sacabo's photographs tell, in her words, "the story of a woman forced to take refuge in madness as a means of protecting her inner world from the ravages of the forces around her: a cruel and tyrannical patriarchy, a church that offers no redemption, the senseless violence of revolution, death itself."

**Wittliff Gallery Series**

Bill Wittliff, editor

**Southwest Texas State University**

2002, 164 pp., 51 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-77121-5, \$35.00

[www.utexas.edu/utpress/books/rulped.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rulped.html)

Not for sale in the British Commonwealth (except Canada) or Europe

**The Burning Plain and other Stories**

By Juan Rulfo

Translated by George D. Schade

"Juan Rulfo's fifteen tales of rural folk prove him to be one of the master storytellers of modern Mexico. . . Rulfo has an eye for the depths of the human soul, an ear for the 'still sad music of humanity,' and a gift for communicating what takes place internally and externally in man." —*Houston Post*

**Texas Pan American Series**

1967, 191 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70132-8, \$17.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rulbur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rulbur.html)

**The Contemporáneos Group***Rewriting Mexico in the Thirties and Forties*

By Salvador A. Oropesa

In the years following the Mexican Revolution, a nationalist and masculinist image of Mexico emerged through the novels of the Revolution, the murals of Diego Rivera, and the movies of Golden Age cinema. Challenging this image were the Contemporáneos, a group of writers whose status as outsiders (sophisticated urbanites, gay men, women) gave them not just a different perspective, but a different gaze, a new way of viewing the diverse Mexicos that exist within Mexican society. In this book, Salvador Oropesa offers original readings of the works of five Contemporáneos—Salvador Novo, Xavier Villaurrutia, Agustín Lazo, Guadalupe Marín, and Jorge Cuesta—and their efforts to create a Mexican literature that was international, attuned to the realities of modern Mexico, and flexible enough to speak to the masses as well as the elites.

Oropesa discusses Novo and Villaurrutia in relation to neo-baroque literature and satiric poetry, showing how these inherently subversive genres provided the means of expressing difference and otherness that they needed as gay men. He explores the theatrical works of Lazo, Villaurrutia's partner, who offered new representations of the closet and of Mexican history from an emerging middle-class viewpoint. Oropesa also looks at women's participation in the Contemporáneos through Guadalupe Marín, the sometime wife of Diego Rivera and Jorge Cuesta, whose novels present women's struggles to have a view and a voice of their own. He concludes the book with Novo's self-transformation from intellectual into celebrity, which fulfilled the Contemporáneos' desire to merge high and popular culture and create a space where those on the margins could move to the center.

2003, 191 pp.

ISBN 978-0-292-71715-2, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/orocon.html**Aztec and Maya Myths**

By Karl Taube

The myths of the ancient Aztec and Maya derive from a shared Mesoamerican cultural tradition that is still alive in the lore of contemporary Mexico and Central America. Drawing on ancient and modern sources, Karl Taube recounts a wealth of major stories, from the origins of life to the defeat of the gods of death.

**Legendary Past Series**

1993, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-78130-6, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/tauaazp.html  
For sale in the Western Hemisphere only**Spanish American Poetry at the End of the Twentieth Century***Textual Disruptions*

By Jill Kuhnheim

Using a variety of interdisciplinary approaches, Jill Kuhnheim engages in close readings of numerous poetic works to show how contemporary Spanish American poetry struggles with the divisions between politics and aesthetics and between visual and written images; grapples with issues of ethnic, national, sexual, and urban identities; and incorporates rather than rejects technological innovations and elements from the mass media. Her analysis illuminates the ways in which contemporary issues such as indigenismo and Latin America's postcolonial legacy, modernization, immigration, globalization, economic shifts toward neoliberalism and informal economies, urbanization, and the technological revolution have been expressed in—and even changed the very form of—Spanish American poetry since the 1970s.

2004, 223 pp., 6 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71947-7, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/kuhsa.html**Twentieth-Century Latin American Poetry***A Bilingual Anthology*

Edited by Stephen Tapscott

*"A very rich and illuminating new anthology that covers the entire sweep of Latin American poetry in the 20th century. . . . For everyone who thinks only of Pablo Neruda when they think of Latin American poetry, or of Neruda and Cesar Vallejo and Octavio Paz, this book will be a revelation."*

—Robert Hass, *Washington Post Book World*

*"One can say positively of this anthology that it will prove a timely stimulus to seek out the poetry of a number of lesser known Latin American writers."*

—*Times Literary Supplement***Texas Pan American Series**

1996, 444 pp.

ISBN 978-0-292-78140-5, \$27.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/taptwe.html**Dreamtigers**

By Jorge Luis Borges

Translated by Mildred Boyer

and Harold Morland

Introduction by Miguel Enguídanos

Woodcuts by Antonio Frasconi

*"One feels in Dreamtigers a calm, an intimation of a truce, a tranquil fragility. Like so many last or near-last works . . . Dreamtigers preserves the author's life-long concerns, but drained of urgency; horror has yielded to a resigned humorlessness."*

—John Updike, *New Yorker***Texas Pan American Series**

1964, 96 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71549-3, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/bordre.html**100 Love Sonnets***Cien sonetos de amor*

By Pablo Neruda

Translated by Stephen Tapscott

*"The...expressions of erotic feeling and human affection convey a warmth and immediacy that is direct, delicate, subtle, and strong by turns..."*

—*ALA Booklist***Texas Pan American Series**

1986, 232 pp.

ISBN 978-0-292-76028-8, \$16.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ner100.html**Other Inquisitions***1937-1952*

By Jorge Luis Borges

Translated by Ruth L. C. Simms

Introduction by James Irby

This remarkable book includes essays dealing with various concepts of time that have been presented throughout history. Also included are several meditations on the profound unity of ideas as they are expressed and re-expressed in the written word.

**Texas Pan American Series**

1964, 223 pp.

ISBN 978-0-292-76002-8, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/boroth.html**Guaman Poma***Writing and Resistance in Colonial Peru, Second Edition, with a new introduction*

By Rolena Adorno

In the midst of native people's discontent following Spanish conquest, a native Andean born after the fall of the Incas took up the pen to protest Spanish rule. Felipe Guaman Poma de Ayala wrote his *Nueva corónica y buen gobierno* to inform Philip III of Spain about the evils of colonialism and the need for governmental and societal reform. By examining Guaman Poma's verbal and visual engagement with the institutions of Western art and culture, Rolena Adorno shows how he performed a comprehensive critique of the colonialist discourse of religion, political theory, and history. She argues that Guaman Poma's work chronicles the emergence of a uniquely Latin American voice, characterized by the articulation of literary art and politics. In a new, lengthy introduction to this second edition, Adorno shows how recent scholarship from a variety of disciplinary perspectives sheds new light on Guaman Poma and his work, and she offers an important new assessment of his biography in relation to the creation of the *Nueva corónica y buen gobierno*.

**ILAS Special Publication**

2000, 256 pp.

ISBN 978-0-292-70503-6, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/adog2p.html

**Amigas***Letters of Friendship and Exile*

By Marjorie Agosín and Emma Sepúlveda

"This collection is a testimony of hope and endurance through the power of writing. The experience that unites us and that we want to share with you is the experience of exile, of belonging neither in Chile nor the United States: our experience of existing between two cultures and not feeling comfortable in either of them, of choosing the path of political activism and uniting our destiny with that of the voices of marginalized women."

—Marjorie Agosín

"I am convinced that [these letters] should be made public as a testimony of the life of women in Latin America, and of the Latina immigrants who live in the United States. The histories interwoven in our correspondence are not exceptions, they are the norm. These episodes from the lives of Marjorie and Emma are part of a voluminous tome of common histories that have been lived and continue to be lived by Latin American women, from our grandmothers to our daughters."

—Emma Sepúlveda

This collection of letters chronicles a remarkable, long-term friendship between two women who, despite differences of religion and ethnicity, have followed parallel paths from their first adolescent meeting in their native Chile to their current lives in exile as writers, academics, and political activists in the United States.

**Louann Atkins Temple Women & Culture Series**

2001, 198 pp., 15 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70506-7, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/agoami.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/agoami.html)**Mixing Race, Mixing Culture***Inter-American Literary Dialogues*

Edited by Monika Kaup and Debra Rosenthal

Over the last five centuries, the story of the Americas has been a story of the mixing of races and cultures. Not surprisingly, the issue of miscegenation, with its attendant fears and hopes, has been a pervasive theme in New World literature, as writers from Canada to Argentina confront the legacy of cultural hybridization and fusion.

This book takes up the challenge of transforming American literary and cultural studies into a comparative discipline by examining the dynamics of racial and cultural mixture and its opposite tendency, racial and cultural disjunction, in the literatures of the Americas. Editors Kaup and Rosenthal have brought together a distinguished set of scholars who compare the treatment of racial and cultural mixtures in literature from North America, the Caribbean, and Latin America. From various angles, they remap the Americas as a multicultural and multiracial hemisphere, with a common history of colonialism, slavery, racism, and racial and cultural hybridity.

2002, 324 pp., 4 photos, 1 chart

ISBN 978-0-292-74348-9, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kaumix.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kaumix.html)**Pois não***Brazilian Portuguese for Spanish Speakers*

By Antônio Roberto Monteiro Simões

Spanish speakers can learn Brazilian Portuguese much more rapidly than any other language, and thousands of students have used Antônio Simões's text/workbook *Com licença: Brazilian Portuguese for Spanish Speakers* to make the transition between the two languages. Recognizing the need for a text that incorporates current cultural references and the latest language pedagogy, Simões now offers *Pois não: Brazilian Portuguese Course for Spanish Speakers, with Basic Reference Grammar*.

*Pois não* contrasts Portuguese and Spanish, which accomplishes two main goals. It teaches the equivalent of one year of college Portuguese in one semester, three times a week, to Spanish speakers who also have a solid understanding of English. Additionally, the book serves as a basic reference guide to Brazilian Portuguese for the same audience.

*Pois não* can be used by students in the classroom or by independent learners. Users of the book may focus on the drills alone, concentrate on both the explanations and drills, or use the book as a reference for consultation only. Answers to all of the exercises are included in the book. An MP3-format CD containing recordings by native Brazilian speakers of dialogues that appear in the book is included. 2008, 578 pp., illus., bound with MP3 CD  
ISBN 978-0-292-71781-7, \$39.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/simpop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/simpop.html)

**Portuguese Memory Book***A New Approach to Vocabulary Building*

By William F. Harrison and

Dorothy Winters Welker

The authors apply the methods from their previous *Memory Books* to Portuguese.

1996, 119 pp.

ISBN 978-0-292-73106-6, \$9.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harpor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harpor.html)**Intermediate Spanish Memory Book***A New Approach to Vocabulary Building*

By William F. Harrison and Dorothy Winters

Welker

Mnemonics is an age-old device for remembering names, numbers, and many other things. As in the authors' previous *Memory Books*, the *Intermediate Spanish Memory Book* makes use of this reliable memory help in a series of mnemonic jingles that are by turns playful, sardonic, touching, and heroic to help both students and independent learners acquire and remember Spanish vocabulary. The 500-plus words in this book represent a more advanced vocabulary than those in the *Spanish Memory Book*.

1997, 110 pp.

ISBN 978-0-292-73111-0, \$12.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harint.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harint.html)**Spanish Vocabulary***An Etymological Approach*

By David Brodsky

Unlike other vocabulary guides that require the rote memorization of literally thousands of words, this book starts from the premise that using the *etymological* connections between Spanish and English words—their common derivations from Latin, Greek, and other languages—is the most effective way to acquire and remember vocabulary. This approach is suitable for beginners as well as for advanced students. Teachers of the language will also find much material that can be used to help motivate their students to acquire, and retain, Spanish vocabulary.

*Spanish Vocabulary* is divided into four parts and four annexes:

Part I provides background material on the origins of Spanish and begins the process of presenting Spanish vocabulary.

Part II presents "classical" Spanish vocabulary—words whose form (in both Spanish and English) is nearly unchanged from Latin and Greek.

Part III deals with "popular" Spanish vocabulary, which underwent significant changes in form (and often meaning) during the evolution from Latin to Spanish. A number of linguistic patterns are identified that will help learners recognize and remember new vocabulary.

Part IV treats a wide range of themes, including words of Germanic and Arabic origin, numbers, time, food and animals, the family, the body, and politics.

Annex A: Principal exceptions to the "Simplified Gender Rule"

Annex B: 700 words whose relations, if any, to English words are not immediately obvious

Annex C: *-cer* verbs and related words

Annex D: 4,500 additional words, either individually or in groups, with English correspondences

2008, 568 pp.

ISBN 978-0-292-71810-4, \$75.00

ISBN 978-0-292-71668-1, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/brovoc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brovoc.html)**Breaking Out of Beginner's Spanish**

By Joseph J. Keenan

Many language books are boring—this one is not. Written by a native English speaker who learned Spanish the hard way—by trying to talk to Spanish-speaking people—it offers English speakers with a basic knowledge of Spanish hundreds of tips for using the language more fluently and colloquially, with fewer obvious "gringo" errors.

1994, 229 pp.

ISBN 978-0-292-74322-9, \$18.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/keebre.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/keebre.html)

**Spanish Verbs Made Simple(r)**

By David Brodsky

It's time for a new approach to learning Spanish verbs. Unlike popular verb guides that require the rote memorization of hundreds of verb forms, this book clearly explains the rules that govern the conjugation of all classes of Spanish verbs — especially the irregular ones that give second-language learners the most trouble. These simple, easy-to-understand rules for conjugating Spanish verbs are effective learning tools for both beginning students and more advanced speakers who want to perfect their usage of Spanish verb forms.

*Spanish Verbs Made Simple(r)* has many helpful features that you won't find in any other verb guide:

- Clear explanations of all verb tenses and forms.
- The simple rules that govern the conjugation of all verbs — including the 90% of irregular verbs whose irregularities are entirely predictable.
- A detailed discussion of how each verb form is used, with numerous examples.
- A full explanation of the distinction between *ser* and *estar* — the single most confusing element in the Spanish verbal system.
- An extended treatment of the subjunctive that will help you understand why it is used in some situations but not others.
- Conjugations for 35 model Spanish verbs and a comprehensive listing of 4,800 verbs that indicates which of the models each verb follows.

2005, 285 pp.

ISBN 978-0-292-70677-4, \$40.00

ISBN 978-0-292-70653-8, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/brosipa.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brosipa.html)**The Writer's Reference  
Guide to Spanish**

By David William Foster,

Daniel Altamiranda, and Carmen de Urioste

Writers and editors of Spanish have long needed an authoritative guide to written language usage, similar to *The MLA Style Manual* and *The Chicago Manual of Style*. And here it is! This reference guide provides comprehensive information on how the Spanish language is copyedited for publication.

2000, 284 pp.

ISBN 978-0-292-72512-6, \$16.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/foswri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/foswri.html)**Spanish Memory Book***A New Approach to Vocabulary Building*

By William F. Harrison and

Dorothy Winters Welker

*Spanish Memory Book* offers original mnemonic rhymes to assist in learning and remembering several hundred of the 2,000 most commonly used Spanish words.

1990, 110 pp., 16 line drawings

ISBN 978-0-292-77641-8, \$11.95, paperback

*The Literary Modernism Series is edited by Thomas F. Staley, The University of Texas at Austin.*

### Women, Celebrity, and Literary Culture between the Wars

By Faye Hammill

As mass media burgeoned in the years between the first and second world wars, so did another phenomenon — celebrity. Beginning in Hollywood with the studio-orchestrated transformation of uncredited actors into brand-name stars, celebrity also spread to writers, whose personal appearances and private lives came to fascinate readers as much as their work. *Women, Celebrity, and Literary Culture between the Wars* profiles seven American, Canadian, and British women writers — Dorothy Parker, Anita Loos, Mae West, L. M. Montgomery, Margaret Kennedy, Stella Gibbons, and E. M. Delafield — who achieved literary celebrity in the 1920s and 1930s and whose work remains popular even today.

Faye Hammill investigates how the fame and commercial success of these writers — as well as their gender — affected the literary reception of their work. She explores how women writers sought to fashion their own celebrity images through various kinds of public performance and how the media appropriated these writers for particular cultural discourses. She also reassesses the relationship between celebrity culture and literary culture, demonstrating how the commercial success of these writers caused literary elites to denigrate their writing as “middlebrow,” despite the fact that their work often challenged middle-class ideals of marriage, home, and family and complicated class categories and lines of social discrimination.

2007, 320 pp.

ISBN 978-0-292-71644-5, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/hamwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hamwom.html)

### William Faulkner

#### *Self-Presentation and Performance*

By James G. Watson

From the beginning, William Faulkner's art was consciously self-presenting. In writing of all kinds he created and “performed” a complex set of roles based in his life as he both lived and imagined it. In his fiction, he counterpoised those personae against one another to create a written world of controlled chaos, made in his own protean image and reflective of his own multiple sense of self. In this groundbreaking book, James Watson draws on the entire Faulkner canon, including letters and even photographs, to decipher the complicated ways in which Faulkner put himself forth through written performances and displays based in and expressive of his emotional biography.

2000, 271 pp., 11 halftones, 9 line drawings

ISBN 978-0-292-79151-0, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/watfau.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/watfau.html)

### The Geometry of Modernism

*The Vorticist Idiom in Lewis, Pound, H.D., and Yeats*

By Miranda B. Hickman

Addressing both the literature and the visual arts of Anglo-American modernism, *The Geometry of Modernism* recovers a crucial development of modernism's early years that until now has received little sustained critical attention: the distinctive idiom composed of geometric forms and metaphors generated within the early modernist movement of Vorticism, formed in London in 1914. Focusing on the work of Wyndham Lewis, leader of the Vorticist movement, as well as Ezra Pound, H.D., and William Butler Yeats, Hickman examines the complex of motives out of which Lewis initially forged the geometric lexicon of Vorticism — and then how Pound, H.D., and Yeats later responded to it and the values that it encoded, enlisting both the geometric vocabulary and its attendant assumptions and ideals, in transmuted form, in their later modernist work.

Placing the genesis and appropriation of the geometric idiom in historical context, Hickman explores how despite its brevity as a movement, Vorticism in fact exerted considerable impact on modernist work of the years between the wars, in that its geometric idiom enabled modernist writers to articulate their responses to both personal and political crises of the 1930s and 1940s. Informed by extensive archival research as well as treatment of several of the least-known texts of the modernist milieu, *The Geometry of Modernism* clarifies and enriches the legacy of this vital period.

2005, 358 pp., 17 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72227-9, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/hicgeo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hicgeo.html)

### Joyce's Web

*The Social Unraveling of Modernism*

By Margot Norris

In this revolutionary work, Margot Norris proposes that Joyce's art critiques modernism's fundamental concept of the artist as martyr to bourgeois sensibilities by revealing an awareness of the artist's connections to and constraints within bourgeois society.

1992, 255 pp.

ISBN 978-0-292-72255-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/norjoy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/norjoy.html)

### News from the New American Diaspora and Other Tales of Exile

By Jay Neugeboren

Prize-winning novelist Jay Neugeboren's third collection of short stories focuses on Jews in various states of exile and expatriation — strangers in strange lands, far from home. These dozen tales, by an author whose stories have been selected for more than fifty anthologies, including *Best American Short Stories* and *O. Henry Prize Stories*, span the twentieth century and vividly capture brief moments in the lives of their characters: a rabbi in a small town in New England struggling to tend to his congregation and himself, retirees who live in Florida but dream of Brooklyn, a boy at a summer camp in upstate New York learning about the Holocaust for the first time, Russians living in Massachusetts with the family who helped them immigrate. In “The Other End of the World,” an American soldier who has survived life in a Japanese prisoner of war camp grieves for members of his family murdered in a Nazi death camp, and in “Poppa's Books” a young boy learns to share his father's passion for the rare books that represent the Old World. “This Third Life” tells of a divorced woman who travels across Germany searching for new meaning in her life after her children leave home, while both “His Violin” and “The Golden Years” explore the plight of elderly Jews, displaced from New York City to retirement communities in Florida, who struggle with memory, madness, and mortality.

2005, 166 pp.

ISBN 978-0-292-70661-3, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/neunep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/neunep.html)

### Stoppard's Theatre

*Finding Order amid Chaos*

By John Fleming

With a thirty-year run of award-winning, critically acclaimed, and commercially successful plays, from *Rosencrantz and Guildenstern Are Dead* (1967) to *The Invention of Love* (1997), Tom Stoppard is arguably the preeminent playwright in Britain today. His popularity also extends to the United States, where his plays have won three Tony awards and his screenplay for *Shakespeare in Love* won the 1998 Academy Award for Best Original Screenplay.

John Fleming offers the first book-length assessment of Stoppard's work in nearly a decade. He takes an in-depth look at the three newest plays (*Arcadia*, *Indian Ink*, and *The Invention of Love*) and the recently revised versions of *Travesties* and *Hapgood*, as well as at four other major plays (*Rosencrantz, Jumpers, Night and Day*, and *The Real Thing*). Drawing on Stoppard's personal papers at the University of Texas Harry Ransom Humanities Research Center (HRHRC), Fleming also examines Stoppard's previously unknown play *Galileo*, as well as numerous unpublished scripts and variant texts of his published plays.

2001, 343 pp.

ISBN 978-0-292-72552-2, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/flesto.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/flesto.html)

**Surrealism in Greece***An Anthology*

Edited and translated by Nikos Stabakis

In the decades between the two World Wars, Greek writers and artists adopted surrealism both as an avant-garde means of overturning the stifling traditions of their classical heritage and also as a way of responding to the extremely unstable political situation in their country. Despite producing much first-rate work throughout the rest of the twentieth century, Greek surrealists have not been widely read outside of Greece. This volume seeks to remedy that omission by offering authoritative translations of the major works of the most important Greek surrealist writers.

Nikos Stabakis groups the Greek surrealists into three generations: the founders (such as Andreas Embirikos, Nikos Engonopoulos, and Nicolas Calas), the second generation, and the Pali Group, which formed around the magazine *Pali*. For each generation, he provides a very helpful introduction to the themes and concerns that animate their work, as well as concise biographies of each writer. Stabakis anthologizes translations of all the key surrealist works of each generation — poetry, prose, letters, and other document — as well as a selection of rarer texts. His introduction to the volume places Greek surrealism within the context of the international movement, showing how Greek writers and artists used surrealism to express their own cultural and political realities.

**Surrealist Revolution****Franklin Rosemont, series editor**

2008, 430 pp., 9 halftones, 4 line drawings  
ISBN 978-0-292-71800-5, \$65.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/stasur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/stasur.html)

**The Lancelot-Grail Cycle***Text and Transformations*

Edited by William W. Kibler

Composed in Old French between about 1220 and 1240, the Lancelot-Grail Cycle is a group of five prose romances centered on the love affair between Lancelot and Guenevere. This volume brings together thirteen essays by noted scholars from the first symposium ever devoted exclusively to the Lancelot-Grail Cycle.

1994, 255 pp., 1 table  
ISBN 978-0-292-72252-1, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/kiblan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kiblan.html)

**Martinique***Snake Charmer*

By André Breton

David Seaman, translator

Introduction by Franklin Rosemont

With text and illustrations by André Masson

In 1941, as the Vichy regime consolidated its control of France, André Breton left the country for the island of Martinique. A poet and the principal founder of surrealism, Breton did not stay long, but his visit inspired the essays and poems of this book. *Martinique: Snake Charmer* is one of surrealism's most important texts, and it has been called "the most beautiful of all books" about the island. (*Martinique: Snake Charmer* also includes nine evocative drawings by the surrealist André Masson, a companion of Breton's during his stay on the island.) First collected into a single volume in 1948 and in print in France ever since, this is the first English translation of a work that, in series editor Franklin Rosemont's view, seeks "not merely to question the dogmas and platitudes of so-called common sense and 'established facts,' but to deviate from them, absolutely, in an imaginative quest for new and untried solutions to society's gravest problems."

In the tropical beauty of Martinique, Breton found what he called "the Marvelous"; he also found outrageous greed, corruption, and colonial brutality. His guide through this schizophrenic place was Aimé Césaire, a Martinican surrealist and writer whom Breton later championed in the book's most important essay, "A Great Black Poet." Breton recognized how Césaire and others had adapted surrealism to the specific conditions of the West Indies, enriching the movement in ways he could not have imagined. As a result, Breton never succumbed to the gloom that afflicted postwar Europe. He and Césaire and others continued the surrealists' quest undaunted, propelled in large part by the spirit they captured in this dynamic book.

**The Surrealist Revolution Series****Franklin Rosemont, Editor**

2007, 96 pp., 18 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-71765-7, \$19.95  
[www.utexas.edu/utpress/books/breamar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/breamar.html)

**Every Intellectual's Big Brother***George Orwell's Literary Siblings*

By John Rodden

"Anybody who toils in the rewarding vineyard of Orwell studies will continually find, more to his pleasure than his discomfort, that John Rodden has been there before him, both tilling the soil and refreshing it."

— Christopher Hitchens, journalist, literary critic, and author of more than a dozen books, including *Thomas Jefferson: Author of America*, *Why Orwell Matters*, and *Letters to a Young Contrarian*

"A first-class addition to the growing literature on Orwell's literary significance. Rodden brilliantly demonstrates how Orwell influenced such disparate writers as Iving Howe, John Wain, Kingsley Martin, and Norman Podhoretz. His chapters on Howe and Wain alone are by themselves a major contribution to our understanding of the significance of these two important writers. The book is also an excellent overview of the intellectual currents in the Anglo-American literary world during the last half century. Both the specialist in Orwell studies and the educated general reader will find new insights into the impact that Orwell's writings have had."

— John Rossi, Professor of History, La Salle University

George Orwell has been embraced, adopted, and co-opted by everyone from the far left to the neoconservatives. Each succeeding generation of Anglo-American intellectuals has felt compelled to engage the life, work, and cultural afterlife of Orwell, who is considered by many to have been the foremost political writer of the twentieth century. *Every Intellectual's Big Brother* explores the ways in which numerous disparate groups, Orwell's intellectual "siblings," have adapted their views of Orwell to fit their own agendas and how in doing so they have changed our perceptions of Orwell himself. By examining the politics of literary reception as a dimension of cultural history, John Rodden gives us a better understanding of Orwell's unique and enduring role in Anglo-American intellectual life.

In Part One, Rodden opens the book with a section titled "Their Orwell, Left and Right," which focuses on Orwell's reception by several important literary circles of the latter half of the twentieth century. Beginning with Orwell's own contemporaries, Rodden addresses the ways various intellectual groups of the 1950s responded to Orwell. Rodden then moves on in Part Two to what he calls the "Orwell Confraternity Today," those contemporary intellectuals who have, in various ways, identified themselves with or reacted against Orwell. The author concludes by examining how Orwell's status as an object of admiration and detraction has complicated the way in which he has been perceived by readers since his death.

2006, 280 pp., 18 b&w photos  
ISBN 978-0-292-71308-6, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/rodeve.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodeve.html)

### Western Representations of the Muslim Woman

*From Termagant to Odalisque*

By Mohja Kahf

Veiled, secluded, submissive, oppressed—the “odalisque” image has held sway over Western representations of Muslim women since the Enlightenment of the eighteenth century. Yet during medieval and Renaissance times, European writers portrayed Muslim women in exactly the opposite way, as forceful queens of wanton and intimidating sexuality.

In this illuminating study, Mohja Kahf traces the process through which the “termagant” became an “odalisque” in Western representations of Muslim women. Drawing examples from medieval chanson de geste and romance, Renaissance drama, Enlightenment prose, and Romantic poetry, she links the changing images of Muslim women to changes in European relations with the Islamic world, as well as to changing gender dynamics within Western societies.

1999, 219 pp.

ISBN 978-0-292-74337-3, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/kahwes.html

### Women of the Left Bank

By Shari Benstock

This is an exploration of the lives and works of some two dozen American, English, and French women whose talent shaped the Paris expatriate experience in the early twentieth century.

1986, 566 pp., 48 b&w illus.

ISBN 978-0-292-79040-7, \$34.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/benwom.html

### Hanif Kureishi

*Postcolonial Storyteller*

By Kenneth C. Kaleta

“Hanif Kureishi is a proper Englishman. Almost.” So observes biographer Kenneth Kaleta. Well known for his films *My Beautiful Laundrette* and *Sammy and Rosie Get Laid*, the Anglo-Asian screenwriter, essayist, and novelist has become one of the leading portrayals of Britain’s multicultural society. His work raises important questions of personal and national identity as it probes the experience of growing up in one culture with roots in another, very different one. This book is the first critical biography of Hanif Kureishi.

1997, 303 pp., 27 b&w photos

ISBN 978-0-292-74333-5, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/kalhan.html

### Postethnic Narrative Criticism

*Magicalrealism in Oscar ‘Zeta’ Acosta, Anna Castillo, Julie Dash, Hanif Kureishi, and Salman Rushdie*

By Frederick Luis Aldama

See *U.S. Literature and Literary Criticism*

### Platero and I

By Juan Ramón Jiménez

Translated by Eloïse Roach

Drawings by Jo Alys Downs

“An exquisite book, rich, shimmering, truly incomparable.” —*New Yorker*

This lyric portrait of life—and the little donkey, Platero—in a remote Andalusian village is the masterpiece of Juan Ramón Jiménez, the Spanish poet awarded the 1956 Nobel Prize for Literature.

1957, 218 pp., illus.

ISBN 978-0-292-76479-8, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/jimpla.html

### The Book of Merlyn

*The Unpublished Conclusion to*

*The Once and Future King*

By T. H. White

Prologue by Sylvia Townsend Warner

Illustrated by Trevor Stubley

“... a personal as well as historical story that crisscrosses the centuries on the question of war and peace.” —*New York Times*

This magical account of King Arthur’s last night on earth spent weeks on the *New York Times* best-seller list following its publication in 1977. Even in addressing the profound issues of war and peace, *The Book of Merlyn* retains the life and sparkle for which White is known.

1977, 137 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70769-6, \$16.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/whiboo.html

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

### Celtic Myths

By Miranda J. Green

*Celtic Myths* explores the mythology and beliefs of the pagan Celts between about 600 B.C. and A.D. 400. At their peak, the Celtic peoples inhabited a vast area of Europe, Great Britain, and Ireland. The heroic and magical tales of the Book of Invasions, the Fionn stories, the Ulster Cycle, and the Mabinogi are the subject of the first chapters. These stirring stories, though recorded in medieval times by Christian writers, preserve fascinating evidence of their pagan origins. Dr. Green then goes on to look at the evidence for Celtic religious beliefs and raises some interesting questions as to how far we can establish links and recognize common features between the story material and the archaeological record.

**Legendary Past Series**

1993, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72754-0, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/grecep.html

For sale in the Western Hemisphere only

### Saga of the Jomsvikings

Translated from the Old Icelandic

by Lee M. Hollander

Illustrated by Malcolm Thurgood

In A.D. 986, Earl Hákon, ruler of most of Norway, won a triumphant victory over an invading fleet of Danes in the great naval battle of Hjörung Bay. Sailing under his banner were no fewer than five Icelandic skalds, the poet-historians of the Old Norse world. Two centuries later their accounts of the battle became the basis for one of the liveliest of the Icelandic sagas, with special emphasis on the doings of the Jomsvikings, the famed members of a warrior community that feared no one and dared all.

1955, reissued 1989, 116 pp., 5 line drawings

ISBN 978-0-292-77623-4, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/holsap.html

### Beowulf

*An Imitative Translation*

By Ruth P. M. Lehman

“A stunning accomplishment, Ruth P. M. Lehman’s *Beowulf*... consistently impressive and reliable, an authentic voicing of traditional verse animated by the vigor of Lehman’s word choice, energized by her deeply felt awareness of linguistic/rhythmic realities, and graced by frequently lovely and haunting turns of phrase... Highly recommended...” —*Choice*

1988, 127 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70771-9, \$10.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/lehbeo.html

### Heimskringla

*History of the Kings of Norway*

By Snorri Sturluson

Translated by Lee M. Hollander

“[Snorri Sturluson] speaks—as almost no other historian ever has spoken—with the authority of a man whose masterful skills would have made him one of the formidable, foremost in any of the events he records. So he saturates even remotely past happenings with a gripping first-hand quality... Hollander’s translation is very good, fresh on every page... Wherever you open the book, the life grips you and you read on...”

—Ted Hughes, *New York Review of Books*

1964, reissued 1991, 880 pp., illus.

ISBN 978-0-292-73061-8, \$34.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/snohei.html

### The Poetic Edda

*Second Edition, Revised*

Translated by Lee M. Hollander

“... the translation may indeed be regarded as the crowning achievement of a great scholar.”

—*Scandinavian-American Bulletin*

1962, reissued 1970, 375 pp.

ISBN 978-0-292-76499-6, \$21.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/holpoe.html

**Russian Myths**

By Elizabeth Warner

*Russian Myths* deals with mythic beliefs, notions, and customs, many of which have their roots in the pre-Christian past but still survive to the present day. To illuminate the evolution of major themes and motifs and set Russian myths in the context of mythology the world over, Elizabeth Warner draws upon a rich variety of sources, including anecdotal narrative forms and religious legends, epic songs, funeral laments and folk religion, and, of course, the folktales where the sacred gives way to pure imagination in the depiction of mythic themes and characters.

**Legendary Past Series**

2002, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-79158-9, \$16.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/warrup.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/warrup.html)

For sale in the Western Hemisphere only

**Speech Genres and Other Late Essays**

By M.M. Bakhtin

Translated by Vern W. McGee

Edited by Caryl Emerson

and Michael Holquist

“...In many ways the best of Bakhtin.”

— *New York Times Book Review*

*Speech Genres and Other Late Essays* presents six short works from Bakhtin's *Aesthetics of Creative Discourse*, published in Moscow in 1979.

**University of Texas Press Slavic Series**

1986, 203 pp.

ISBN 978-0-292-77560-2, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bakess.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bakess.html)**The Dialogic Imagination***Four Essays*

by M. M. Bakhtin

Edited by Michael Holquist

Translated by Caryl Emerson and Michael

Holquist

“This magnificently edited and translated volume can be the beginning of a dialogue that will go beyond the monographic works of Bakhtin available in English up to now.”

— Edward Wasiolek, *Comparative Literature*

1982, 444 pp.

ISBN 978-0-292-71534-9, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bakdia.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bakdia.html)**French Verbs Made Simple(r)**

By David Brodsky

It's time for a new approach to learning French verbs. Unlike popular verb guides that require the rote memorization of hundreds of verb forms, this book clearly explains the rules that govern the conjugation of all classes of French verbs — especially the irregular ones that give second-language learners the most trouble. These straightforward, easy-to-understand rules for conjugating French verbs are effective learning tools for both beginning students and more advanced speakers who want to perfect their usage of French verb forms.

*French Verbs Made Simple(r)* has many helpful features that you won't find in any other verb guide:

- Clear explanations of all verb tenses and forms.
- The simple patterns and rules that govern the conjugation of all verbs — including those verbs whose irregularities follow patterns that can be easily learned.
- A detailed discussion of how each verb form is used, with numerous examples.
- A full explanation of whether a verb should be conjugated with *avoir* or *être*, and the conditions under which the past participle is variable — two of the thorniest problems for students of French.
- An extended treatment of the subjunctive that will help you understand why it is used in some situations but not others.
- Complete conjugations for 57 basic model verbs (along with 27 “variants”) and a comprehensive listing of some 6,200 verbs that indicates which of the models each verb follows.

2006, 342 pp.

ISBN 978-0-292-71472-4, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/brofnp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brofnp.html)

New

## Year of the Elephant

Revised Edition

By Leila Abouzeid

Translated by Barbara Parmenter

Introduction by Barbara Harlow

The novella and eight short stories that constitute *Year of the Elephant*—an allusion to a battle described in the Qur'an—serve as an eloquent representation of life in the wake of Morocco's successful struggle for independence from French occupation. In the titular novella the protagonist, Zahra, has just returned to her hometown after being divorced by her husband for being too traditional and unable to keep up with his modern way of life. Having devoted herself, alongside her husband, to the creation of an independent Morocco, she had expected to share the fruits of independence with him, but instead she finds herself cast out into a strange world. As Zahra struggles to find a place for herself in this new Morocco, her efforts reflect Moroccan society's attempt as a whole to chart a path in the conflict between tradition and modernism.

When published in English in 1989, *Year of the Elephant* was the first novel by a Moroccan woman to be translated from Arabic into English. In the years since, it has become popular with readers for the unique picture it provides of Moroccan life and North African Islamic culture. This revised edition includes an introduction, which looks at the impact of the English translation since its original publication, and a study guide.

LEILA ABOUZEID is a pioneer among Moroccan women writers. She studied at Mohammed V University in Rabat and at the University of Texas at Austin. She began her career as a radio and TV journalist and also worked as a press assistant in government ministries and in the prime minister's office. In 1992 she left journalism to dedicate herself to writing. Abouzeid's fiction has been translated from Arabic into English, German, Dutch, Italian, Spanish, Maltese, French, Turkish, and Urdu.

BARBARA PARMENTER is a lecturer in the Urban and Environmental Policy and Planning Department at Tufts University in Medford, Massachusetts.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series**

**Distributed for the Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2009, 125 pp.

ISBN 978-0-292-72172-2, \$16.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aboy2p.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aboy2p.html)

## The Director and Other Stories from Morocco

By Leila Abouzeid

Translated by the author

Introduction by Elizabeth Warnock Fernea

New stories by Leila Abouzeid, the noted Moroccan writer, constitute an event for both East and West, for, as in her critically acclaimed novel, *Year of the Elephant*, the author cuts across cultural and national boundaries to offer fiction that has meaning for both Western and Middle Eastern readers. The stories in this volume deal with issues both traditional and modern—relations between parents and children, between husbands and wives, and between citizens of newly independent Morocco and its new nationalist representative government.

Independence from French colonial rule has brought many changes to Morocco—some more beneficial than others. Women have entered the work force in great numbers, a development which has brought them new freedoms, but which has also caused problems within the traditional family. Abouzeid shows us how these changes have affected ordinary men and women, how small everyday events loom large in individual lives. To her crisp style, reminiscent of some Western realist novelists, she adds elements of Arabic fiction—the oral story-telling technique, for example.

Abouzeid writes first in Arabic, which she has stated is a political choice. This makes her a literary pioneer in North Africa, where, until recently, most authors wrote in French. Elizabeth Warnock Fernea has written an introduction for this book, setting the stories in historical context.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2005, 127 pp., 20 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71265-2, \$13.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/abodip.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/abodip.html)

## Return to Childhood

*The Memoir of a Modern Moroccan Woman*

By Leila Abouzeid

Translated from Arabic by the author, with Heather Logan Taylor

Foreword by Elizabeth Fernea

Leila Abouzeid has now translated her childhood memoir into English. Against a background of Morocco's struggle for independence from French colonial rule, Abouzeid charts the development of personal relationships, between generations as well as between husbands and wives. Abouzeid's father is a central figure; as a strong advocate of Moroccan nationalism, he was frequently imprisoned by the French and his family forced to flee the capital. Si Hmed was a public hero, but the young daughter's memories of her famous father and of the family's plight because of his political activities are not so idyllic.

Modern Middle East Literatures in Translation Series  
 Distributed for Center for Middle Eastern Studies,  
 University of Texas at Austin

1998, 104 pp.

ISBN 978-0-292-70490-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aborep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aborep.html)

## Israeli Culture between the Two Intifadas

*A Brief Romance*

By Yaron Peleg

*"Informative, intelligent, never condescending, this book allows outsiders broad insights into Israeli literature and society, even as it provides articulate, nuanced readings of particular authors."*

—Naomi B. Sokoloff, Professor of Hebrew and Comparative Literature, University of Washington

Over the past two decades, profound changes in Israel opened its society to powerful outside forces and the dominance of global capitalism. As a result, the centrality of Zionism as an organizing ideology waned, prompting expressions of anxiety in Israel about the coming of a post-Zionist age. The fears about the end of Zionism were quelled, however, by the Palestinian uprising in 2000, which spurred at least a partial return to more traditional perceptions of homeland. Looking at Israeli literature of the late twentieth century, Yaron Peleg shows how a young, urban class of Israelis felt alienated from the Zionist values of their forebears, and how they adopted a form of escapist romanticism as a defiant response that replaced traditional nationalism.

One of the first books in English to identify the end of the post-Zionist era through inspired readings of Hebrew literature and popular media, *Israeli Culture between the Two Intifadas* examines Israel's ambivalent relationship with Jewish nationalism at the end of the twentieth century.

2008, 224 pp.

ISBN 978-0-292-71877-7, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/pelistr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/pelistr.html)

## The Sheltered Quarter

*A Tale of a Boyhood in Mecca*

By Hamza Bogary

Translated by Olive Kenny and

Jeremy Reed from the Saudi Arabian novel

*Saqifat Al-Safa*

Introduction by William Ochsenwald

Hamza Bogary describes a bygone way of life that has now irreversibly disappeared. He speaks of life in Mecca before the advent of oil. Only partly autobiographical, the memoir is nevertheless rich in remembered detail based on Bogary's early observations of life in Mecca.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

1991, 141 pp.

ISBN 978-0-292-72752-6, \$10.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bogshp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bogshp.html)

### Talk of Darkness

By Fatna El Bouih

Translated by Mustapha Kamal and Susan Slyomovics

Fatna El Bouih was first arrested in Casablanca as an 18-year-old student leader with connections to the Marxist movement. Over the next decade she was rearrested, forcibly disappeared, tortured, and transferred between multiple prisons. While imprisoned, she helped organize a hunger strike, completed her undergraduate degree in sociology, and began work on a Master's degree.

Beginning with the harrowing account of her kidnapping during the heightened political tension of the 1970s, *Talk of Darkness* tells the true story of one woman's struggle to secure political prisoners' rights and defend herself against an unjust imprisonment.

Poetically rendered from Arabic into English by Mustapha Kamal and Susan Slyomovics, Fatna El Bouih's memoir exposes the techniques of state-instigated "disappearance" in Morocco and condemns the lack of laws to protect prisoners' basic human rights.

**Modern Middle East Literature in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71915-6, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/elbtap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/elbtap.html)

### Giving Voice to Stones

*Place and Identity in Palestinian Literature*

By Barbara McKean Parmenter

"This study provides a useful survey of contemporary Palestinian culture through a reading of the relationship between literature and land. Drawing on the methods of both geography and literary criticism, it traces the evolution of what Raja Shehadeh has called a 'Palestinian "land rhetoric"' from the late 19th century through the Intifada conflict." —*Choice*

1994, 127 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-76555-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/pargiv.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/pargiv.html)

### In a Persian Mirror

*Images of the West and Westerners in Iranian Fiction*

By M.R. Ghanoonparvar

The extreme anti-Western actions and attitudes of Iranians in the past decade have astonished and dismayed the West, which has characterized the Iranian positions as irrational and inexplicable. In this groundbreaking study of images of the West in Iranian literature, however, M. R. Ghanoonparvar reveals that these attitudes did not develop suddenly or inexplicably but rather evolved over more than two centuries of Persian-Western contact.

1993, 191 pp.

ISBN 978-0-292-72761-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ghaina.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ghaina.html)

### Fortune Told in Blood

By Davud Ghaffarzadegan

Translated by M.R. Ghanoonparvar

Amidst the Iran-Iraq War, two Iraqi soldiers find themselves stationed on an isolated mountain peak with orders to observe the enemy's troop movements. As they watch the brutal destruction brought about by the intelligence they have gathered, their loyalty to their country and each other is tested.

As in all wars, both Iraq and Iran demonized each other as the war raged during the 1980s. In *Fortune Told in Blood*, written during the mid-1990s as Iran was recovering, Davud Ghaffarzadegan labors to undo the damage caused by this process. The author, an Iranian, writes from the Iraqi perspective, thus humanizing the enemy and challenging his reader to do so as well.

A deft and economical storyteller, Davud Ghaffarzadegan has received considerable critical and popular acclaim in Iran, though his work has never before been translated into English. M. R. Ghanoonparvar's exquisite translation remedies this oversight and expands the body of literature on the Iran-Iraq War available to the West.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71839-5, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ghafop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ghafop.html)

### They Die Strangers

By Mohammad Abdul-Wali

Translated by Abubaker Bagader and Deborah Akers

*They Die Strangers*, a novella and thirteen short stories, is the first full-length work of the distinguished Yemeni writer Mohammad Abdul-Wali to appear in English. Abdul-Wali died tragically in an aviation accident, and his stories were collected after his death by the translators Abubaker Bagader and Deborah Akers.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2002, 146 pp.

ISBN 978-0-292-70508-1, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/abdthp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/abdthp.html)

### Women on a Journey

*Between Baghdad and London*

By Haifa Zangana

Translated by Judy Cumberbatch

Exiled, displaced, tortured, and grieving — each of the five Iraqi women whose lives and losses come to us through Haifa Zangana's skillfully wrought novel is searching in her own way for peace with a past that continually threatens to swallow up the present.

Majda, the widow of a former Ba'ath party official who was killed by the government he served. Adiba, a political dissident tortured under Saddam Hussein's regime. Um Mohammed, a Kurdish refugee who fled her home for political asylum. Iqbal, a divorced mother whose family in Iraq is suffering the effects of Western economic sanctions. And Sahira, the wife of a Communist politician, struggling with his disillusionment and her own isolation. Bound to one another by a common Iraqi identity and a common location in 1990s London, these women come together across differences in politics, ethnic and class background, age, and even language. In narrating the friendship that develops among them, Zangana captures their warmth and humor as well as their sadness, their feelings of despair along with their search for hope, their sense of uprootedness, and their yearnings for home.

Weaving between the women's memories of Iraq — nostalgic and nightmarish — and their lives as exiles in London, Zangana's novel gives voice to the richness and complexity of Iraqi women's experiences. Through their stories, the novel represents a powerful critique of the violence done to ordinary people by those who hold power both in Iraq and in the West.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2006, 226 pp.

ISBN 978-0-292-71484-7, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/zanwop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/zanwop.html)

### The Waiting List

*An Iraqi Woman's Tales of Alienation*

By Daisy Al-Amir

Translated from the Arabic

by Barbara Parmenter

Introduction by Mona Mikhail

This collection of stories, originally published in Lebanon as *Ala La'ihat al-Intizar*, intimately reflects women's experiences in the chaotic worlds of the Lebanese civil war and the rise of Saadam Hussain as Iraq's leader. Set in Iraq, Cyprus, and Lebanon, the stories shed light on an unusual Middle East refugee experience — that of a cultural refugee, a divorced woman who is educated, affluent, and alone.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

1994, 95 pp.

ISBN 978-0-292-79067-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/alawap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alawap.html)

## Siraaj

*An Arab Tale*

By Radwa Ashour

Translated by Barbara Romaine

Set in the late nineteenth century on a mythical island off the coast of Yemen, Radwa Ashour's *Siraaj: An Arab Tale* tells the poignant story of a mother and son as they are drawn inextricably into a revolt against their island's despotic sultan.

Amina, a baker in the sultan's palace, anxiously awaits her son's return from a long voyage at sea, fearful that the sea has claimed Saïd just as it did his father and grandfather. Saïd, left behind in Alexandria by his ship as the British navy begins an attack on the city, slowly begins to make his way home, witnessing British colonial oppression along the way.

Saïd's return brings Amina only a short-lived peace. The lessons he learned from the Egyptians' struggle against the British have radicalized him. When Saïd learns the island's slave population is planning a revolt against the sultan's tyrannical rule, both he and Amina are soon drawn in.

Beautifully rendered from Arabic into English by Barbara Romaine, Radwa Ashour's novella speaks of the unity that develops among varied peoples as they struggle against a common oppressor and illuminates the rich cultures of both the Arab and African inhabitants of the island. Sub-Saharan African culture is a subject addressed by few Arabic novelists, and Radwa Ashour's novella does much to fill that void.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2007, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71752-7, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ashsip.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ashsip.html)

## A Mansion in the Sky and Other Short Stories

By Goli Taraghi

Translated by Faridoun Farrokhi

Writing before and since the Iranian Revolution, Goli Taraghi publishes both in Iran and abroad. In this collection of stories, she poignantly describes her childhood in Tehran and portrays the experience of exile with her family. She was one of the first Iranian women to receive critical recognition as well as popularity for her short stories and novels.

Although Taraghi avoids sensational experimentation, her narratives sparkle with a freshness of style and sensitivity. Whether she writes of a child tip-toeing through a room of delicate Persian furnishings or of a grandmother remembering those treasured lost objects, the room becomes alive for the reader. Taraghi rejects a political stance in her writings, but, at the same time, she comments with understated humor and wisdom on the social and cultural value system of her characters.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2003, 160 pp.

ISBN 978-0-292-70226-4, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/tarmap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tarmap.html)

## I've Learned Some Things

By Ataol Behramoğlu

Translated by Walter G. Andrews

*I've Learned Some Things* allows English-language readers the rare opportunity to experience the work of Ataol Behramoğlu, one of Turkey's most celebrated poets. The sixty-six poems in this collection span the author's extraordinary career and are stunning examples of the intense emotional quality of his work. Behramoğlu celebrates the rich fabric of everyday life by exploring both personal and social struggles, sometimes employing a whimsical tone.

Walter G. Andrews's skillful translation conveys the vibrancy of Behramoğlu's work to an English-language audience, and this bilingual edition allows Turkish-language readers to follow the original text.

ATAOL BEHRAMOĞLU, Professor of Russian Language and Literature at Istanbul University and a columnist for the newspaper *Cumhuriyet*, continues to write poetry as well as articles, criticism, travel literature, children's stories, plays, and translations.

WALTER G. ANDREWS is Research Professor in Near Eastern Languages and Civilization at the University of Washington and is also the Director of the Ottoman Texts Archive Project (OTAP). He has authored numerous articles and books on Ottoman literature and has translated several volumes of Ottoman and Turkish poetry, including *Seasons of the Word: Selected Poems of Hilmi Yavuz*.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**  
**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 212 pp.

ISBN 978-0-292-71969-9, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/behivp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/behivp.html)

## Satan's Stones

By Moniru Ravanipur

Edited by M. R. Ghanoonparvar

Translated by Persis Karim, Atoosa Kourosh, Parichehr Moin, Dylan Oehler-Stricklin, Reza Shirazi, and Catherine Williamson

Women writers occupy the most prominent positions in contemporary Iranian literature, despite the increased legal and cultural restrictions placed upon women since the 1978–1979 Islamic Revolution.

One of these writers is Moniru Ravanipur, author of critically acclaimed novels and short story collections including *The Drowned* and *Heart of Steel*.

*Satan's Stones* is the first English translation of her 1991 short story collection *Sangha-ye Sheytan*. Often set in the remote regions of Iran, these stories explore many facets of contemporary Iranian life, particularly the ever-shifting relations between women and men. Their bold literary experimentation marks a new style in Persian fiction akin to "magical realism."

1996, 93 pp.

ISBN 978-0-292-77076-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ravsat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ravsat.html)

## Orpheus

By Nazli Eray

Translated by Robert Finn

Introduction by Sibel Erol

Robert Finn's translation of Turkish author Nazli Eray's *Orphée* makes available to the English-language reader a rewriting of the myth from the perspective of Eurydice, the wife of Orpheus. Eray's surrealistic version takes place in a hot resort town in contemporary Turkey. The setting of an archaeological dig gives a connection to the past and literally to the underworld. Found in the dig is a statue of the Roman emperor Hadrian, who proceeds to offer an unusual perspective on modern life and values through mysterious letters carried by a messenger pigeon. Eray also comments on modernity, as the city of Ankara emerges as a character in the novel's fantasy. Set in junta-ruled Turkey of the 1980s, the novel takes its place as a crucial slice of Turkish literary history.

Resonating with haunting references to the film *Last Tango in Paris*, the novel evolves as a mystery story with a humorous bent. Thus Eray illuminates her insatiable curiosity about other cultures, particularly those of the West. Finally, the style of the translation is simple and clear, with crisp dialogue. Sibel Erol, professor of Turkish literature at New York University, has written an introduction that places this fantastic plot in a literary context, as well as in understandable terms that relate to the reality of today's Turkey.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2006, 114 pp.

ISBN 978-0-292-71409-0, \$13.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/eraorp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/eraorp.html)

## Passage to Dusk

By Rachid al-Daif

Translated by Nirvana Tanoukhi

Introduction by Anton Shammas

*Passage to Dusk* deals with the Lebanese civil war of the 1970s in a postmodern, poetic style. The narrative focuses on the deranged, destabilized, confused, and hyper-perceptive state of mind created by living on the scene through a lengthy war. The story is filled with details that transcend the willed narcissism of the main character, while giving clues to the culture of the time. It is excellent fiction, written in a surrealistic mode, but faithful to the characters of the people of Lebanon, their behavior during the war, and their contradictions. Issues of gender and identity are acutely portrayed against Lebanon's shifting national landscape.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2001, 108 pp.

ISBN 978-0-292-70507-4, \$12.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/alddpap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alddpap.html)

### Reading Arab Women's Autobiographies

*Shahrazad Tells Her Story*  
By Nawar Al-Hassan Golley

Authors of autobiographies are always engaged in creating a "self" to present to their readers. This process of self-creation raises a number of intriguing questions: why and how does anyone choose to present herself or himself in an autobiography? Do women and men represent themselves in different ways and, if so, why? How do differences in culture affect the writing of autobiography in various parts of the world?

This book tackles these questions through a close examination of Arab women's autobiographical writings. Nawar Al-Hassan Golley applies a variety of western critical theories, including Marxism, colonial discourse, feminism, and narrative theory, to the autobiographies of Huda Shaarawi, Fadwa Tuqan, Nawal el-Saadawi, and others to demonstrate what these critical methodologies can reveal about Arab women's writing. At the same time, she also interrogates these theories against the chosen texts to see how adequate or appropriate these models are for analyzing texts from other cultures. This two-fold investigation sheds important new light on how the writers or editors of Arab women's autobiographies have written, documented, presented, and organized their texts.

2003, 254 pp.  
ISBN 978-0-292-70545-6, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/ahrea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ahrea.html)

### Folktales from Syria

Collected by Samir Tahhan  
Translated and with an introduction by  
Andrea Rugh

Illustrations by Douglas Rugh  
Syrian poet Samir Tahhan collected folktales from old men sitting outside their houses in Aleppo, drinking tea. Afraid these stories would disappear with the passing of this generation, Tahhan also went to halls and events to hear professional storytellers and record their performances. Anthropologist Andrea Rugh helped translate the resulting two volumes of stories from the original Arabic and wrote the informative introduction to this one-volume collection.

Some of the tales appeared in rhyming verse in Arabic and some were based on events that are said to have actually taken place in Aleppo. Rugh explains the concepts of the most popular types of Syrian story structures: the *gissa*, the *hikaya*, and the *hudutha*. With two of the poems, the Arabic and the English are shown side by side in order to demonstrate the internal poetic structures of the original rhymes.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2004, 104 pp., 20 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70630-9, \$13.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/tahfop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tahfop.html)

### Whatever Happened to Antara? and Other Stories

By Walid Ikhlassi  
Translated by Asmahhan Sallah  
and Chris Ellery

Introduction by Elizabeth Warnock Fernea  
Walid Ikhlassi evokes the individual's struggle for dignity and significance in the Syrian city of Aleppo during the French mandate of the forties and fifties. His characters' seeking of personal fulfillment parallels the struggle of the nation for self-definition. The changing political and cultural landscape of Syria challenges individuals in their attempts to live lives of integrity, as Ikhlassi provides analytical insights into the civil society of Syria, the axis of his writing.

From the boy Antara who personifies the Arab legend of a half-African slave warrior/hero to everyday middle-aged lovers, Ikhlassi's characters fight colonial oppression and corruption from the newly formed government. Foreign and internal forces challenge the evolution of a modern nation rooted in traditional Arab values. Its strong and determined men and women refuse to accept victimhood. The introduction by author and critic Elizabeth Warnock Fernea places the stories in their historical and literary context.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2004, 120 pp.  
ISBN 978-0-292-70282-0, \$13.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/ikhwhp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ikhwhp.html)

### An online publication

#### Istanbul Boy

*The autobiography of Aziz Nesin, Part I*  
Translated by Joseph S. Jacobson

Through his remarkable memoirs, long out of print, Aziz Nesin introduces himself and his artistry through a charming series of vignettes on his boyhood in Istanbul. Now this book is available online, through an experimental online publishing program jointly sponsored by the University of Texas Press, the Center for Middle Eastern Studies, and the General Libraries of The University of Texas at Austin. Instructions for downloading and payment are posted at the website.

1977, reissued online 1996  
ISBN 978-0-292-75563-5, \$7.50  
<http://menic.utexas.edu/menic/cmesc/pub/iboy/iboy.html>

### Children of the Waters

By Ibtihal Salem  
Translated by Marilyn Booth

Ibtihal Salem's writing provides an excellent forum for studying both everyday life in Egypt and current literary experimentation in the Middle East. Her poignant pieces hover between the structure of story-telling, the viscosity of vignettes, and the compression of poetry. They both record and evoke a literary ferment going on in Egypt today.

Salem's writing of the last thirty years is lauded for its social messages also. Finding the expression of sexuality necessary to explicate problems of Egyptian identity, Salem often links poverty to gender marginality. Her heroines, however, celebrate the heritages that have shaped them, even as they resist certain aspects of them. Like many writers in Egypt, Salem honors traditional folktales, even as she deals with contemporary problems from class and economic perspectives.

Marilyn Booth, one of the best translators of Arabic fiction working today, has dealt in her introduction to this collection with the unusual experimental form by examining Salem's craft as well as the contextual history surrounding the stories. Since Salem is writing "across genres," Booth helps the reader also by opening each piece with an explanatory comment, often quoting the author, and thus further illuminating Salem's portrayals of lives bounded by Egypt's waters—the Canal, the Nile, and the Mediterranean.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2002, 132 pp.  
ISBN 978-0-292-77773-6, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/salchp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/salchp.html)

### Western Representations of the Muslim Woman

*From Termagant to Odalisque*  
By Mohja Kahf

See *European Literature*.

### No Rattling of Sabers

*An Anthology of Israeli War Poetry*  
Translations and Introduction

by Esther Raizen

"This anthology offers 93 poems, arranged in chronological groupings that coincide with the major wars and conflicts in which Israel has been embroiled. . . . The collection charts the change in attitude in Israeli fighters and sufferers, from those in the early days sure of their mission and the worth of their sacrifices to those involved in the more recent conflagrations. Difficult questions arise in the poetry about the motives and justification for Israeli actions. Each poem is ably translated, with the Hebrew text on the facing page. . . . Highly recommended." —Choice

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

1995, 206 pp.  
ISBN 978-0-292-77071-3, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rainop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rainop.html)

**Princess, Priestess, Poet***The Sumerian Temple Hymns of Enheduanna*

By Betty De Shong Meador

Foreword by John Maier

"Meador succeeds in presenting very unusual poetic material (translated beautifully) and in providing historical and cultural material that is still, alas, not well known to modern readers. [This work] is exceptional in succeeding at these difficult purposes."

— John Maier, Distinguished Teaching Professor

Emeritus of English, SUNY College at Brockport  
Living in 2300 BCE, Sumerian high priestess Enheduanna became the first author of historical record by signing her name to a collection of hymns written for forty-two temples throughout the southern half of ancient Mesopotamia, the civilization now known as Sumer.

Each of her hymns confirmed to the worshippers in each city the patron deity's unique character and significance. The collected hymns became part of the literary canon of the remarkable Sumerian culture and were copied by scribes in the temples for hundreds of years after Enheduanna's death.

Betty De Shong Meador offers here the first collection of original translations of all forty-two hymns along with a lengthy examination of the relevant deity and city, as well as an analysis of the verses themselves. She introduces the volume with discussions of Sumerian history and mythology, as well as with what is known about Enheduanna, thought to be the first high priestess to the moon god Nanna, and daughter of Sargon, founder of one of the first empires in human history.

2009, 318 pp.

ISBN 978-0-292-71932-3, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/meapri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meapri.html)**How Writing Came About**

By Denise Schmandt-Besserat

"Discoveries in the history of writing are rare, but Denise Schmandt-Besserat made one in realizing that phonetic writing in the West descends not from pictography, a view repeated everywhere, but from abstract, nonphonetic, mostly noniconographic accounting tokens used in Neolithic farming communities of the Near East beginning from about 8000 B.C. ... this book is a perfect production, utterly lucid, thoughtfully illustrated, and thoroughly convincing."

— *American Journal of Archaeology*

1996, 207 pp., 27 b&amp;w photos, 18 line drawings, 3 maps, 5 tables, 42 pages of charts

ISBN 978-0-292-77704-0, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html)**Inanna, Lady of Largest Heart***Poems of the Sumerian**High Priestess Enheduanna*

By Betty De Shong Meador

Foreword by Judy Grahn

The earliest known author of written literature was a woman named Enheduanna, who lived in ancient Mesopotamia around 2300 BCE. High Priestess to the moon god Nanna, Enheduanna came to venerate the goddess Inanna above all gods in the Sumerian pantheon. The hymns she wrote to Inanna constitute the earliest written portrayal of an ancient goddess. In their celebration of Enheduanna's relationship with Inanna, they also represent the first existing account of an individual's consciousness of her inner life. This book provides the complete texts of Enheduanna's hymns to Inanna, skillfully and beautifully rendered by Betty De Shong Meador, who also discusses how the poems reflect Enheduanna's own spiritual and psychological liberation from being an obedient daughter in the shadow of her ruler father.

2001, 245 pp., 22 b&amp;w photos, 1 map

ISBN 978-0-292-75242-9, \$23.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/meaina.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meaina.html)**Ancient Egyptian Literature***An Anthology*

Translated by John L. Foster

This anthology offers an extensive sampling of all the major genres of ancient Egyptian literature. It includes all the texts from John Foster's previous book *Echoes of Egyptian Voices*, along with selections from his *Love Songs of the New Kingdom* and *Hymns, Prayers, and Songs: An Anthology of Ancient Egyptian Lyric Poetry*, as well as previously unpublished translations of four longer and two short poems. Foster's translations capture the poetical beauty of the Egyptian language and the spirit that impelled each piece's composition, making these ancient masterworks sing for modern readers. An introduction to ancient Egyptian literature and its translation, as well as brief information about the authorship and date of each selection, completes the volume.

2001, 298 pp., 13 line drawings

ISBN 978-0-292-72527-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/fosanc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/fosanc.html)**The Ancient Egyptian Book of the Dead**

Translated by Raymond O. Faulkner

Edited by Carol Andrews

"Through this edition of the most popular and long-lasting funerary documents of Egypt emerges much of the character of her people. Through it also the student at home and likewise the tourist visiting the Theban tombs should be greatly enlightened, even if much of the religion of Egypt remains tantalizingly obscure."

— *Popular Archaeology*

1990, 192 pp., 60 color and 85 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70425-1, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/fauanp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/fauanp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

**Caesar in Gaul and Rome***War in Words*

By Andrew M. Riggsby

Anyone who has even a passing acquaintance with Latin knows "Gallia est omnis divisa in partes tres" ("All Gaul is divided into three parts"), the opening line of *De Bello Gallico*, Julius Caesar's famous commentary on his campaigns against the Gauls in the 50s BC. But what did Caesar intend to accomplish by writing and publishing his commentaries, how did he go about it, and what potentially unforeseen consequences did his writing have? These are the questions that Andrew Riggsby pursues in this fresh interpretation of one of the masterworks of Latin prose.

Riggsby uses contemporary literary methods to examine the historical impact that the commentaries had on the Roman reading public. In the first part of his study, Riggsby considers how Caesar defined Roman identity and its relationship to non-Roman others. He shows how Caesar opens up a possible vision of the political future in which the distinction between Roman and non-Roman becomes less important because of their joint submission to a Caesar-like leader. In the second part, Riggsby analyzes Caesar's political self-fashioning and the potential effects of his writing and publishing the *Gallie War*. He reveals how Caesar presents himself as a subtly new kind of Roman general who deserves credit not only for his own virtues, but for those of his soldiers as well. Riggsby uses case studies of key topics (spatial representation, ethnography, virtue and technology, genre, and the just war), augmented by more synthetic discussions that bring in evidence from other Roman and Greek texts, to offer a broad picture of the themes of national identity and Caesar's self-presentation.

2006, 286 pp., 8 halftones,

1 map, 2 figures, 4 tables

ISBN 978-0-292-71303-1, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/rigcae.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rigcae.html)**Egyptian Myths**

By George Hart

"A fascinating first look at the religion and mythology of the ancient Egyptians." — *Classical World*

**Legendary Past Series**

1990, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72076-3, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/haregp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/haregp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

**The Primacy of Vision in Virgil's Aeneid**

By Riggs Alden Smith

One of the masterpieces of Latin and, indeed, world literature, Virgil's *Aeneid* was written during the Augustan "renaissance" of architecture, art, and literature that redefined the Roman world in the early years of the empire. This period was marked by a transition from the use of rhetoric as a means of public persuasion to the use of images to display imperial power. Taking a fresh approach to Virgil's epic poem, Riggs Alden Smith argues that the *Aeneid* fundamentally participates in the Augustan shift from rhetoric to imagery because it gives primacy to vision over speech as the principal means of gathering and conveying information as it recounts the heroic adventures of Aeneas, the legendary founder of Rome.

Working from the theories of French phenomenologist Maurice Merleau-Ponty, Smith characterizes Aeneas as a *voyant-visible*, a person who both sees and is seen and who approaches the world through the faculty of vision. Engaging in close readings of key episodes throughout the poem, Smith shows how Aeneas repeatedly acts on what he sees rather than what he hears. Smith views Aeneas' final act of slaying Turnus, a character associated with the power of oratory, as the victory of vision over rhetoric, a triumph that reflects the ascendancy of visual symbols within Augustan society. Smith's new interpretation of the predominance of vision in the *Aeneid* makes it plain that Virgil's epic contributes to a new visual culture and a new mythology of Imperial Rome.

2005, 271 pp., 6 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70657-6, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/smpri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/smpri.html)

**The Theater of Plautus**

*Playing to the Audience*

By Timothy J. Moore

The Roman playwright Plautus (ca. 200 BCE) allowed his actors to acknowledge freely the illusion in which they were taking part, to elicit laughter through humorous asides and monologues, and simultaneously to flatter and tease the spectators. These metatheatrical techniques are the focus of Timothy J. Moore's innovative study of the comedies of Plautus. The first part of the book examines Plautus' techniques in detail, while the second part explores how he used them in the plays *Pseudolus*, *Amphitruo*, *Curculio*, *Truculentus*, *Casina*, and *Captivi*. Moore shows that Plautus employed these dramatic devices not only to entertain his audience but also to satirize aspects of Roman society, such as shady business practices and extravagant spending on prostitutes, and to challenge his spectators' preconceptions about such issues as marriage and slavery.

1998, 275 pp., 2 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-75217-7, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/moothe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/moothe.html)

**Vergil, Philodemus, and the Augustans**

Edited by David Armstrong, Jeffrey Fish, Patricia A. Johnston, and Marilyn B. Skinner

The Epicurean teacher and poet Philodemus of Gadara (c. 110–c. 40/35 BC) exercised significant literary and philosophical influence on Roman writers of the Augustan Age, most notably the poets Vergil and Horace. The essays in this book, derived from papers presented at the First International Symposium on Philodemus, Vergil, and the Augustans held in 2000, offer a new baseline for understanding the effect of Philodemus and Epicureanism on both the thought and poetic practices of Vergil, Horace, and other Augustan writers. Sixteen leading scholars trace his influence on Vergil's early writings, the *Eclogues* and the *Georgics*, and on the *Aeneid*, as well as on the writings of Horace and others. The volume editors also provide a substantial introduction to Philodemus' philosophical ideas for all classicists seeking a fuller understanding of this pivotal figure.

2003, 375 pp.  
ISBN 978-0-292-72211-8, \$35.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/armver.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/armver.html)

**Roman Tragedy**

*Theatre to Theatricality*

By Mario Erasmo

Roman tragedies were written for over three hundred years, but only fragments remain of plays that predate the works of Seneca in the mid-first century C.E., making it difficult to define the role of tragedy in ancient Roman culture. Nevertheless, in this pioneering book, Mario Erasmo draws on all the available evidence to trace the evolution of Roman tragedy from the earliest tragedians to the dramatist Seneca and to explore the role played by Roman culture in shaping the perception of theatricality on and off the stage.

2004, 224 pp.  
ISBN 978-0-292-72220-0, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/erarom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/erarom.html)

**Roman Myths**

By Jane F. Gardner

"*Gardner, in Roman Myths, distills Roman mythological narratives drawn from numerous primary sources, and presents a coherent, tightly configured end product suitable for readers in high school and first-year college. . . . This book is very well done, eminently useful in a nascent setting and could be an excellent spring board in a Latin class where background lectures conjoin with reading standard authors, such as Ovid, Vergil, Horace, or Cicero.*"

— *Classical World*

**Legendary Past Series**  
1993, 80 pp., 40 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-72768-7, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/garrmp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/garrmp.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

**Greek and Roman Comedy**

*Translations and Interpretations of Four Representative Plays*

Edited by Shawn O'Bryhim

Translated by George Fredric Franko, Timothy Moore, Shawn O'Bryhim, and Douglas Olson

Much of what we know of Greco-Roman comedy comes from the surviving works of just four playwrights—the Greeks Aristophanes and Menander and the Romans Plautus and Terence. To introduce these authors and their work to students and general readers, this book offers a new, accessible translation of a representative play by each playwright, accompanied by a general introduction to the author's life and times, a scholarly article on a prominent theme in the play, and a bibliography of selected readings about the play and playwright.

2001, 330 pp.  
ISBN 978-0-292-76055-4, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/obrgre.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/obrgre.html)

**Etruscan Myths**

By Larissa Bonfante and Judith Swaddling

The Etruscans were a people of sophisticated culture and technology who lived in the area between Florence and Rome. Their civilization flourished for nearly a thousand years before being subsumed by the Roman Empire, but they left a substantial legacy to western civilization. This book serves as an excellent introduction to the world of the Etruscans and their mythology and is plentifully illustrated from the vast collection of the British Museum and other international museums.

**Legendary Past Series**  
2006, 80 pp., 40 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70606-4, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/bonetp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bonetp.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

**Greek Myths**

By Lucilla Burn

Here retold in all their dramatic power are some of the most exciting and influential of all Greek myths: the epic struggle of the Trojan War, the wanderings of Odysseus, the tragic destiny of Oedipus, and the heroic adventures of Herakles, Theseus, Perseus, and Jason.

**Legendary Past Series**  
1990, 80 pp., 40 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-72748-9, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/burgrp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/burgrp.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

### The Captive Woman's Lament in Greek Tragedy

By Casey Dué

The laments of captive women found in extant Athenian tragedy constitute a fundamentally subversive aspect of Greek drama. In performances supported by and intended for the male citizens of Athens, the songs of the captive women at the Dionysia gave a voice to classes who otherwise would have been marginalized and silenced in Athenian society: women, foreigners, and the enslaved. *The Captive Woman's Lament in Greek Tragedy* addresses the possible meanings ancient audiences might have attached to these songs. Casey Dué challenges long-held assumptions about the opposition between Greeks and barbarians in Greek thought by suggesting that, in viewing the plight of the captive women, Athenian audiences extended pity to those least like themselves. Dué asserts that tragic playwrights often used the lament to create an empathetic link that blurred the line between Greek and barbarian.

After a brief overview of the role of lamentation in both modern and classical traditions, Dué focuses on the dramatic portrayal of women captured in the Trojan War, tracing their portrayal through time from the Homeric epics to Euripides' Athenian stage. The author shows how these laments evolved in their significance with the growth of the Athenian Empire. She concludes that while the Athenian polis may have created a merciless empire outside the theater, inside the theater they found themselves confronted by the essential similarities between themselves and those they sought to conquer. 2006, 199 pp.  
ISBN 978-0-292-72218-7, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/duecat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/duecat.html)

### The Cast of Character

*Style in Greek Literature*

By Nancy Worman

In this book, Nancy Worman investigates the development and evolution of ideas about style in archaic and classical literature through a study of representations of Odysseus and Helen. She demonstrates that, as liars and imitators, pleasing storytellers, and adept users of costume, these two figures are especially skillful manipulators of style. In tracing the way literary representations of them changed through time—from Homer's positive portrayal of their subtle self-presentations to the sharply polarized portrayals of these same subtleties in classical tragedy and oratory—Worman also uncovers a nascent awareness among the Greek writers that style may be used not only to persuade but also to distract and deceive.

2003, 288 pp.  
ISBN 978-0-292-71952-1, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/worcac.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/worcac.html)

### From Ikarria to the Stars

*Classical Mythification, Ancient and Modern*

By Peter Green

"I hadn't, till I really started digging, gauged the fierce intensity of the need for myth in the human psyche, of any age, or sensed the variety of motives dictating that need," writes Peter Green in the introduction to this wide-ranging collection of essays on classical mythology and the mythic experience. Using the need for myth as the starting point for exploring a number of topics in Greek mythology and history, Green advances new ideas about why the human urge to make myths persists across the millennia and why the borderland between mythology and history can sometimes be hard to map. 2004, 348 pp.

ISBN 978-0-292-70230-1, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/grefro.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grefro.html)

### Homeric Responses

By Gregory Nagy

The Homeric *Iliad* and *Odyssey* are among the world's foremost epics. Yet, millennia after their composition, basic questions remain about them. Who was Homer—a real or an ideal poet? When were the poems composed—at a single point in time, or over centuries of composition and performance? And how were the poems committed to writing? These uncertainties have been known as The Homeric Question, and many scholars, including Gregory Nagy, have sought to solve it. In *Homeric Responses*, Nagy presents a series of essays that further elaborate his theories regarding the oral composition and evolution of the Homeric epics. 2003, 112 pp.

ISBN 978-0-292-70554-8, \$16.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/nagres.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nagres.html)

#### A Choice Outstanding Academic Book

### Homeric Questions

By Gregory Nagy

"... the latest in [Nagy's] series of brilliant and provocative works that open up new vistas in Homeric studies... Informed and creative, wide-ranging and profound, this book stands at the cutting edge of Homeric scholarship and reminds readers why its author is one of the foremost classical scholars in the world today. Recommended for all college and university libraries." —Choice

1996, 192 pp.  
ISBN 978-0-292-75562-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/naghom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/naghom.html)

### Antiphon the Athenian

*Oratory, Law, and Justice in the Age of the Sophists*

By Michael Gagarin

Antiphon was a fifth-century Athenian intellectual (ca. 480–411 BCE) who created the profession of speechwriting. Three of his speeches are preserved, together with three sets of Tetralogies (four hypothetical paired speeches), whose authenticity is sometimes doubted. Fragments also survive of intellectual treatises on subjects including justice, law, and nature (*physis*), which are often attributed to a separate Antiphon the Sophist. Through an analysis of all these writings, this book convincingly argues that they were composed by a single individual, Antiphon the Athenian.

2002, 236 pp.  
ISBN 978-0-292-72222-4, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gagani.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gagani.html)

### Bodily Arts

*Rhetoric and Athletics in Ancient Greece*

By Debra Hawhee

The role of athletics in ancient Greece extended well beyond the realms of kinesiology, competition, and entertainment. In teaching and philosophy, athletic practices overlapped with rhetorical ones and formed a shared mode of knowledge production. *Bodily Arts* examines this intriguing intersection, offering an important context for understanding the attitudes of ancient Greeks toward themselves and their environment.

In classical society, rhetoric was an activity, one that was in essence "performed." Detailing how athletics came to be rhetoric's "twin art" in the bodily aspects of learning and performance, *Bodily Arts* draws on diverse orators and philosophers such as Isocrates, Demosthenes, and Plato, as well as medical treatises and a wealth of artifacts from the time, including statues and vases.

Debra Hawhee's insightful study spotlights the notion of a classical gymnasium as the location for a habitual "mingling" of athletic and rhetorical performances, and the use of ancient athletic instruction to create rhetorical training based on rhythm, repetition, and response. Presenting her data against the backdrop of a broad cultural perspective rather than a narrow disciplinary one, Hawhee presents a pioneering interpretation of Greek civilization from the sixth, fifth, and fourth centuries BCE by observing its citizens in action.

2004, 240 pp., 24 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-72140-1, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/hawbod.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hawbod.html)

Planned for publication over several years, the *Oratory of Classical Greece* series will present all of the surviving speeches from the late fifth and fourth centuries B.C. in new translations prepared by classical scholars who are at the forefront of the discipline. These translations are especially designed for the needs and interests of today's undergraduates, Greekless scholars in other disciplines, and the general public.

Classical oratory is an invaluable resource for the study of ancient Greek life and culture. The speeches offer evidence on Greek moral views, social and economic conditions, political and social ideology, law and legal procedure, and other aspects of Athenian culture that have been largely ignored: women and family life, slavery, and religion, to name just a few.

The series is edited by Michael Gagarin of The University of Texas at Austin.

### Demosthenes, Speeches 20-22

Translated by Edward M. Harris

This is the twelfth volume in the *Oratory of Classical Greece*. This series presents all of the surviving speeches from the late fifth and fourth centuries BC in new translations prepared by classical scholars who are at the forefront of the discipline. These translations are especially designed for the needs and interests of today's undergraduates, Greekless scholars in other disciplines, and the general public.

Classical oratory is an invaluable resource for the study of ancient Greek life and culture. The speeches offer evidence on Greek moral views, social and economic conditions, political and social ideology, law and legal procedure, and other aspects of Athenian culture that have recently been attracting particular interest: women and family life, slavery, and religion, to name just a few.

Demosthenes is regarded as the greatest orator of classical antiquity. This volume contains three important speeches from the earliest years of his political career: *Against Leptines*, a prosecution brought against a law repealing all exemptions from liturgies; *Against Meidias*, a prosecution for aggravated insult (*hybris*) brought against an influential politician; and *Against Androtion*, an indictment of a decree of honors for the Council of Athens. Edward M. Harris provides contemporary English translations of these speeches, two of which (*Leptines* and *Androtion*) have not been translated into English in over sixty years, along with introductions and extensive notes that take account of recent developments in Classical scholarship.

2008, 214 pp.

ISBN 978-0-292-71783-1, \$55.00

ISBN 978-0-292-71784-8, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/hardem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hardem.html)

### Demosthenes, Speeches 60 and 61, Prologues, Letters

Translated by Ian Worthington

This is the tenth volume in the *Oratory of Classical Greece*.

Demosthenes is regarded as the greatest orator of classical antiquity. This volume contains his Funeral Oration (Speech 60) for those who died in the Battle of Chaeronea in 338 BC, in which Philip of Macedonia secured his dominance over Greece, as well as the so-called Erotic Essay (Speech 61), a rhetorical exercise in which the speaker eulogizes the youth Epicrates for his looks and physical prowess and encourages him to study philosophy in order to become a virtuous and morally upright citizen. The volume also includes fifty-six prologues (the openings to political speeches to the Athenian Assembly) and six letters apparently written during the orator's exile from Athens. Because so little literature survives from the 330s and 320s BC, these works provide valuable insights into Athenian culture and politics of that era.

2006, 178 pp.

ISBN 978-0-292-71331-4, \$45.00

ISBN 978-0-292-71332-1, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/wordem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wordem.html)

### Demosthenes, Speeches 18 and 19

Translated by Harvey Yunis

"Harvey Yunis' new translations of Demosthenes 18 and 19 stand as the most successful modern translations of these two great speeches."

—Bryn Mawr Classical Review

This is the ninth volume in the *Oratory of Classical Greece*.

The two speeches translated here grew out of Demosthenes' longtime rivalry with the orator Aeschines. In Speech 19 (*On the Dishonest Embassy*) delivered in 343 BC, Demosthenes attacks Aeschines for corruption centered around an ultimately disastrous embassy to Philip of Macedon that both men took part in. This speech made Demosthenes the leading politician in Athens for a time. Speech 18 (*On the Crown* or *De Corona*), delivered in 330 BC, is Demosthenes' most famous and influential oration. It resulted not only in Demosthenes receiving one of Athens' highest political honors but also in the defeat and disgrace of Aeschines, who retired from public life and left Athens forever.

2005, 273 pp., 1 illus.

ISBN 978-0-292-70578-4, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/yundem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/yundem.html)

### Demosthenes, Speeches 27-38

Translated by Douglas M. MacDowell

This is the eighth volume in the *Oratory of Classical Greece*.

This volume contains five speeches written for lawsuits in which Demosthenes sought to recover his inheritance, which he claimed was fraudulently misappropriated and squandered by the trustees of the estate. These speeches shed light on Athenian systems of inheritance, marriage, and dowry. The volume also contains seven speeches illustrating the legal procedure known as *paragraphe*, or "counter-indictment." Four of these are for lawsuits involving commercial shipping, a vital aspect of the Athenian economy that was crucial to maintaining the city's imported food supply. Another concerns the famous Athenian silver mines.

2004, 244 pp., 1 chart

ISBN 978-0-292-70254-7, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macdem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macdem.html)

### Demosthenes, Speeches 50-59

Translated by Victor Bers

This is the sixth volume in the *Oratory of Classical Greece*. Demosthenes is regarded as the greatest orator of classical antiquity; indeed, his very eminence may be responsible for the inclusion under his name of a number of speeches he almost certainly did not write. This volume contains four speeches that are most probably the work of Apollodorus, who is often known as "the Eleventh Attic Orator." Regardless of their authorship, however, this set of ten law court speeches gives a vivid sense of public and private life in fourth-century BC Athens. They tell of the friendships and quarrels of rural neighbors, of young men joined in raucous, intentionally shocking behavior, of families enduring great poverty, and of the intricate involvement of prostitutes in the lives of citizens. They also deal with the outfitting of warships, the grain trade, challenges to citizenship, and restrictions on the civic role of men in debt to the state.

2003, 237 pp.

ISBN 978-0-292-70922-5, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/berdem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/berdem.html)

**Isocrates II**

Translated by Terry L. Papillon

This is the seventh volume in the Oratory of Classical Greece.

The Athenian rhetorician Isocrates (436–338) was one of the leading intellectual figures of the fourth century. This volume contains his orations 4, 5, 6, 8, 12, and 14, as well as all of his letters.

These are Isocrates' political works. Three of the discourses—*Pamathenaicus*, *On the Peace*, and the most famous, *Panegyricus*—focus on Athens, Isocrates' home. *Archidamus* is written in the voice of the Spartan prince to his assembly, and *Plataicus* is in the voice of a citizen of Plataea asking Athens for aid, while in *To Philip*, Isocrates himself calls on Philip of Macedon to lead a unified Greece against Persia.

2004, 332 pp.

ISBN 978-0-292-70246-2, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/papiso.html**Isocrates I**Translated by David C. Mirhady  
and Yun Lee Too

The fourth volume contains works from the early, middle, and late career of the Athenian rhetorician Isocrates (436–338). Among the translated works are his legal speeches, pedagogical essays, and his lengthy autobiographical defense, *Antidosis*. In them, he seeks to distinguish himself and his work, which he characterizes as “philosophy,” from that of the sophists and other intellectuals such as Plato. Isocrates' identity as a teacher was an important mode of political activity, through which he sought to instruct his students, foreign rulers, and his fellow Athenians.

2000, 311 pp.

ISBN 978-0-292-75238-2, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/miriso.html**Lysias**

Translated by S. C. Todd

This second volume in the Oratory of Classical Greece series contains all the complete works and eleven of the largest fragments attributed to Lysias, the leading speechwriter of the generation (403–380 B.C.) after the Peloponnesian War, who was also one of the finest and most deceptive storytellers of all time. As a noncitizen resident in Athens, Lysias could take no direct part in politics, but his speeches, written for clients to deliver in court, paint vivid pictures of various private and public disputes.

2000, 432 pp., 3 tables

ISBN 978-0-292-78166-5, \$37.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/todlys.html**Aeschines**

Translated by Chris Carey

The third volume contains the three surviving speeches of Aeschines (390–? B.C.). His speeches all revolve around political developments in Athens during the second half of the fourth century B.C. and reflect the internal political rivalries in an Athens overshadowed by the growing power of Macedonia in the north. The first speech was delivered when Aeschines successfully prosecuted Timarchus, a political opponent, for having allegedly prostituted himself as a young man. The other two speeches were delivered in the context of Aeschines' long-running political feud with Demosthenes. As a group, the speeches provide important information on Athenian law and politics, Demosthenes and his career, sexuality and social history, and the historical rivalry between Athens and Macedonia.

2000, 293 pp.

ISBN 978-0-292-71223-2, \$21.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/caraes.html**Dinarchus, Hyperides,  
and Lycurgus**Translated by Ian Worthington,  
Craig Cooper, and Edward M. Harris

This volume combines the surviving speeches of three orators who stand at the end of the classical period. Dinarchus was not an Athenian, but he was called on to write speeches in connection with a corruption scandal (the Harpalus affair) that put an end to the career of Demosthenes. His speeches thus raise many of the vital issues surrounding the Macedonian conquest of Athens and the final years of Athenian democracy. Hyperides was an important public figure who was involved in many of the events described by Dinarchus and Lycurgus. His speeches open a window into many interesting facets of Athenian life. Lycurgus was one of the leading politicians in Athens during the reign of Alexander the Great and put Athenian public finances on a more secure footing.

2001, 254 pp.

ISBN 978-0-292-79143-5, \$21.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/wordin.html**Isaeus**Translated with an introduction  
by Michael Edwards

*“Overall, this is an excellent translation, equipped with very useful notes. Even with the best possible translation and commentary, Isaeus is difficult reading: the technical nature of his arguments, the extended and often convoluted family trees, and the intricacies of Greek law provide obstacles even for the professional classicist. Fortunately, [Edwards]’s text clears away many of these obstacles, allowing a relatively large audience access to a rich source of material on Athenian social, cultural, and institutional history.”* —Bryn Mawr Classical Review

This is the eleventh volume in the Oratory of Classical Greece.

The orator Isaeus lived during the fourth century BC and was said to be the teacher of Demosthenes, Athens' most famous orator. Of the fifty or more speeches he is believed to have written, eleven survive in whole, one as a large fragment, and others as smaller fragments. This volume presents all the surviving works of Isaeus. The speeches mainly deal with inheritances and are a vital source of information regarding Greek law in this important area. In addition to translating the speeches, Michael Edwards provides a general introduction to Isaeus and Athenian inheritance law, as well as specific introductions and notes for each speech.

2007, 248 pp., 11 figures

ISBN 978-0-292-71645-2, \$50.00

ISBN 978-0-292-71646-9, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/edwisa.html**Antiphon and Andocides**Translated by Michael Gagarin  
and Douglas MacDowell

*“The inaugural volume of this fine new series has been produced by two experts in the field.... The speeches afford valuable insights into Greek moral views, social and economic conditions, and politics.”* —Choice

This volume contains the works of the two earliest surviving Greek orators, Antiphon and Andocides. Antiphon (ca. 480–411) was a leading Athenian intellectual and creator of the profession of logography (“speech writing”), whose special interest was law and justice. His six surviving works all concern homicide cases. Andocides (ca. 440–390) was involved in two religious scandals—the mutilation of the Herms (busts of Hermes) and the revelation of the Eleusinian Mysteries—on the eve of the fateful Athenian expedition to Sicily in 415. His speeches are a defense against charges relating to those events.

1998, 202 pp.

ISBN 978-0-292-72808-0, \$35.00

ISBN 978-0-292-72809-7, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/gagant.html

December 2009

**Black, Brown, & Beige***Surrealist Writings from Africa and the Diaspora*

Edited by Franklin Rosemont and Robin D.G. Kelley

Surrealism as a movement has always resisted the efforts of critics to confine it to any static definition — surrealists themselves have always preferred to speak of it in terms of dynamics, dialectics, goals, and struggles. Accordingly, surrealist groups have always encouraged and exemplified the widest diversity — from its start the movement was emphatically opposed to racism and colonialism, and it embraced thinkers from every race and nation.

Yet in the vast critical literature on surrealism, all but a few black poets have been invisible. Academic histories and anthologies typically, but very wrongly, persist in conveying surrealism as an all-white movement, like other “artistic schools” of European origin. In glaring contrast, the many publications of the international surrealist movement have regularly featured texts and reproductions of works by comrades from Martinique, Haiti, Cuba, Puerto Rico, South America, the United States, and other lands. Some of these publications are readily available to researchers; others are not, and a few fall outside academia’s narrow definition of surrealism.

This collection is the first to document the extensive participation of people of African descent in the international surrealist movement over the past seventy-five years. Editors Franklin Rosemont and Robin D. G. Kelley aim to introduce readers to the black, brown, and beige surrealists of the world — to provide sketches of their overlooked lives and deeds as well as their important place in history, especially the history of surrealism.

The late FRANKLIN ROSEMONT, editor of the Surrealist Revolution Series, was welcomed into the surrealist group in Paris in 1966 by renowned surrealist André Breton. Rosemont has contributed to many international surrealist exhibitions and journals, among them *Analogon* in Prague and *L’Archibras* in Paris. Among his books are *Jacques Vaché and the Roots of Surrealism*, *Revolution in the Service of the Marvelous*, *An Open Entrance to the Shut Palace of Wrong Numbers*, and *Lamps Hurling at the Stumming Algebra of Ants*.

ROBIN D. G. KELLEY, a distinguished scholar of African American history, is Professor of History and American Studies and Ethnicity at the University of Southern California. He is the author of *Race Rebels: Culture, Politics, and the Black Working Class*; *Yo’ Mama’s Disfunklional! Fighting the Culture Wars in Urban America*; *Freedom Dreams: The Black Radical Imagination*; *To Make Our World Anew: A History of African Americans* (with Earl Lewis); and, most recently, *Thelonious Monk: The Life and Times of an American Original*.

**The Surrealist Revolution Series, Franklin Rosemont series editor**

2009, 400 pp., 19 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-71997-2, \$65.00

[www.utexas.edu/utpress/books/rosbla.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rosbla.html)**Morning Star***surrealism, marxism, anarchism, situationism, utopia*

By Michael Löwy

Introduction by Donald LaCoss

An expanded edition of revered theorist Michael Löwy’s *Morning Star: Marxism and Surrealism* (previously published in French, Portuguese, Spanish, Italian, and Greek), this masterwork collects the author’s essays on the ways in which surrealism intersected with a variety of revolutionary political approaches, ranging from utopian ideals to Marxism and situationism. Taking its title from André Breton’s essay “Arcane 17,” which casts the star as the searing firebrand of rebellion, Löwy’s provocative work spans many perspectives. These include surrealist artists who were deeply interested in Marxism and anarchism (Breton among them), as well as Marxists who were deeply interested in surrealism (Walter Benjamin in particular).

Probing the dialectics of innovation, diversity, continuity, and unity throughout surrealism’s international presence, *Morning Star* also incorporates analyses of Claude Cahun, Guy Debord, Pierre Naville, José Carlos Mariátegui and others, accompanied by numerous reproductions of surrealist art. An extraordinarily rich collection, *Morning Star* promises to ignite new dialogues regarding the very nature of dissent.

**The Surrealist Revolution Series****Franklin Rosemont, series editor**

2009, 168 pp., 44 line drawings

ISBN 978-0-292-71894-4, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/lowmor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lowmor.html)

Not for sale in British Commonwealth (except Canada) or Europe

**A Choice Outstanding Academic Title****Understanding the Language of Science**

By Steven Darian

In this book, Steven Darian examines the language of science in order to analyze the patterns of thinking that underlie scientific endeavor. He draws examples from university science textbooks in a variety of disciplines, since these offer a common, even canonical, language for scientific expression. Darian identifies and focuses in depth on nine patterns — defining, classifying, using figurative language, determining cause and effect, hypothesizing, experimenting, visualizing, quantifying, and comparing — and shows how they interact in practice. He also traces how these thought modes developed historically from Pythagoras through Newton.

2003, 262 pp., 22 figures, 4 tables

ISBN 978-0-292-71618-6, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/darund.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/darund.html)**Harry Hunt Ransom***Intellect in Motion*

By Alan Gribben

Both a life story and a portrait of public higher education during the twentieth century, *Harry Hunt Ransom* captures the spirit of a dynamic individual who dedicated his talents to nurturing intellectual life in Texas and beyond. Tracing the details of Ransom’s youth in Galveston and Tennessee and his education at Yale, where he earned a doctorate, Alan Gribben provides new insight into the factors that shaped Ransom’s future as a renowned administrator and defender of the humanities.

Ransom’s career at the University of Texas began in 1935, when he was hired as an instructor of English. He rose through the ranks to become chancellor, stepping down in 1971 during a volatile period when debates about the University’s central mission raged — particularly over the question of commercializing higher education. The development of Ransom’s lasting legacy, the Humanities Research Center bearing his name, is explored in depth as well. Bringing to life a legendary figure, *Harry Hunt Ransom* is a colorful testament to a singular man of letters who had the audacity to propose “that there be established somewhere in Texas — let’s say in the capital city — a center of our cultural compass, a research center to be the Bibliothèque Nationale of the only state that started out as an independent nation.”

2008, 372 pp., 45 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-71704-6, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/grihar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grihar.html)**“Make It New”***The Rise of Modernism*

Kurt Heinzelman, general editor

Foreword by Thomas F. Staley

This book is a response to the exhibition of the same name that opened at the Harry Ransom Center in October 2003. It includes original essays which offer fresh perspectives on important Modernist figures, including William Gaddis, Ezra Pound, William Faulkner, E. M. Forster, Paul Robeson, Virginia Woolf, Henry James, Joseph Conrad, Frank Lloyd Wright, and Le Corbusier. In addition, essays by leading scholars in literature and art history focus on specific artifacts included in the exhibit. Book and exhibition permit both reader and viewer to experience the textures, structures, and resonances which made the first part of the twentieth century so innovative that its art is still virtually synonymous with what “newness” means.

**Distributed for the Harry Ransom Humanities****Research Center, University of Texas at Austin**

2004, 156 pp., 60 color and 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70284-4, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/heimap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/heimap.html)

**Why the Humanities Matter***A Commonsense Approach*

By Frederick Luis Aldama

Is there life after postmodernism? Many claim that it sounded the death knell for history, art, ideology, science, possibly all of Western philosophy, and certainly for the concept of reality itself. Responding to essential questions regarding whether the humanities can remain politically and academically relevant amid this twenty-first-century uncertainty, *Why the Humanities Matter* offers a guided tour of the modern condition, calling upon thinkers in a variety of disciplines to affirm essential concepts such as truth, goodness, and beauty.

Offering a lens of “new humanism,” Frederick Aldama also provides a liberating examination of the current cultural repercussions of assertions by such revolutionary theorists as Said, Foucault, Lacan, and Derrida, as well as Latin Americanists such as Sommer and Mignolo. Emphasizing pedagogy and popular culture with equal verve, and writing in colloquial yet multifaceted prose, Aldama presents an enlightening way to explore what “culture” actually does — who generates it and how it shapes our identities — and the role of academia in sustaining it.

2008, 400 pp.

ISBN 978-0-292-71798-5, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/aldwhy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldwhy.html)**Collecting the Imagination***The First Fifty Years of the Ransom Center*

Edited by Megan Barnard

Introduction by Thomas F. Staley

The Harry Ransom Humanities Research Center at the University of Texas at Austin is one of the world's preeminent institutions for the study of literature, photography, and the humanities. This volume celebrates the fiftieth anniversary of the Harry Ransom Center. Staff members describe the Center's founding, the remarkable growth of its collections as part of a thoughtful and deliberate acquisition plan, and its extensive outreach to scholars, students, and the general public. They pay tribute to the leadership of Harry Ransom, who conceived the idea of a research center in the humanities that would be for the state of Texas what the Bibliothèque Nationale is for France. The authors also tell fascinating stories of how individual collections and archives were acquired, as well as some of the controversies and myths that have arisen as a result of the Ransom Center's liberal spending and rapid growth. Photographs of treasures from the Ransom Center and key figures in its history round out this lovely and authoritative volume.

**Harry Ransom Humanities Research Center Imprint Series**

2007, 160 pp., ca 105 color and b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71489-2, \$40.00

[www.utexas.edu/utpress/books/barcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/barcol.html)**Alien Constructions***Science Fiction and Feminist Thought*

By Patricia Melzer

Though set in other worlds populated by alien beings, science fiction is a site where humans can critique and re-imagine the paradigms that shape this world, from fundamentals such as the sex and gender of the body to global power relations among sexes, races, and nations. Feminist thinkers and writers are increasingly recognizing science fiction's potential to shatter patriarchal and heterosexual norms, while the creators of science fiction are bringing new depth and complexity to the genre by engaging with feminist theories and politics. This book maps the intersection of feminism and science fiction through close readings of science fiction literature by Octavia E. Butler, Richard Calder, and Melissa Scott and the movies *The Matrix* and the *Alien* series.

Patricia Melzer analyzes how these authors and films represent debates and concepts in three areas of feminist thought: identity and difference, feminist critiques of science and technology, and the relationship among gender identity, body, and desire, including the new gender politics of queer desires, transgender, and intersexed bodies and identities. She demonstrates that key political elements shape these debates, including global capitalism and exploitative class relations within a growing international system; the impact of computer, industrial, and medical technologies on women's lives and reproductive rights; and posthuman embodiment as expressed through biotechnologies, the body/machine interface, and the commodification of desire. Melzer's investigation makes it clear that feminist writings and readings of science fiction are part of a feminist critique of existing power relations — and that the alien constructions (cyborgs, clones, androids, aliens, and hybrids) that populate postmodern science fiction are as potentially empowering as they are threatening.

2006, 336 pp., 17 b&amp;w illus., 2 tables

ISBN 978-0-292-71307-9, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/melali.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/melali.html)**Surrealist Women***An International Anthology*

Edited by Penelope Rosemont

This anthology, the first of its kind in any language, displays the range and significance of women's contributions to surrealism. Letting surrealist women speak for themselves, Penelope Rosemont has assembled nearly three hundred texts by ninety-six women from twenty-eight countries.

**Surrealist Revolution**

Franklin Rosemont, editor

1998, 576 pp., 44 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-77088-1, \$39.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rossur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rossur.html)**Technophobia!***Science Fiction Visions of**Posthuman Technology*

By Daniel Dinello

Techno-heaven or techno-hell? If you believe many scientists working in the emerging fields of twenty-first-century technology, the future is blissfully bright. If you believe the authors of science fiction, however, posthuman evolution marks the beginning of the end of human freedom, values, and identity. In this timely new book, Daniel Dinello examines “the dramatic conflict between the techno-utopia promised by real-world scientists and the technodystopia predicted by science fiction.”

Organized into chapters devoted to robotics, bionics, artificial intelligence, virtual reality, biotechnology, nanotechnology, and other significant scientific advancements, this book summarizes the current state of each technology, while presenting corresponding reactions in science fiction. Dinello draws on a rich range of material, including films, television, books, and computer games, and argues that science fiction functions as a valuable corrective to technological domination, countering techno-hype and reflecting the “weaponized, religiously rationalized, profit-fueled” motives of such science. By imaging a disastrous future of posthuman techno-totalitarianism, science fiction encourages us to construct ways to contain new technology, and asks its audience perhaps the most important question of the twenty-first century: is technology out of control?

2005, 341 pp., 49 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70986-7, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/dintec.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/dintec.html)**How to Suppress Women's Writing**

By Joanna Russ

A provocative survey of the forces that work against women who dare to write.

1983, 160 pp.

ISBN 978-0-292-72445-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rushow.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rushow.html)

Not for sale in the British Commonwealth

**Morphology of the Folktale**

By V. Propp

Translated by Laurence Scott

With an introduction by

Svatava Pirkova-Jakobson

“Propp's work is seminal...[and], now that it is available in a new edition, should be even more valuable to folklorists who are directing their attention to the form of the folktale, especially to those structural characteristics which are common to many entries coming from even different cultures.” —Choice

1968, 158 pp.

ISBN 978-0-292-78376-8, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/promor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/promor.html)

### Screening the Gothic

By Lisa Hopkins

Filmmakers have long been drawn to the Gothic with its eerie settings and promise of horror lurking beneath the surface. Moreover, the Gothic allows filmmakers to hold a mirror up to their own age and reveal society's deepest fears. Franco Zeffirelli's *Jane Eyre*, Francis Ford Coppola's *Bram Stoker's Dracula*, and Kenneth Branagh's *Hamlet* are just a few examples of film adaptations of literary Gothic texts. In this ground-breaking study, Lisa Hopkins explores how the Gothic has been deployed in these and other contemporary films and comes to some surprising conclusions. For instance, in a brilliant chapter on films geared to children, Hopkins finds that horror resides not in the trolls, wizards, and goblins that abound in *Harry Potter*, but in the heart of the family.

*Screening the Gothic* offers a radical new way of understanding the relationship between film and the Gothic as it surveys a wide range of films, many of which have received scant critical attention. Its central claim is that, paradoxically, those texts whose affiliations with the Gothic were the clearest became the least Gothic when filmed. Thus, Hopkins surprises readers by revealing Gothic elements in films such as *Sense and Sensibility* and *Mansfield Park*, as well as exploring more obviously Gothic films like *The Mummy* and *The Fellowship of the Ring*. Written in an accessible and engaging manner, *Screening the Gothic* will be of interest to film lovers as well as students and scholars.

2005, 188 pp., 10 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70646-0, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/hopsr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hopsr.html)

### The Gutenberg Bible at the Harry Ransom Center

CD-ROM Edition  
Gutenberg Bible

Johann Gutenberg's magnificent 42-line Bible (B42) is the first surviving book printed with movable type. It is now possible for those interested in the Bible, art history, and the history of the book to study all 1,282 individual pages of the copy belonging to the Harry Ransom Center at the University of Texas at Austin. This CD-ROM edition of the Ransom Center's Gutenberg Bible incorporates not only double-page spreads of the Bible as it appears when opened but also linked high-definition and magnifiable "flattened" images of each page. The resolution permits easy viewing of such small details as the papermaker's hair embedded in the fibers of a page. This two-disk set may be used on both Windows and Macintosh computers with CD-ROM drives.

**Distributed for the Harry Ransom Humanities Research Center**

2004  
ISBN 978-0-292-70616-3, \$39.95  
[www.utexas.edu/utpress/books/gutgut.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gutgut.html)

### The Death and Life of Drama

*Reflections on Writing and Human Nature*

By Lance Lee

What makes a film "work," so that audiences come away from the viewing experience refreshed and even transformed in the way they understand themselves and the world around them? In *The Death and Life of Drama*, veteran screenwriter and screenwriting teacher Lance Lee tackles this question in a series of personal essays that thoroughly analyze drama's role in our society, as well as the elements that structure all drama, from the plays of ancient Athens to today's most popular movies.

Using examples from well-known classical era and recent films, Lee investigates how writers handle dramatic elements such as time, emotion, morality, and character growth to demonstrate why some films work while others do not. He seeks to define precisely what "action" is and how the writer and the viewer understand dramatic reality. He looks at various kinds of time in drama, explores dramatic context from Athens to the present, and examines the concept of comedy. Lee also proposes a novel "five act" structure for drama that takes account of the characters' past and future outside the "beginning, middle, and end" of the story. Deftly balancing philosophical issues and practical concerns, *The Death and Life of Drama* offers a rich understanding of the principles of successful dramatic writing for screenwriters and indeed everyone who enjoys movies and wants to know why some films have such enduring appeal for so many people.

2005, 272 pp.  
ISBN 978-0-292-70964-5, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/leedea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/leedea.html)

### A Poetics for Screenwriters

By Lance Lee

Writing successful screenplays requires more than simply following the formulas prescribed by the dozens of screenwriting manuals currently in print. Learning the "how-tos" is important, but understanding the dramatic elements that make up a good screenplay is equally crucial for writing a memorable movie. In *A Poetics for Screenwriters*, veteran writer and teacher Lance Lee offers aspiring and professional screenwriters a thorough overview of all the dramatic elements of screenplays, unbiased toward any particular screenwriting method.

2001, 157 pp.  
ISBN 978-0-292-74719-7, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/leepoe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/leepoe.html)

### World of Myths

Volume Two

Introduction by Felipe Fernández-Armesto

This book is a compilation edition of five titles from the successful *Legendary Past* series. Each author describes the cultural background, written sources, and continuing legacy of the major myths, illustrated throughout by archaeological and artistic evidence. The included titles are:

- *Mesopotamian Myths* by Henrietta McCall, British Museum
- *Persian Myths* by Vesta Sarkhosh Curtis, British Museum
- *Chinese Myths* by Anne Birrell, University of Cambridge
- *Aztec and Maya Myths* by Karl Taube, University of California, Riverside
- *Inca Myths* by Gary Urton, Harvard University

There is also a specially compiled glossary that gives brief definitions of the mythical characters and creatures whose traditions have contributed to our own legendary past.

#### Legendary Past Series

2004, 424 pp., 180 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70607-1, \$35.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/ferwor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ferwor.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

### Hindu Myths

By A. L. Dallapiccola

Retold here in their colorful and dramatic splendor, the Hindu myths touch on the key narrative themes of creation, preservation, destruction, delusion, and the bestowal of grace. They also portray the main deities of the Hindu pantheon — Shiva, Vishnu, and Devi — and their relationships with antigods, nymphs, and ascetics. Drawn from a variety of sources, most notably the encyclopedic *Puranas*, the myths range from the early centuries A.D. to the sixteenth century, conveying their enduring appeal and the religious teachings derived from them.

#### Legendary Past Series

2004, 80 pp., 40 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70233-2, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/dalhip.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/dalhip.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

### Chinese Myths

By Anne Birrell

Chinese myths were primarily a diffuse and fragmentary oral tradition, eventually preserved in writing only in a piecemeal fashion. Many classical texts are unavailable in translation, and the stories have been unknown to Western readers. Anne Birrell here introduces the general reader to a selection of narratives organized by themes and motifs that help set Chinese myths in the context of world mythology.

#### Legendary Past Series

2000, 80 pp., 40 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70879-2, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/birchp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/birchp.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

Prices good as of 1 September 2009. To place credit card orders, call toll-free (800) 252-3206 or fax (800) 687-6046.

| Qty. | Title                              | Acroynm | Price |     |                                   |        |              |
|------|------------------------------------|---------|-------|-----|-----------------------------------|--------|--------------|
| ___  | Ace Reid & Cowpokes Cartoons       | REIACP  | 21.95 | ___ | Devil's Church and Other Stories  | paper  | MACDEP 25.00 |
| ___  | Aeschines                          | CARAEP  | 30.00 | ___ | Dialogic Imagination              | paper  | BAKDIP 24.95 |
| ___  | After-Dinner Conversation          | SILAFP  | 25.00 | ___ | Dinarchus, Hyperides, Lysurgus    | paper  | WORDIP 25.00 |
| ___  | Alex and the Hobo                  | TAYALP  | 19.95 | ___ | Director and Other Stories        | paper  | ABODIP 13.95 |
| ___  | Alien Constructions                | MELALP  | 24.95 | ___ | Disobedient Writer                | paper  | WALDIP 25.00 |
| ___  | Amigas                             | AGOAMP  | 14.95 | ___ | Dividing the Isthmus              |        | RODDIV 55.00 |
| ___  | Ancient Egyptian Book of Dead      | FAUANP  | 29.95 | ___ | Dog Ghosts/Word on Brazos         | paper  | BREDOP 25.00 |
| ___  | Ancient Egyptian Literature        | FOSANP  | 21.95 | ___ | Dreamtigers                       | paper  | BORDRP 14.95 |
| ___  | And Let the Earth Tremble          | CELLET  | 50.00 | ___ | Early Spanish Am. Narrative       | paper  | LINEAP 25.00 |
| ___  | And Let the Earth Tremble          | CELLEP  | 19.95 | ___ | Edge of the Storm                 | paper  | YANEDP 35.00 |
| ___  | Antiphon and Andocides             | GAGANT  | 35.00 | ___ | Egyptian Myths                    | paper  | HAREGP 14.95 |
| ___  | Antiphon and Andocides             | GAGANP  | 19.95 | ___ | Eight Plays for Children          | paper  | JENEIP 26.95 |
| ___  | Antiphon the Athenian              | GAGATP  | 25.00 | ___ | El Lector                         |        | TINELL 50.00 |
| ___  | Arabs in the Mirror                | REJARA  | 55.00 | ___ | Electronic Eros                   | paper  | SPRELP 25.00 |
| ___  | Arabs in the Mirror                | REJARP  | 24.95 | ___ | Etruscan Myths                    | paper  | BONETP 14.95 |
| ___  | Ariel                              | RODARP  | 18.95 | ___ | Every Intellectual's Big Brother  |        | RODEVE 45.00 |
| ___  | Art of Friction                    | BLAFRI  | 60.00 | ___ | Family Ties                       | paper  | LISFAP 22.95 |
| ___  | Art of Friction                    | BLAFRP  | 24.95 | ___ | Fifty Years of Good Reading       |        | UNIFIF 50.00 |
| ___  | Aztec and Maya Myths               | TAUAZP  | 14.95 | ___ | Fifty Years of Good Reading       |        | UNIFIC 19.95 |
| ___  | Barren Lives                       | RAMBAP  | 25.00 | ___ | First World Third Class           | paper  | RHEFIP 25.00 |
| ___  | Barrio-Logos                       | VILBAP  | 18.95 | ___ | Folktales from Syria              | paper  | TAHFOP 13.95 |
| ___  | Beowulf                            | LEHBEP  | 10.95 | ___ | Forgetting the Alamo              |        | PERFOR 50.00 |
| ___  | Best of the West 2009              | HORBEP  | 19.95 | ___ | Forgetting the Alamo              | paper  | PERFGP 24.95 |
| ___  | Between Heaven and Texas           | MEIBET  | 34.95 | ___ | Forgiveness                       |        | GRIFOR 21.00 |
| ___  | Birds without a Nest               | MATBIP  | 19.95 | ___ | Fortune Told in Blood             | paper  | GHAFOP 16.00 |
| ___  | Black, Brown, & Beige              | ROSBLO  | 65.00 | ___ | French Verbs Made Simple(r)       | paper  | BROFNP 19.95 |
| ___  | Blood Lines                        | CONBLO  | 55.00 | ___ | From Ikaria to the Stars          |        | GREFRO 55.00 |
| ___  | Blood Lines                        | CONBLP  | 22.95 | ___ | Future                            |        | SAMFUT 45.00 |
| ___  | Bodily Arts                        | HAWBOP  | 25.00 | ___ | Gay Place                         | paper  | BRAGAP 24.95 |
| ___  | Bonfire of Roadmaps                | ELYBON  | 19.95 | ___ | Gente Decente                     | paper  | GARGEP 30.00 |
| ___  | Book of Merlyn                     | WHIBOP  | 16.95 | ___ | Geometry of Modernism             |        | HICGEP 35.00 |
| ___  | Border Renaissance                 | GONBOR  | 50.00 | ___ | Giving Voice to Stones            | paper  | PARGIP 25.00 |
| ___  | Brave Bulls                        | LEABRP  | 16.95 | ___ | Golondrina, why did you leave me? |        | RENGOL 50.00 |
| ___  | Breaking Out Beg. Spanish          | KEEBRP  | 19.95 | ___ | Golondrina, why did you leave me? | paper  | RENGOP 24.95 |
| ___  | Brown Gumshoes                     | RODBRP  | 17.95 | ___ | Goyen                             |        | GOYGOP 25.00 |
| ___  | Brown on Brown                     | ALDBRP  | 25.00 | ___ | Greek and Roman Comedy            | paper  | OBRGRP 30.00 |
| ___  | Bullet Meant for Me                | REIBUP  | 14.95 | ___ | Greek Myths                       | paper  | BURGRP 14.95 |
| ___  | Burning Plain                      | RULBUP  | 17.95 | ___ | Guaman Poma                       | paper  | ADOG2P 24.95 |
| ___  | Caesar in Gaul and Rome            | RIGCAE  | 45.00 | ___ | Gutenberg Bible                   | CD-ROM | GUTGUT 39.95 |
| ___  | Captive Woman's Lament             | DUECAP  | 25.00 | ___ | Hanif Kureishi                    | paper  | KALHAP 30.00 |
| ___  | Cast of Character                  | WORCAP  | 30.00 | ___ | Harry Huntt Ransom                |        | GRTHAR 60.00 |
| ___  | Celtic Myths                       | GRECEP  | 14.95 | ___ | Heimskringla                      | paper  | SNOHEP 34.95 |
| ___  | Children of the Waters             | SALCHP  | 19.95 | ___ | Hieroglyphs without Mystery       | paper  | ZAUHIP 19.95 |
| ___  | Chinese Myths                      | BIRCHP  | 14.95 | ___ | Hindu Myths                       | paper  | DALHIP 14.95 |
| ___  | Chronicles of Panchita Villa       | REBCHP  | 21.95 | ___ | Hollywood's Tennessee             |        | PALHOL 60.00 |
| ___  | Collected Poems/Burnshaw           | BURCOL  | 50.00 | ___ | Homeric Questions                 | paper  | NAGHOP 25.00 |
| ___  | Collecting the Imagination         | BARCOL  | 40.00 | ___ | Homeric Responses                 | paper  | NAGREP 25.00 |
| ___  | Colonial Angels                    | SAMCOP  | 25.00 | ___ | Horton Foote                      |        | WATHOP 30.00 |
| ___  | Columbian Novel                    | WILCLP  | 25.00 | ___ | Hounds of Winter                  |        | MAGHOU 21.95 |
| ___  | Comanche Midnight                  | HARCOP  | 19.95 | ___ | How to Suppress Wom. Writing      | paper  | RUSHOP 14.95 |
| ___  | Commodore Perry's Minstrel Show    | WILCOM  | 24.00 | ___ | How Writing Came About            | paper  | SCHHOP 24.95 |
| ___  | Confabulario                       | ARRCOP  | 25.00 | ___ | Huarochiri Manuscript             | paper  | SALHUP 27.95 |
| ___  | Contemporáneos Group               | OROCOP  | 25.00 | ___ | I've Learned Some Things          | paper  | BEHIVP 16.00 |
| ___  | Contemporary Mexican Women Writers | DEBCOP  | 30.00 | ___ | Imagining the Turkish House       |        | BERIMA 70.00 |
| ___  | Conversations with Texas Writers   | LEOCOP  | 37.00 | ___ | Imagining the Turkish House       | paper  | BERIMP 24.95 |
| ___  | Conversations/Isabel Allende rev.  | RODC2P  | 29.95 | ___ | In a Persian Mirror               | paper  | GHAINP 25.00 |
| ___  | Culture of Empire                  | GONCUP  | 22.95 | ___ | Inanna                            | paper  | MEAINP 24.95 |
| ___  | Daughter of Damascus               | TERDAP  | 25.00 | ___ | Inca Myths                        | paper  | URTINP 12.95 |
| ___  | Death and Life of Drama            | LEEDEP  | 25.00 | ___ | Iphigenia                         | paper  | DELIPP 29.95 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 18-19        | YUNDEP  | 22.95 | ___ | Isaues                            | paper  | EDWISP 22.95 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 20-22        | HARDEM  | 55.00 | ___ | Isocrates I                       | paper  | MIRISP 30.00 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 20-22        | HARDEP  | 22.95 | ___ | Isocrates II                      | paper  | PAPISP 22.95 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 27-38        | MCDDEP  | 25.00 | ___ | J. Frank Dobie                    |        | DAVJFR 24.95 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 50-59        | BERDEP  | 22.95 | ___ | John Graves Reader                | paper  | GRAJOP 35.00 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 60-61        | WORDEM  | 45.00 | ___ | John Graves, Writer               |        | BUSJOH 34.95 |
| ___  | Demosthenes, Speeches 60-61        | WORDEP  | 19.95 | ___ | Journey Home                      |        | BOLJOU 24.95 |
| ___  | Despite This Flesh                 | MILDEP  | 25.00 | ___ | Joyce's Web                       | paper  | NORJOP 25.00 |
|      |                                    |         |       | ___ | Kaqchikel Chronicles              |        | MAXKAQ 60.00 |
|      |                                    |         |       | ___ | Killer Books                      |        | GONKIP 24.95 |
|      |                                    |         |       | ___ | La Pinta                          |        | OLGPIN 60.00 |
|      |                                    |         |       | ___ | La Pinta                          | paper  | OLGPIP 24.95 |

|   |        |        |       |  |       |        |       |
|---|--------|--------|-------|--|-------|--------|-------|
| ___ ¿La útz awäch?                        | paper  | BROLAP | 19.95 | ___ Selected Poems of Rubén Darío      | paper | DARSEP | 25.00 |
| ___ Lancelot-Grail Cycle                  | paper  | KIBLAP | 25.00 | ___ Selected Prose and Prose Poems     |       | MISSEP | 19.95 |
| ___ Land of the Permanent Wave            |        | SHRLAN | 29.95 | ___ Senhora                            | paper | ALESEP | 12.95 |
| ___ Land of the Permanent Wave            |        | SHRLAN | 29.95 | ___ Sexuality and Being                | paper | FITSEP | 25.00 |
| ___ Library for the New World             |        | BENLIB | .00   | ___ "Shakin' Up" Race and Gender       | paper | SANSHP | 19.95 |
| ___ Lone Star Sleuths                     | paper  | CUNLOP | 24.95 | ___ Shattered Mirror                   | paper | DEVSHP | 30.00 |
| ___ Lysias                                | paper  | TODLYP | 37.00 | ___ Sheltered Quarter                  | paper | BOGSHP | 10.95 |
| ___ Make It New                           | paper  | HEIMAP | 29.95 | ___ Siraj                              | paper | ASHSIP | 16.00 |
| ___ Malinche in Mexican Literature        | paper  | CYPMAP | 25.00 | ___ Sneaking Out                       |       | MACSNP | 25.00 |
| ___ Man Who Swam into History             | paper  | ROSMAP | 25.00 | ___ Social Conscience/Lat. Am. Writ.   | paper | LINSCP | 12.95 |
| ___ Mansion in the Sky                    | paper  | TARMAP | 14.95 | ___ Spanish American Poetry            |       | KUHSPP | 25.00 |
| ___ Martinique                            |        | BREMAR | 19.95 | ___ Spanish Memory Book                | paper | HARSPP | 11.95 |
| ___ Maya for Travelers                    | paper  | BEVMAP | 19.95 | ___ Spanish Verbs Made Simple(r)       |       | BROSPA | 40.00 |
| ___ Mixing Race, Mixing Culture           | paper  | KAUMIP | 30.00 | ___ Spanish Verbs Made Simple(r)       |       | BROSP  | 14.95 |
| ___ Modern Hebrew for Beginners           | paper  | RAIMOP | 22.95 | ___ Spanish Vocabulary                 |       | BROVOC | 75.00 |
| ___ Modern Hebrew Intermediate            | paper  | RAIINP | 24.95 | ___ Spanish Vocabulary                 | paper | BROVOP | 29.95 |
| ___ Modernismo, Modernity, Dev            | paper  | JRAMOP | 25.00 | ___ Speech Genres                      |       | BAKESP | 22.95 |
| ___ Monkey Business Theatre               |        | LAUMON | 40.00 | ___ Spilling the Beans                 | paper | ALDSPP | 30.00 |
| ___ Morning Star                          |        | LOWMOR | 55.00 | ___ Splendor in the Short Grass        |       | LEWSP  | 30.00 |
| ___ Morphology of Folktale                | paper  | PROMOP | 19.95 | ___ Stoppard's Theatre                 |       | FLESTP | 35.00 |
| ___ Myself and Strangers                  | paper  | GRAMYP | 14.95 | ___ Summer of Her Baldness             | paper | LORSUP | 24.95 |
| ___ Mysteries and Desire                  | CD-ROM | LABMYC | 39.95 | ___ Surrealism in Greece               |       | STASUR | 65.00 |
| ___ Narratives of Greater Mexico          | paper  | CALNAP | 22.95 | ___ Surrealist Women                   |       | ROSSUP | 39.95 |
| ___ Native Speakers                       |        | COTNAT | 60.00 | ___ Surrender (But Don't....)          |       | GILSUP | 25.00 |
| ___ News/New American Diaspora            |        | NEUNEP | 25.00 | ___ Talk of Darkness                   | paper | ELBTAP | 16.00 |
| ___ Nine Contemporary Jewish Plays        |        | SCHNIN | 39.95 | ___ Tampico                            |       | OLSTAM | 24.95 |
| ___ Nine Contemporary Jewish Plays        |        | SCHNIP | 24.95 | ___ Teatro Chicana                     |       | GUTTEA | 45.00 |
| ___ Nine Plays / Cruz González            |        | JENNIN | 60.00 | ___ Teatro Chicana                     |       | GUTTEP | 27.95 |
| ___ Nine Plays / Cruz González            | paper  | JENNIP | 24.95 | ___ Technophobia!                      | paper | DINTEP | 35.00 |
| ___ No Gifts from Chance                  | paper  | BENNOP | 50.00 | ___ Tex[t]-Mex                         | paper | NERTEP | 22.95 |
| ___ No Rattling of Sabers                 | paper  | RAINOP | 25.00 | ___ Texas-Mexican Cancionero           | paper | PARTEP | 19.95 |
| ___ Notes on Blood Meridian               |        | SEPNOP | 45.00 | ___ Theater of Plautus                 | paper | MOOTHP | 24.95 |
| ___ Notes on Blood Meridian               |        | SEPNOP | 21.95 | ___ There Was a Woman                  |       | PERTHE | 60.00 |
| ___ 100 Love Sonnets                      | paper  | NER10P | 16.95 | ___ There Was a Woman                  | paper | PERTHP | 24.95 |
| ___ Opal Desert                           | paper  | WILOPP | 25.00 | ___ They Die Strangers                 | paper | ABDTHP | 14.95 |
| ___ Orpheus                               | paper  | ERAORP | 13.95 | ___ This America of Ours               | paper | MISTHP | 29.95 |
| ___ Other Inquisitions                    | paper  | BOROTP | 19.95 | ___ Three Marias                       | paper | QUETHP | 25.00 |
| ___ Passage to Dusk                       | paper  | ALDPAP | 12.95 | ___ Thundering Sneakers                | paper | MACTHP | 25.00 |
| ___ Pedro Páramo                          |        | RULPED | 35.00 | ___ Together, Alone                    |       | ALBTOP | 24.95 |
| ___ Performing Women                      |        | UNRPER | 45.00 | ___ Toward a Latina Feminism           |       | SANTOP | 25.00 |
| ___ Persian Myths                         | paper  | CURPEP | 14.95 | ___ Twentieth-C. Latin Am. Poetry      | paper | TAPTWP | 27.95 |
| ___ Places for Dead Bodies                | paper  | HAUPLP | 24.95 | ___ Twentieth-C. Spanish Am. Novel     |       | WILTWP | 25.00 |
| ___ Platero and I                         | paper  | JIMPLP | 14.95 | ___ Understanding Language of Science  | paper | DARUNP | 30.00 |
| ___ Poetic Edda                           | paper  | HOLPOP | 22.95 | ___ User's Guide to Postcolonial       |       | ALDUSE | 55.00 |
| ___ Poetics for Screenwriters             | paper  | LEEPOP | 25.00 | ___ Uses of Failure/Mexican Lit.       |       | OCHUSP | 25.00 |
| ___ Pois não                              | paper  | SIMPOP | 39.95 | ___ Vergil, Philodemus, Augustans      |       | ARMVEP | 35.00 |
| ___ Politics, Gender, & the Mexican Novel | paper  | STEPOP | 25.00 | ___ Voice of the Masters               | paper | GONVOP | 25.00 |
| ___ Popol Vuh                             | CD-ROM | CHRPCD | 39.95 | ___ Waiting List                       | paper | ALAWAP | 25.00 |
| ___ Portuguese Memory Book                | paper  | HARPOP | 25.00 | ___ Walking Nature Home                |       | TWEWAL | 24.95 |
| ___ Postethnic Narrative Criticism        | paper  | ALDPOP | 25.00 | ___ Water and Light                    | paper | HARWAP | 21.95 |
| ___ Postnationalism in Chicana/o Lit.     |        | HERPOS | 60.00 | ___ Watunna                            | paper | DECWAP | 25.00 |
| ___ Potbellied Virgin                     | paper  | YANPOP | 19.95 | ___ Western Representations            | paper | KAHWEP | 25.00 |
| ___ Primacy of Vision in Virgil's Aeneid  |        | SMIPRI | 45.00 | ___ What Wildness Is This              | paper | ALBWHP | 19.95 |
| ___ Princess, Priestess, Poet             |        | MEAPRI | 60.00 | ___ Whatever Happened to Antara?       | paper | IKHWHP | 13.95 |
| ___ Raúlrsalinas & Jail Machine           | paper  | SALRAP | 35.00 | ___ Whatever Happened to Dulce Veiga?  | paper | ABRWHP | 25.00 |
| ___ Reading Arab Women's Autobiog.        | paper  | ALHREP | 25.00 | ___ Who if I Cry Out                   | paper | CORWHP | 25.00 |
| ___ Recollections of Things to Come       | paper  | GARREP | 30.00 | ___ Why the Humanities Matter          |       | ALDWHY | 50.00 |
| ___ Red, Black, and Jew                   |        | KATRED | 60.00 | ___ William Faulkner                   | paper | WATFAP | 25.00 |
| ___ Reframing Latin America               | paper  | CHIRFP | 29.95 | ___ Wind                               | paper | SCAW2P | 35.00 |
| ___ Retreads                              | paper  | MACREP | 25.00 | ___ With Her Machete in Her Hand       | paper | ESQWIP | 19.95 |
| ___ Return to Childhood                   | paper  | ABOREP | 25.00 | ___ With His Pistol in His Hand        | paper | PARPIP | 18.95 |
| ___ Roman Myths                           | paper  | GARRMP | 14.95 | ___ Women and Power                    | paper | DIAWOP | 24.95 |
| ___ Roman Tragedy                         |        | ERAROP | 25.00 | ___ Women of the Left Bank             |       | BENWOP | 34.95 |
| ___ Rosario Castellanos Reader            | paper  | CASROP | 35.00 | ___ Women on a Journey                 | paper | ZANWOP | 16.00 |
| ___ Russian Myths                         | paper  | WARRUP | 16.95 | ___ Women Writing Plays                |       | GREWOP | 29.95 |
| ___ Sab and Autobiography                 | paper  | AVESAP | 21.95 | ___ Women Writing Plays                |       | GREWOP | 19.95 |
| ___ Saga of the Jómsvikings               | paper  | HOLSAP | 19.95 | ___ Women, Celebrity, Literary Culture |       | HAMWOP | 45.00 |
| ___ Sanctified and Chicken-Fried          |        | LANSAN | 29.95 | ___ Words of the True Peoples Vol. 1   |       | MONWOR | 50.00 |
| ___ Satan's Stones                        | paper  | RAVSAP | 25.00 | ___ Words of the True Peoples Vol. 2   |       | MONWO2 | 50.00 |
| ___ Screening the Gothic                  | paper  | HOPSCP | 25.00 | ___ Words of the True Peoples Vol. 3   |       | MONWO3 | 50.00 |
| ___ Seasons of the Robin                  |        | GRUSEA | 24.95 | ___ World of Myths Vol. 2              |       | FERWOR | 35.00 |

|     |                                     |       |        |       |
|-----|-------------------------------------|-------|--------|-------|
| ___ | Writer's Reference Guide to Spanish |       | FOSWRP | 16.95 |
| ___ | Writing of Elena Poniatowska        | paper | JORWRP | 25.00 |
| ___ | Writing Pancho Villa's Revolution   | paper | PARWRP | 25.00 |
| ___ | Xicoténcatl                         | paper | CASXIP | 19.95 |
| ___ | Year of the Dog                     |       | HEAYEA | 21.00 |
| ___ | Year of the Elephant                | paper | ABOY2P | 16.00 |
| ___ | Year of the Elephant                | paper | ABOYEP | 12.95 |
| ___ | Year She Disappeared                |       | HARYEA | 24.95 |
| ___ | Your Brain on Latino Comics         |       | ALDYOU | 60.00 |
| ___ | Your Brain on Latino Comics         |       | ALDYOP | 24.95 |

Subtotal \_\_\_\_\_  
 U.S. Shipping (\$6.00 first book,  
 75¢ each additional book) \_\_\_\_\_  
 Texas residents add current sales tax  
 on books and shipping \_\_\_\_\_  
 TOTAL \_\_\_\_\_

Individuals: Indicate payment method below. Payment must accompany order.

Check or money order enclosed (made payable to The University of Texas at Austin)  
 MasterCard  Visa  American Express

Credit card number \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Expiration date \_\_\_\_\_

Ship to (please print name): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Daytime telephone number  
 (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**To order:** Address orders to Order Department, University of Texas Press, PO BOX 7819, AUSTIN TX 78713-7819. You may also place credit card and purchase orders by calling toll-free (800) 252-3206 or by faxing (800) 687-6046. Customers who are hearing impaired, please call (800) 735-2989 (TDD/TTY).

**Satisfaction Guaranteed.** You may return any book for a full refund within 30 days of receipt.

**Publication dates for new books are approximate.** If a book you order is not yet available, we will backorder it and ship it upon publication. Credit card orders will not be billed until we ship.

**Visit us on the Internet:** <http://www.utexas.edu/utpress/> [utpress@uts.cc.utexas.edu](mailto:utpress@uts.cc.utexas.edu)